

Anno Incar^{is} M^oCCCC^o LVII^o die XX^o septembris
Ferdinandus R^{ex} tum^{us} s^{an}cti^e herem^e Deser^u
neeno^{is} h^{ab}it^u exped^u Cons^ul^u f^ug

Pro Jo: Casta^o Doria s^{er}v^o

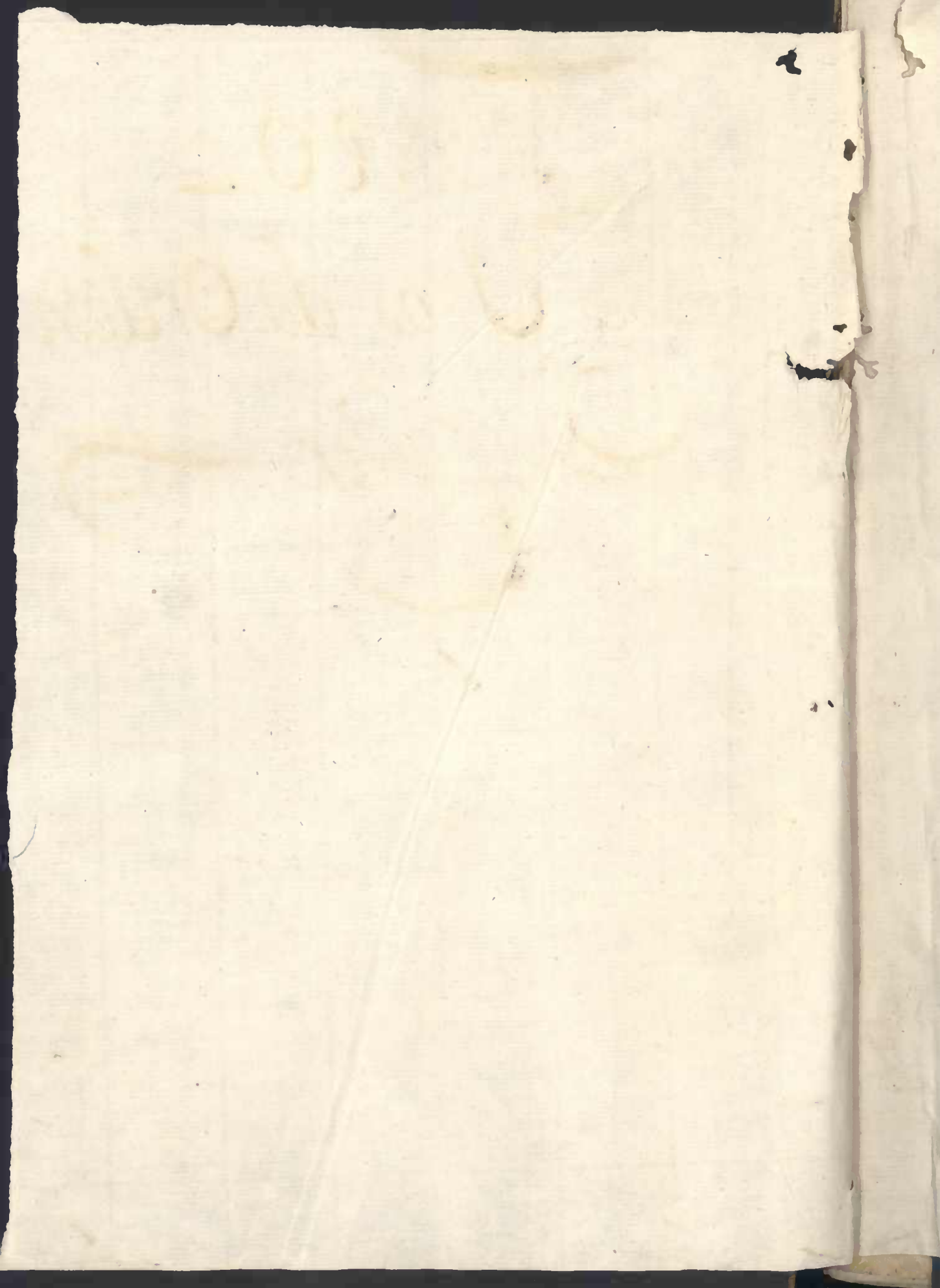
4

~~Jo: Casta^o Doria~~

Jo: Casta^o Doria

278

XV
1444



{ Cod. 143. }
in folio

L. 1220
Das Uzos da Ordem
De Sister.

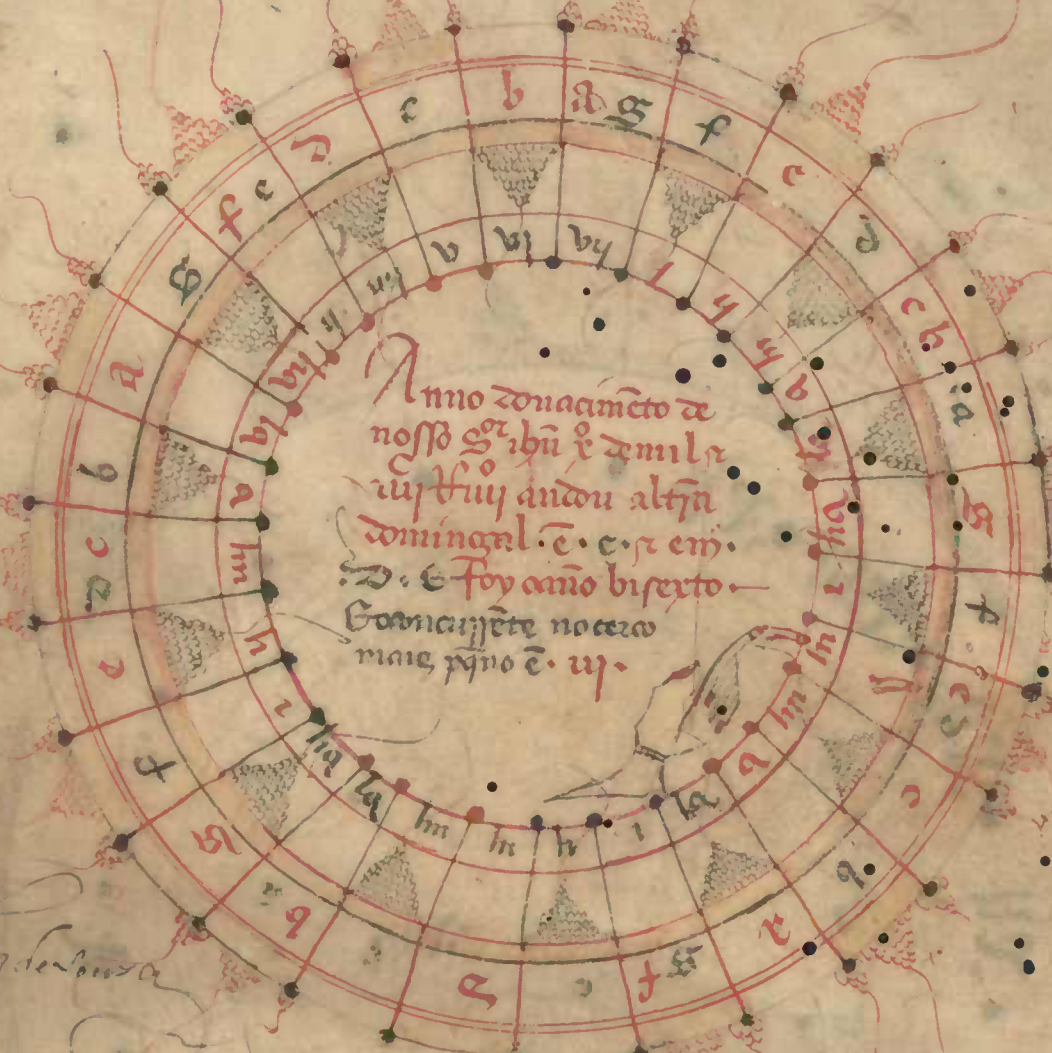


1700

1700

De Vor de Orde

De Vor de Orde



Anno donacione de
 nosso s^r ihu e amila
 uytuy andou alta
 domingal .e. c. r. em.
 D. e foy anno bisexto.
 Soanapete nocero
 maie p^ono e. u.

uiz de b...a



l^o donacione de s^r ihu
 e mil uytuy andou
 oapete e. r.
 Sapacta soele no
 cero maie p^ono
 em. nlla.



Anno do Naci
mento de mil si
uytuy andou
aendrom e. dy.



Aure⁹ Epaltia Buā fia Inceleso Omie tja Omie tja Adante dy Adante dy dñe ne
 nime ata dom sit dice, vota mra Ompe sep Ompe sep de q nec, dñi/fami familiā tuā
 ruc, icals epiphia Cū fact⁹ lupre frē Cū ascēd⁹ ascēcente luā, simile simile ē

xbj	xb	d	feria iij	feria iij	feria v	feria bj	dñi at	feria v	
v	xvij	e	feria ij	feria iij	feria iij	feria v	dñi at	feria iij	
		f	Dñica	feria ij	Dñica iat	feria iij	feria v	Sabato	
xvij	xij	g	Sabbato	Dñica iat	dñi at	feria ij	feria iij	feria bj	
y	xj	a	feria bj	Dñica iat	feria ij	feria v	dñi at	feria v	
		b	feria v	Dñica iat	feria iij	Sabato	dñi at	feria iij	
x	ix	c	feria iij	dñi at	feria bj	dñi at	feria iij	Sabato	
		d	feria iij	dñi at	dñi at	feria ij	feria bj	Sabato	
xbij	vij	e	feria ij	dñi at	feria iij	dñi at	feria v	feria bj	
vij	vj	f	Dñica	dñi at	dñi at	feria iij	feria v	Sabato	
		g	Sabbato	dñi at	dñi at	feria bj	dñi at	feria bj	
xb	viij	a	feria bj	dñi at	dñi at	feria v	dñi at	feria v	
viij	vij	b	feria v	dñi at	dñi at	feria iij	dñi at	feria v	
		c	feria iij	dñi at	dñi at	Sabato	dñi at	feria iij	
xij	v	d	feria iij	dñi at	dñi at	feria bj	dñi at	feria v	
i	vij	e	feria ij	dñi at	dñi at	feria v	dñi at	feria v	
		f	Dñica	dñi at	dñi at	feria v	dñi at	feria v	
ix	xbij	g	Sabbato	dñi at	dñi at	feria bj	dñi at	dñi at	
		a	feria bj	dñi at	dñi at	feria v	dñi at	dñi at	
xbij	xbj	b	feria v	dñi at	dñi at	feria iij	dñi at	dñi at	
vij	xbv	c	feria iij	dñi at	dñi at	Sabato	dñi at	dñi at	
		d	feria iij	dñi at	dñi at	feria bj	dñi at	dñi at	
xvij	xvij	e	feria ij	dñi at	dñi at	feria v	dñi at	dñi at	
vij	xvij	f	Dñica	dñi at	dñi at	feria v	dñi at	dñi at	
		g	Sabbato	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	
xj	xx	a	feria bj	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	
		b	feria v	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	
xix	xbij	c	feria iij	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	
vij	xbij	d	feria iij	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	
		e	feria ij	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	
		f	Dñica	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	
		g	Sabbato	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at
		a	feria bj	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at
		b	feria v	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at
		c	feria iij	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at
		d	feria iij	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at	dñi at

Et in eodē qno q fua liberto cunō bñfeto ad hanc aōto in quato. na fregit calumbia
 ē dñi do amēnū. vbi gna amēnūm. y. Epitta. vj.
 Et in eodē qno ne for dñfeto. Sabatū. i. em. nari. stua. na. pado. tēra. a.
 onafund pēla. na. ce. tēra. fca. Et in eodē for liberto nō tūmē. a. na.
 Raōtū. fua. dñi. do. amēnū. vbi. gna. amēnūm. y. Epitta. vj.

Anye Lxx Cinc pasci Ascen pente Corp Resi Aduentu Dominy
 unu dñi rem sic costen xpi duu
 mer aliq

xbj	Janer feū	mco	aplie	madi	madi				
v	rbuy	uy	xxv	xxx	x	xxj	xxbuj	xxix	Novembet
	c	xix	v	xxv	madi	xj	xxv	xxbuj	xxx
xy	f	xx	vj	xxvi	y	xxj	xxbuj	i	Decembrie
y	s	xxi	vij	xxvii	uy	xxij	xxbuj	ij	
	a	xxii	viii	xxviii	uy	xxij	xxbuj	ij	
x	b	xxiii	ix	xxix	v	xxij	xxbuj	xxbuj	Novembue
	c	xxiiii	x	xxx	vj	xxij	xxbuj	xxbuj	
xbuy	d	xxv	xi	xxxi	vij	xxij	xxbuj	xxix	
xy	e	xxvi	xii	xxxii	vij	xxij	xxbuj	xxx	
	f	xxvii	xiii	xxxiii	ix	xxij	xxbuj	i	Decembrie
xb	g	xxviii	xiiii	xxxiiii	apl i	x	xxij	xxbuj	ij
uy	a	xxix	xb	xxxv	y	xxi	xxij	uy	
	b	xxx	xbj	xxxvi	xj	xxij	xxbuj	uy	
xy	c	xxxi	xbij	xxxvii	uy	xxij	xxbuj	uy	Novembet
i	d	febr i	xbij	xxxviii	uy	xxij	xxbuj	uy	
	e	ii	xxix	xxxix	vj	xxij	xxbuj	xxx	
ix	f	iii	xx	xl	xbj	xxbuj	vj	xxbuj	i
	g	iiii	xxi	xli	xbij	xxbuj	vij	xxbuj	ij
xbuy	a	v	xxii	xlii	xbuy	xxbuj	vij	xxbuj	ij
vj	b	vi	xxiii	xliii	xxix	ix	xxb	xxbuj	Novembt
	c	vij	xxiiii	xliiiii	xx	xxix	x	xxb	xxbuj
xyuy	d	viii	xxv	xlv	xxj	xxix	xj	xxb	xxix
uy	e	ix	xxvi	xlvj	xxj	xxix	xj	xxb	xxx
	f	x	xxvii	xlvij	xxij	xxix	xxij	xxb	i
xi	g	xi	xxviii	xlviii	xxij	xxix	xxij	xxb	ij
	a	xxii	xxix	xlvix	xxij	xxix	xxij	xxb	ij
xx	b	xxiii	xxx	xlv	xxij	xxix	xxij	xxbuj	Novembt
vuy	c	xxiiii	xxxi	xlvj	xxij	xxix	xxij	xxbuj	
	d	xxv	xxxii	xlvij	xxij	xxix	xxij	xxbuj	
	e	xxvi	xxxiii	xlvij	xxij	xxix	xxij	xxbuj	
	f	xxvii	xxxiiii	xlvij	xxij	xxix	xxij	xxbuj	Decembt
	g	xxviii	xxxv	xlvij	xxij	xxix	xxij	xxbuj	
	a	xxix	xxxvi	xlvij	xxij	xxix	xxij	xxbuj	
	b	xxx	xxxvii	xlvij	xxij	xxix	xxij	xxbuj	Novembt
	c	xxxi	xxxviii	xlvij	xxij	xxix	xxij	xxbuj	

P... ..

Impnapiu Sibona pto dne Jemnu Napenat, bididny Aspiaene
L y ble agⁿ y y septē xuy ble out xj ble out bj y out uy ble nou v ble acabe
te **C** ble agⁿ uy ble septē y id septē xvj ble out v y out y ble nou uy ble acabe
re **D** uy y agⁿ uy ble septē id septē xvj ble out uy y out ble nou uy ble acabe
dni **S** uy y agⁿ y ble septē by id septē xv ble out uy ble out uy y nou y ble acabe
m **F** y y agⁿ ble septē xvj ble out xuy ble out uy ble out uy y nou ble acabe
lee **G** uy ble agⁿ uy y septē xvj ble out xuy ble out y ble out y y nou uy y acabe
s **A** uy ble agⁿ uy y septē xv ble out xy ble out ble out uy ble nou uy y acabe



Domicasse atauca. r capitollae, de ofiace, ecclesiastice, segundo aborde
 de Cistel. p. meymmetz

D o auento	1
Como seia de partide, ce, resposse, no diae, puade, aae, vigiliae, no tempo do Inueryo.	4
D a vigilia de Natal	uy
D o dia de natal	uy
D ae, octuag, de natal	v
Como de dia de natal atna lxx em ce, diae, de, domingoe, ce, ofiace, de, missae, seiam de partide, e catabuñ año	vj.
D a festa de san siluest	vij
D ue deue leer aae, matinae, de poie, de Circuñsio dny atna lxx	vij
D a vigilia epiphia. r de dne miyn tua. r bñe dia dñm.	ix. r x
D a septuagesima	xj.
D ae, trauete,	xij.
D o dia de synza	xij.
D ae, festae, de, sancto q bñe de, dia de synza. atno salido dñr. fance,	xij.
D apñ. domingn. dñgreesma r aguarçamto de se tpo	xv
D ae, duae, domaae, aut de pascoa.	xvi
D o dia de fance, r como se deue comear aae, paxoee,	xvij. r xvij
D a quarta feyn aut de pascoa	xix
D a quinta r sexta r salido aut de pascoa.	xx
D a quinta feyn	xxj
D a sexta feyn de uentone,	xxij
D a vigilia de pascoa.	xxij
D ae, festae, de, sanctoe, q bñem de poie, de vj feyn. tant fance, atna ae, cñe, de pascoa.	xxij
D a domaa de pascoa.	xxb
D o xtiuo dia de pascoa.	xxb
D o tpo de Resurreiçõ	xxb
D ae, fozuacee,	xxb
D a censusm	xxix
D a vigilia de pentecost	xxi
D ae, cñe, de l	xxi
D ae, ofiace, domingnae, de, ae, cñe, de pentecost. atno auento.	xxij
D ae, festae, em q nõ lau fance, r q nõ bñe em domingn	xxij

Die festae, e q no launmee, r bierē em domingo	xxxiiij
Die festae, r q launmee, r bierē e domingo	xxxv
Die diae, de domingre, e q no ue festa de xyliares	xxxvi
Como digā ae missae, no diae puadde	xxxvii
Quante, dīae, digā aae, missae	xxxviii
Die, iij storyae, q se bā deantur dabile, d'gosto anno quēto	xxxix
Em qual domaa faci ae, iij tporae, no me, de scētiby	quarta
Como leā ae lūyae, no fēffertoryo de opintiaost' ama ae, blē, tenou	v
Die antiphaae, q se dize no sabade, namag' fiat	vi
Die festae, de, sctē, q bierē em domingo ou na acensom denosso S.	vii
Die festae, de, sctē, q bierē no sabade	viii
Die, vigiliae	ix
Die, orae, denosso S. r de sancte	x
Dapurificacō de sancta m	xi
Die, cantione	xii
Die, festae, e q launmee	xiii
Em qee, tpe, r p q modo deue adiz ae, orae, de, morte	xiiii
Como digam ae, dīae, pollee, passade	xv
Die, ofiaae, pncipaae, de, passade	xvi
Como deue ofacerdot' r ae, ministre, faz aae, missae, festinaae	xvii + nota
Die, missae, q no ham maie, q hūi minist'	xviii
Como deue beenz' aangua	xix
Como deue coūento stur aae, missae	xx
Dapaz	xxi
Dacomunho	xxii
Die, missae, puadde	xxiii
Em quaae, diae, digā duae, missae	xxiv
Quādo deue ofacerdot' r ae, ministre, sebrū aolitar	xxv
Do luxyeleyson	xxvi
Quādo digā Glia mercehs, deo, r ite missa est	xxvii
Em quaae, diae, leixē ae, dīae, busadae	xxviii
Em qee, diae, digā: Credo mūu' em	xxix
Quādo deue comungar r tomar piz	xxx
Em qee, diae, deue arde tpe, lampadae, na qta r s' s'mō	xxxi
Como faci ae, fūdee, no domingre, r aae, festae, ae, vigiliae	xxxii + nota
Die, laude	xxxiii
De cabido r d'co fiffon	xxxiv + nota

	Como faciam e frades no tpo da liam	lxv
	Em qee officio deue entrar e frades ou quando	lxvi
	Domisto	lxvii
	Em qman scia no muno ac, notina e dhi atna tra	lxviii
	na diae puaes. E doantualo	
	Dolanor	lxix
	Da Bffecom.	lxx
	De suidore	lxxi
	Die uefpae	lxxii
	Como facia em tado po depre, tne uefpae	lxxiii
	Do teuer depre uefpae	lxxiv
	Dicolacom	lxxv
	Como facia depre copleta	lxxvi
	Como faciam no tpo da mentim	lxxvii
	Do teuer depre uca	lxxviii
	Dotenpo da crifa	lxxix
	Die talsime	lxxx
	Dixissom de hie	lxxxi
	Como deue teeter e ofpede	lxxxii
	De q laa em alguu caminbo	lxxxiii
	De q ba uomito ou selbe uay osange e de suidore allee	lxxxiv
	Da sauga	lxxxv
	De enfermce q som fora do corpo	lxxxvi
	De enfermce q som na efermaria	lxxxvii
no fa	Como deue buger e enfermce	lxxxviii
	Como faciam quando alguu qui s mozer	lxxxix
	Como obam de sorenar e aq born	lxxxx
	Como oba de vigiar tenoyte	lxxxxi
	Como deuediz ac missae, e ac ellae, pollo passado psent	lxxxxii
	Como oba de leuar aacua	lxxxxiii
	De neste parente	Cento
	Como comunge e ofpede enfermce	Ci
	Como sorenem ho ofpede	Cii
	De uenue	Ciii
no fa	Do sacerdot e de ministro domiaayre	Ciiii +
	Do amiaayro do bitatorio	Cv
	Do suidor auqia	Cvi
	Do domiaayro de leet aamesa	Cvii

D re, domayre, domadao de, hospede,	C viij
D re, domayre, ta cozinha	C ix
D re, cozinhayre, do allude	C x
D o allude	C xi
D o por	C xij
D o sapor	C xij
D omeeste de, nouca	C xiiij
D o sanctam e do seu companhejo	C xv
D o cantor e do seu companhejo	C xvi
D o enfermejo	C xvii
D o celay e do seu companhejo	C xviii
D o effetojejo	C xix
D o ospitalejo	C xx
D o port e do seu companhejo	C xxi
D ouesso ta effeicom	C xxii

Janu. **Q** ^(apote) ^(fe lig) ^(a domini) ^(pauli proclit) ^(lati nung) ^(hac ipse) ^(ri abis) ^(celi pte a m) ^(thony of)
urcu. ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
piscce. ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
fab. ign. iun. eme. conusi. agn. iulian.

febru. **I** ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
g. pur. blasi. ag. bedasti. cu. soteris. et. valen. uiliane. virgi.
cathc. machie. sancti.

mar. **R** ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
lbini. sti. et. thome. via. gregory. ppe. sed. nunc. euth. benedicti. i
maria. vgo. sancta.

april. **A** ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
plis. ambrosii. epi. ita. tiburey. et. alys. set. geoz. marcel. e. u. ro
hili. muca. ioh. m. per. gor. Anam. ne. seruacy. sti. i

mai. **P** ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
yuonis. et. te. do. iurbani. ppe. et. pe.

jun. **D** ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
ic. marcelini. dat. me. pmi. bar. ba. an. bar. u. ari.
mar. geruasi. alba. nati. ioh. m. le. pr. pau.

julius. **V** ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
ol. proce. transiano. dat. et. fra. transla. et. canico. cu. multas. mar.
pra. mag. ap. cris. ia. ame. na. fel. ab. gra.

aug. **D** ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
e. ste. muen. do. sis. do. ci. ro. lau. coro.
v. eu. assump. ma. ag. mag. bernar. timo. bar.

septeb. **O** ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
gidi. marceli. e. na. gorgo. prochi. et. ex. nich. eu.
lamber. sequa. math. mauri. andochi. cosine. nich. ic.

octob. **R** ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
e. leo. francisci. marci. dionisi. calixti. et. luce. de. undeci.
s. cspmi. simonis. qum.

noueb. **S** ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
anctoru. et. malachi. qua. theo. marti. brici. ed. an. helisa
lubani. che. uo. metie. logeni. nio. vine. v. cole. r. uital. turnim. dice. apli.
col. ce. cle. gri. cathe. agri. sa. an.

E ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a) ^(a)
ligu. et. nicho. concepti. dama. lucia. barba. maria.
thome. sancti. na. ste. io. m. thome. sil.

Handwritten notes and scribbles in the bottom left corner.

*De conuense et officio ecclesiastico. De auento p^omi^o
Capitolo p^omi^o.*

Quoniam in p^omi^o
dominga da uen
to lect obitio de
Isayas aas matin
as. i daly euidate

todo seia luido pello auento. tam tem na hja como no
refectorio. como o cantoz boz omaz. Esse p^o ventum em
este diae do auento ouerem de faz comemoçao dalgum
Sancto. ou aueça ou aca laude. p^omeiramente faça come
moçao do auento. e depois do sancto. Saluo se for festa de
doze hoçes. Quando a festa de sancto ande vier em este
sabado. aca ueçõe sobre ce psalmea se iam ditae ac anti
fonia de festa. Conue a saber. vidit dno petru. e ac oute.
haie o capitulo e todallaz outas consae q se segue. co p
amente seçam ditae do auento. Ditae ac ueçõe seia
seia comemoçao de festa. E p^o este modo seça feyto. p^o qua
tae ueçõe. festa dalgum sancto for feyta em algum sabado.
Item quando vier a vigilia de Sancto ande na p^omeira nota
dominga do auento. anhae ac missae seçam do auento
E amissa a vigilia seia rezada. e comemoçao seia feyta
a vigilia namissa ap^oma. Haie se a festa de sancto an
de vier em esta domingo. em outro dia seia feyta. p^o q

*no se
de seade seade
na seade
na seade
cordi na
capitolo segundo*

ad uesperas p[ri]micias sequam[ur] d[omi]n[u]m apostollo. E[st]o p[ro] q[uo]d n[on] p[otes]t au[tem]
 ad uesperas sequi[n]das p[ro] q[uo]d enib[us] q[ui]a sancto eloy. Ad dominga fa
 riam commemoratio. Et t[er]cio em t[er]cio assy seia feyto. quando festa
 d[omi]ni apostollo dicit em sequida feiya. Da festa de sancto eloy.
 de san[n]cto nicollao. qu[on]do uesperis em aliqua dominga d[omi]n[u]m
 post q[ui] se plom[us] facim[us] em octy dia. Deo a festa de san[n]cto
 nicollao. qu[on]do uesperis. De san[n]cto tome d[omi]n[u]m
 se seio assy com[un]e. In antand[em] quando em aliqua dominga
 ou sequida feiya dicit. Em na t[er]cia domaa de se aucto
 de ihu[m] d[omi]n[u]m quarto tempore q[ui] se em cada hui[us] ano deue fazer:
 de om[n]ib[us] de euangeliis ac se[m]p[er] t[er]ce dice de se ieiun[us] p[re]ce
 tes seiam leudaie p[ro] diaconie q[ui]o tanto s[er]uic[us] q[ui]a digna. E[st]a
 p[ri]micia q[ui]ta feiya de seia semana. In s[er]uic[us] de santayosti
 n[ost]ro da encarnaco[n]e de n[ost]ro s[er]uic[us] s[er]uic[us] sancti moysi.
 De uera u[er]ba conuenio. De matinae de seia q[ui]ta feiya de uero
 adis. Et quando cont[ra] q[ui] san[n]cto thome apostollo dicit e[st]a
 q[ui]ta feiya na t[er]cia feiya de seia domaa. e[st]e s[er]uic[us] s[er]uic[us]
 dicit seiam leudaie et aq[ui]ta antiph[on]a. Nolite timere q[ui] se[m]p[er]
 deue selex dita ace b[on]e no q[ui]ta dia d[omi]n[u]m. De esse q[ui]ta dia
 fei dominga e[st]a antiph[on]a. Nolite timere seia d[omi]n[u]m em el ace
 b[on]e. Et aut[em] ana d[omi]n[u]m uinga s[er]uic[us] Aue maria. s[er]uic[us].

Como seia reparat[ur] et responde no diae p[ro]uade aae
 uigiliae no tempo do iuino. Cap[itulo] ij.
Tolle responde q[ui] se[m]p[er] amare de seia de noui
 ama p[ro]uade no diae de domingo. Et dicit p[ro]ph[et]ia
 am[er]o assat. hodie in iordane seiam reparat[ur]
 cada dia t[er]ce no diae p[ro]uade ama a festa feiya. Em na
 festa feiya seiam p[ro]uade et q[ui] hui[us] responde p[ro]uade

1
7
Comie a salter ante latal. r de poie r ante de pastor. Quando
cantam Dne ne inira tua. p. Aspiciene alonge. q. he cantado
no domingo co tpe usse. em no diae puade seia cantado co
opustum uessd. E se bier festa de dze licce xella domaa.
ce tpe se sponste q. deuyam asseer cantade em outpo dia de
pe a festa seiam cantade. **Augilia dellatal. C. ij.**

Em na uespa denatal de polle nocturne. seiam ditue
ae oiae de passade assy como he custume. r todola
outpae consue assy como ae outpae puade seiam
feytae ataa uespa com ce giolhe ficade. Ne comemojcare
de sancta maria. r ae outpae acustumade. Nam leia de na.
vespa denatal. ae laudee ataa em outpo dia de poie acphipha
ae laudee. p. Damissa. r uespa denatal seia dita assy como no
diae de domingo sem giolhe ficade co hua colbeta r no maie
Saluo se bier psente passado. Prophecia de ysaya seia lyda
ante apistolla salm q. xantoz encomenda. Quando
steuerim acubijaco. r xpo of meyo uessd q. se comeca. Inie
xpe filius dei i bethlem uide nascitur. Em to oonusto por
bonna de sancta nascener. r ome lrya em tpe stude fia
hojaco de pater nr. Em to leuantesse p meyo cillate ou
por se abate psente nom for. r todolce outpae seiam em suae
secae. Desy oq leet comeca alae q. fica taluom. **Es p**
Ventura adigilia denatal. hie em domingo assy seia feyta.
Comie a salter. r no bitatorio. Leuita. cap. ita. In pmo notino
Antiphia. Dne uirtute tua. psalmo esse medee. r desy r oute
uessd. Hodie scietie. Ne licce seiam ac q. som siptae na qm
dominga do auento. Audite me q. se p. m. No p. r no y notino.
seiam luda. H. Canite tuba. R. om. r aseretur. Me oportet

Ecce iam uenit. In y noturno ana. Dne defensor. psalmo
Domin' illuminatio. r dee hi ce outre. Vesso. Crastina die.
F. Virgo Israel. In ym die dominue. Nom discedimue. In tue
mini. Lacantica ana. Alla. Cantica Dne mre nri. Vesso.
Constantee. Euangelho. Cum esset desponsata. Omelia
Origenes. Naqual omelia sciam leudaie, quatp licodee. Assi
como signadae, no liuro. Apmeiya dae quaaee, lea no dia do
domingo ad maayo. Sacce outre, diae puadae qm oator
qset. F. Sanctificauit hodie. Constantee. Sanctificam
ny filij Isrl. Nascetur. Deuangelho de poie de Tedm lau
zamee. Cum esset desponsata. Clla. De qnce feda paoie
Ace laudee. Ana Alla. psalme. mre mei de. Cptm. Ecce
uenio cito. F. hodie scietie. Hymn' Splendor paterne.
X Constantee. No dne. Ana Orietur sic soll. Clla de
qnce. Comemoraco da domingia. Ave maria. X. Emite
agnu. Clla. Exalta dne. Amissa da pma seya da domingia.
s. ihemeto nri dne. Apmeiya colberta seya da domingia
Assegunda Edie tue. de poie. De. aq. Caditima. Se. ompe
za. Es se for finaco psente. seia amissa da pma sua. Ami
ssa da terca seya da uigilia. s. hodie scietie. r Alla. r Credo.
iumu dm. seia dito aella. Cappheia ante za. pistolla nom
seia lexada. Ne ome. adia digamse com Alla. Ecce vsetre
seiam da uigilia. s. aatca hodie scietie. Nabj. Crastina die.
Nancoa. Constantee. Natca seia dito. Optlo r Clla da vi
gilia. Nabj. r ix. assy como no outre. domingia. daucto tpus
passadae. Nauespa. digam buua Ana. sobz ce psalme. Ante
q conuenient. pe. Dixit dne. Confitebor. Beato vir.
Laudate pueri. r dee este pe. coestm ana sco. Cptlm Paul' sug.

8
Responso. Diuida. Hymno. Intende qui regis. V. Bne. qui
venit. Namaj. Ana. Cum esset desponsata. Ella. De qui
nce. Redempcionis. Depe. esta. de spa. nom. scia. feyta. Comemo
racom. da. dominga. **Dodia. de. Natal. Cap. iij.**

Na nocte de Natal. Oclayero. mande. adoo. conuissu.
q. facam. ofogo. no. Calafetorie. agsse. agente. o. o. r. e. t. o.
no. antualo. Do. se. v. i. e. m. tal. fe. y. o. q. l. h. e. e. c. o. m. p. De.
pore. q. for. dita. ac. lla. de. pe. ce. u. a. n. g. e. l. h. o. S. a. y. s. s. e. a. c. o. u. e. n. t. o.
da. h. i. a. S. e. n. t. o. a. q. u. e. l. q. s. e. e. a. d. u. z. e. r. o. l. u. m. e. d. a. c. l. a. u. s. t. r. a. a. c. e.
a. n. t. y. e. u. a. l. e. e. n. o. o. u. t. y. e. d. i. a. e. a. e. s. t. a. o. p. a. p. o. n. h. a. C. a. n. d. e. a. e. a. c. e. s. d. e.
n. a. c. l. a. u. s. t. r. a. r. n. o. l. a. u. a. t. o. r. y. o. r. s. c. i. a. m. t. o. d. e. n. a. c. l. a. u. s. t. r. a. S. e. e. q.
s. e. q. u. i. s. e. r. e. m. e. n. e. n. t. a. r. a. g. e. n. t. e. n. s. s. e. D. e. e. h. i. o. S. a. n. c. t. a. m. q. u. a. n. d. o.
v. i. r. q. b. e. t. e. n. p. o. t. a. n. g. a. o. s. i. n. o. p. o. u. c. o. r. t. e. n. h. a. n. s. s. e. v. e. s. t. i. r. e. e. m. i. n. i. s. t. r. e.
p. a. a. m. i. s. s. a. d. a. n. o. y. t. e. A. q. u. a. l. h. e. D. n. e. d. i. x. A. q. u. a. l. m. i. s. s. a. a. h. i. t. e.
a. d. e. s. t. i. r. r. e. s. u. e. s. t. i. r. e. e. d. e. d. o. m. a. a. y. p. e. q. h. a. m. d. e. a. h. i. d. a. r. d. e. p. o. i. e.
d. a. m. i. s. s. a. d. a. p. m. a. S. e. s. q. u. e. e. m. i. n. i. s. t. r. e. f. o. r. e. m. p. s. e. n. t. e. e. t. a. n. g. a.
o. u. t. y. a. l. e. z. o. s. i. g. n. o. p. a. v. i. r. t. o. c. o. n. u. e. t. o. a. o. c. o. r. o. A. q. u. a. l. m. i. s. s. a. s. e. i. a.
d. i. t. a. f. e. s. t. i. u. a. l. m. e. n. t. e. a. s. s. y. c. o. m. o. d. i. z. e. m. n. a. e. f. e. s. t. a. e. d. e. a. p. l. l. e. e.
D. i. t. a. a. m. i. s. s. a. r. f. e. y. t. o. o. a. n. t. y. e. u. a. l. l. o. r. s. e. n. t. e. o. c. o. n. u. e. t. o. n. a. c. l. a. u.
s. t. r. a. a. s. s. y. c. o. m. o. s. u. s. d. h. o. r. d. i. n. a. m. e. e. S. e. n. t. o. m. o. S. a. n. c. t. a. m. t. a. n. g. a.
o. s. i. g. n. o. r. c. o. m. e. c. e. e. l. a. u. d. e. e. D. e. p. e. e. l. a. u. d. e. e. o. c. o. u. e. n. t. o. s. e. i. a. n. a.
c. l. a. u. s. t. r. a. p. e. l. l. a. h. o. r. d. e. m. d. e. s. u. s. d. S. e. n. t. o. o. S. a. n. c. t. a. m. s. i. g. u. a. r. d. e. o. p. a.
p. a. f. a. z. o. s. i. n. a. l. a. c. u. s. t. u. m. a. d. o. p. a. s. e. a. p. a. r. e. l. h. a. r. e. m. e. m. i. n. i. s. t. r. e.
t. e. n. p. a. d. e. o. a. n. t. u. a. l. l. o. d. e. p. e. e. e. l. a. u. d. e. e. e. m. t. a. l. m. a. n. e. y. a. q. u. a. n. t. o.
q. s. e. c. o. m. e. c. a. r. a. m. a. n. h. a. a. s. e. i. a. c. o. m. e. c. a. d. o. l. u. x. f. u. l. g. e. b. i. t. S. e. e.
p. o. i. e. d. a. p. m. e. y. a. E. l. l. a. s. e. i. a. m. d. i. t. a. e. a. e. e. l. l. a. e. d. e. S. a. n. t. a. a. n. a.
s. t. a. s. i. a. E. c. c. l. i. e. t. u. e. r. d. e. a. q. u. o. A. q. u. a. l. m. i. s. s. a. n. o. s. e. i. a. m.
d. i. t. a. e. m. i. s. s. a. e. p. u. a. d. a. e. s. e. n. o. m. d. e. p. o. i. e. a. o. f. e. r. e. n. d. a. t. y. a. d. a. e.

ae missae p[ro]comungat et conu[er]te. Esta missa d[omi]nib[us]
seia dita assy como no diae d[omi]n[us] d[omi]n[us] . r comungat aella et
enfermae r ce q[ui] som occupate en algiue negociue. Aquall
missa dita sayasse oconuento do coyo r tanga osanc[er]tam ofig
no como he eustume de ser guardado oent[er]ualo no diae
de festae antye ce laudee r ap[ro]p[ri]a. assy seia fito antye esta
missa r ap[ro]p[ri]a. Desy tanga ofigno uap[ro]p[ri]a. tenba ho con
uento acoyo. r facam uo[er]u[er]o acustumada. Elogo de poie
ap[ro]p[ri]a. entm acabido. **Dae octauae de natal. Cap. V.**

Em ce quatro diae seguintes de pe dia de natal. amissa
r ap[ro]p[ri]a seia p[ro]p[ri]a nato. E em o p[ri]meiro dia de este
quatro. se em dia de Sante steua. a esta missa r ap[ro]p[ri]a.
Dyam Ella. Concede q[ui]e. r asegunda. Dmb. Eate[er]ia Eclie f.
Enouit. deus aq. E q[ui]e ompe de. Cassy seiam d[omi]n[us] e[st]ae
Ella nodia de Sam Joham. r de Innocente r de sam thome
De poie ap[ro]p[ri]a. Aparuit g[ra]cia. ouagelha. Exyt edictu.
No ij. dia. se em dia de sam Joham euagelista. Ap[ro]p[ri]a Ella seia.
Concede q[ui]e. r aseg[un]da. Ecliam tua. Eate[er]ia dmb q[ui]e. Ep[ist]olla
Aparuit beningtae. Euagelha p[ro]p[ri]a r loq[ui]ntur. Em
dia de Innocente. Ap[ro]p[ri]a Ella Concede q[ui]e. aseg[un]da. Dne an
hodie[er]na dia. Ate[er]ia dmb. Aq[ui]ta Ecliam tua. Ep[ist]olla
Aparuit g[ra]cia. Elog[us] Exyt edictu. E Ep[ist]olla beningta dia de
Sante steua vier em domingo. ou for p[re]sente p[re]sente amissa.
r ap[ro]p[ri]a em esse dia. Nodia de sam Joham. Apla seia aparuit
g[ra]cia. Euagelha Exyt edictu. Em dia de Innocente.
Aparuit beningtae. Euagelha p[ro]p[ri]a r loq[ui]ntur. Sonelbaue[m]
se dia de sam Joham for em domingo ou vier p[re]sente p[re]sente.
Em dia de Innocente seia dita. Aparuit beningtae. r

9
pastoree. Em esse dia aae uespae scia feyta comemoçao
pmeçament de sam thome. Ede hi adenatal. r. depore de
Sanctoe. Tocallae outyae couxae sciam fertae. de sam thome
assy como som notadae. no luyre. A festa do qual tam lem na
noyte como no dia. compdament scia ferta. r. comemoçao
de natal scia theuta. Euamissa dypma em osegundo lugar
scia de sam thome dita aella. Ede hi ae outyae. de sancto.
Amissa daita seça de sam thome. p tocallae couxae. assy co
mo de sam vicente. E se este dia for em domingo. de pce ce
laudee facam comemoçao pmeço da dominiga. s. dim me
diu silenciū. r. depore adenatal. r. de hi de sancto p bo. de
Amissa dypma seça dimmediu silenciū. Apmeça ella
Ompe sempitue de dirige. Aij. adesto. Aij. Concede qe
Ede hae octauae de sancto. Aae uespae hua antiphaa
sobre ce salmce r. no maie. s. Iste sancto plege. Sem
outy dia depore sam thome. saluo se for domingo. dita ce
noturne. Nam leez aacanda assy como he custume. Ede
pore ce laudee sem antyeualo digna dypma. Aqual dita
scia logo dita amissa. assy como no dia do domingo. festi
ualment. Opleço p uer nature est. Ellae. Concede qe
damb qe. Ediam tita. De cui hodierna. E pla. Aparuit
gra di. Euangelho. Exyt edita. Ede pce amissa scia
aconuente em licom. ataa seçinda oya. Ede hi digna
atca. r. hiao aocabudo. Ede pce aabydo hiao ulhior.
Adesposico de euangelho. Exyt edita. scia dite aae ma
tinae. de este dia p diacono. aq. deue sece encomedaço r. pnu
ciado como he custume aae doze liçoe. E se este dia for
domingo. assy como noluyr he contheudo. scia feio. Ex ao

ao sexto dia de natal for domingo. Seia ludo o euangelho. xusto
ree loqbantur com sua omelia. s. vlt pastor. E seno for
domingo. seia dito Exult editu. co sua omelia. s. Nasatu
rue. Assy como no liure he bordinado. **Como de dia**
de natal. ataa lxx em no diae de domingo. ce ofiacy
das missae seiam depariade e cada huu ano. Cap. vj.

Semp na pmeira domingo q vier depe dia de Na
tal. seia dita amissa dapma dum mediu silenciau.
Semelhauel met na pm q vem depe aepiphia.
Outssy a amissa dapma seia dito. In excelsis thono. Saluo
se em essa meesima domingo. Omnie tja co a estoria de dne
ne impa tua por achegameto da lxx. for cantada. Esse assy
acotece. In excelsis thono. seia cantado em outpo dia depe
aepiphia. E sale doyna. coua he q como dia de domingo
no terceiro dia depe aepiphia. e daly endiant ataa de octa
uae de aparico vier. cada dia de pollae. outuae de aparico
ace laudee. e a auessa seia dita. vota qe dne. ataa a segunt
dominga. q deue de ser cantado. Omnie tja. Certo essa
meesima missa In excelsis thono. p esse meesima diae. s.
depe de octuae de aparico seia dita segundo he bordinado
na Snci dae missae de diae puade. Seo oficio Omnie
tja em essa octuae de aparico ou ante nom for dito. E qn
do vier e anq do maae. antq aquella do maae em q se cantae.
In excelsis thono e alxx. de pmeira de stae duae. andaya.
Omnie tja e ac outuae te. Acorte dm em esta maneyra.
q cada huua de stae do maae q deue andar. Omnie tja a ja
suae. clae. ppae. e pistollae. e euangelho. aellee. pteceete.
E ac outuae tpe do maae. pufumeiye. quando Acorte dm

188

Deue fecer cantado. Semelhavelmete scia feto p esta
 guisa. Apmeiya domaa ante Omie tja co dlla Omipe
 senpitne de q celestia. pistolla. hntee donacionee. Eua
 gelho. Nunpae fite sunt. Na segunda domaa esse medee
 Omie tja. dlla Omipe senpitne de infirmitate. p. stola
 Nolite ee prudentee. Euangelho Cum descendisset Jhs
 Natceya domaa ante ho ofiao Adorate dm. dlla Deue
 q nae intantie. plla Neminy qqm. Euangelho Ascendent
 Jhu. Naqta domaa ho ofiao Adorate dm. dlla familiam tua
 pla induite uce sicut elerti. Euangelho Simile e regnu celoz
 hoim. Naqta domaa ho ofiao Adorate dm com esta. dlla
 sobyedita. pistolla r euangelho. E qd fojem quat domaa
 zento no sobredito tmo zant adomaa de inexcelsa ttono
 r alxx. Entom andaa Omie tja nae pmeyne duae do
 maae como suso dito he. E adorate dm ae outyae duae.
 Equando conte az q non scia no sobredito tmo seno tpe
 domaae. Apm zellae andaa Omie tja co suae dlla r pis
 tollae r euangelhoe em esta guisa. No domingo apm dlla
 Omie senpitne de. s. de q celestia r apm pistolla r euangelho
 Enqta feya ace laudee entyaa a segunda dlla Omie
 senpitne de infirmitate. r es em esse dia seya dita amissa
 com esta dlla r com apla r euangelho. Segundo Este dia
 ataa sabao auefpa andaa esta dlla. Eae outyae domaae
 duae pustumeyne. Ante Adorate dm. assy como suso disseme
 quando viessem quat domaae. Equando no foje no sob
 dito tmo seno duae domaae. Entom ante Omie tja
 apm com suae dlla r pistollae r euangelhoe. E na out
 domaa semelhaelmet. Adorate deu co suae dlla de qnce itate.

i familia tua. Quando acontecer q no uerba sñõ hua
domaa. ant aquelae de Inexcelso thono r alix. Entõ este
deõ officio sobredite co suae. Ellae rplae r euangelhae uellee
p teccente. naquellae duae domaae. s. apm em q se canta. Ince
celso thono. r a segunda. ande ante alix. Assy como milhor ocu
tor poder hordinar. Pero se em essa segunda domaa. q he ante
alix. vier aliqua festa. de doze licæe. ou por alquũ. sancto q
aja missa. nõ poder ser todo aculado. E como disseme p tãzo
do abuiameto do tpo dae duae. Ellae. co suae. plae r euangelhae
em hua domaa forem ditae. r q aseg. Ella deue entãr na qnta.
feira q esto todo seia aguardado. Septentua. na qnta feira
vier p sente passado ou festa de doze licæe. ou sancto q aja missa.
q esto enlanguie. logo no p meyo dia uago de poie da qnta. feira
trabalhe ocuitor passe cantar este officio domingal. E se a qnta.
a festa feira for enlanguida. por aliqua de stae. causa. sobredite.
ente no sabado seia dita amissa da dominga. E tercia em
na qnta feira. ou na vj. ou no sabado onde p m uago for de sñõ
dae de sancto. seia dito ho officio domingal. nõ seia leuado por
p sente passado. maie seia dita hua missa. r acort. Semelbaue
ment seia semp esto guardado quando amissa da dominga nõ
for dita em Conuento.

Da festa de san Siluest. Cap vij.

A festa de san silueste tam bem na noyte come no dia
compãmet seia feita. Acomemoraço de natal. seia
dita. Amissa assy seia dita. Intjovto. Sacrotee tu
ella. aqẽ ompe de ut bñ siluest. Concede qe. Danb dne
Ediam tua. Deue eu hodie na die. Esse for em domingo
de poie de laude. seia feita p mmet comemoraço da dominga.
s. Dum mediu silencium. r de x. ella de natal r de sñõ dae. cõtae

de sancte pborum. Amissa prima secra. Dum medium
 silenciu. Impeya ella Ompe sempiternae de dirige. Aij. da.
 qe ompe de. Aiteya Concede qe. rdesy ae de sancto. Aues
 pa scia huna antiphna dita do confessor sobz ce psalmece.
 Cognouit eu dne. Scaplo rto ad cil scia de Circuasio dny
 atna ama. Expoie comemozaco de sam silueff rdesy ad co
 minga. rde bi de sancto. **Que tuem alect aae matinae**

depe Circuasio dny atna lxx. Cap viij.

Depe Circuasio dny aae diae puaae sciam ludae ae
 pistollae de sam paulo aae matinae atna lxx. pe
 no no diae de domingee. Maie leam ce smacee
 autenere de sancte padree. de Natal ou de Circuasio dny
 ou de Epiphia. Assy como som assignaate no liu. ante q can
 te dne ne inija tua. E se for otyo breue de Circuasio atna
 lxx. tam tem leam estae pistollae no refertoyro como na.
 Jgia. Igual couisi scia feta como ocantoz hordinaz.

De vigilia de Epiphania. Capitulo ix.

Vigilia de Epiphia amissa secra. Puer natue est
 nb. Ella Coeda nra. rdepoie de q salutie etne. rdesy
 ae outpae vsadae. Esalate qaella Concede nec familie.
 nom fa cotata ante ae vsadae. Igual deue seer leixata de
 auespa de Natal. atna em outpo dia depe Epiphia. Apistola
 seera Apazuit benignae. Euangelho. de funto hode. Esse
 vuez esta vigilia em domingo. esta sbredita missa. co sua
 ella rpla r euangelho scia dita depoie dita. Emissa da.
 yma seera puer natue. Ella de q salutie etne. Apistolla.
 Apazuit benignae. Euangelho pastoree loquntur. Aaquall
 missa ne scia feta comemozaco da vigilia ne adominga.

Esse defuncto for p̄sente amissa dap̄ma sc̄em sua. r̄ amissa.
sus̄ dita fic̄a de todo. Quando esta vigilia for em domingo.
esta d̄lla d̄ue q̄ salutē sc̄ia dita de nocte de poie do euāgelho
r̄ ac̄ laudee r̄ aat̄a. Coz̄a n̄ja solamente a amissa mayor.
Alota q̄ quando In excelsis t̄pono em out̄o dia de p̄ce Epiphia
for dito. ac̄ antiph̄aae. Remansit p̄uer ih̄e. r̄ filij q̄d̄ fecisti.
em esse d̄a ac̄ laudee r̄ aae uesp̄ae sc̄iam ditae por com̄e
moȳcō. De uesp̄ae de feria de poie dae antiph̄aae. sc̄iam
ditae. s̄. n̄o laudee. In matut̄ine d̄ne. r̄ repleti sum̄. Aae
vesp̄ae. dirigatur d̄ne. S̄assy sc̄ia f̄tio. quando ho officio
D̄mie t̄ja em alḡm dia p̄uado em ae octauae da epiphia
for dito. por al̄x̄ q̄ uem aat̄a. s̄. q̄ ac̄ antiph̄aae do dito
officio ac̄ laudee r̄ aae uesp̄ae sc̄ia por com̄emoȳcō ditae
r̄ ac̄ uesp̄ae de feria. De ae octauae da Epiphia v̄icem
em sal̄ido. aiam ac̄ uesp̄ae com̄tamort̄ r̄ sc̄ia f̄ita cō
memoȳcō da domingo. r̄ ote s̄ponss̄ q̄ s̄coe sc̄er dito aae
uesp̄ae fic̄a esse āno. Quando aestoria de d̄ne ne
uira tua na domingo ante dae octauae da epiphia ou
nae octauae dessa festa por al̄x̄ q̄ se chega he dita ou ca
tada. aae uesp̄ae sc̄iam ditae ac̄ antiph̄aae. Vidimue
stellā r̄ ac̄ out̄p̄ae. r̄ todo oal sc̄ia dito da domingo. r̄ ac̄
memoȳcō da domingo. Inss̄a r̄ da octaua sc̄ia f̄ita. Amissa
dap̄ma. sc̄ia dae octauae r̄ aat̄erca. da domingo. Inss̄a ac̄
s̄co. Se defuncto for p̄sente amissa dap̄ma sc̄ia sua. Aq̄ll
missa em nebuā ḡusa em ae octauae sc̄ia dita. No āno
q̄ al̄x̄ sexto kilae de feuez. v̄ic̄. sem nebuā duuyca. no
dia de san̄ fabian̄y r̄ salastian̄y esta storia deue sc̄er dita
r̄ da festa aae uesp̄ae p̄meijae r̄ seḡmdae. r̄ ac̄ laudee

seia feyta comemoraco. e amissa dapna seia da festa posto q
 seia presente defunto. Igual missa dita. setal tempo for e hora
 defunto a amissa em couento. E se nom for tal ora. seia
 logo sotjado. e ae missae q lbe ce fhaee difom puadae.
 por entom lbe abastam. *De domine in iherusalem. et benedictio
 domini. Cap. v.*

Dee ae octauae da Epiphia atee alix. ace diae
 de domingo ante aae matinae. Dne ne in iheru
 solum. e ace diae puadee benedictio dñi e ae ou
 tiae coufiae como he contheudo no liuro. Le ane da domingo
 ace noturno e no diae puadee. no pm noturno ataa pas
 cor seia ditae aae uefpae sobz ce psalmce ante dia de laua
 xee. e de ae octauae de pintooste atee natal. Eae q som
 sptae no diae puadee no y noturno. tam solamet seiam
 ditae na qresina. E de ae octauae de pintooste ataa q
 zeeina. Assy seia dita. Alla no y noturno. De vitatozice
 de diae puadee como som notudee seiam ditae. ataa domi
 nica in passione dñi. E de ae kalae de nou. ataa auento.
 E de Responsee qnce ace noturnae de ae octauae de pin
 tooste ataa ae kalae de nou. De Responsee ataa auento.
 e ae antiphae ace bne e aa magnificat e totollo bsete
 ataa a qresina. e de ae octauae de pintooste ataa auento
 e ae antiphae ace laudee. e sobz ce psalmce e aapma. e
 natca. e aabj. e aaij. ataa adominga de tunc. e de ae octae
 de pintooste ataa auento. Esse festa de doze lixae an
 tre vier de spolla festa. seia dito em cada hui dia a quella
 q ppo ha. Semelhavelly seia feyto de spollae octae da assunao
 de santa maria. E sabudo deue set q quando dne ue in iheru

anda cinq̄ domaae. ae pufumeiye licōe r apufumeiye
antiphāa ſciam tēpetidae ſemeſter for. Equādo andāre
quatyo domingae apufumeiye antiphāa ſcia tēpetida.

Da Septuagēſima. Cap. xj.

Incipio de ſcia cantado na lxx r na lxx tam le
no domingae como no diae puade. agſte tpo. ſ.
Della lxx atna adominga pmeiye daq̄reſina q̄
ſee luyte parte ſcia ludo aae matinae oliuyo de Geneſie
aq̄llo q̄for de partido pollo cantoz q̄ bir q̄ pde adondar coui
abauelmet. E parte q̄ ſobriar deſto com ce oute luyte.
Atna oliuyo de tē. ſciam leudee no tēfectoio. Em tall
guſa ſefāca q̄ ſcia leudee r acaludee atna dn̄ca Inpaſſione
dn̄y. E ſenp no diae de domingae leam pmeiyo no tēfectoio
ro ae omelyae de auangelhce domingae ou oute couſa.
ſe aliqua feſta dalgui ſanto leedoro for. ſ. q̄ aſa letiye p̄i.
E p̄iem na domingā da lxx leuda no tēfectoio aomelya ou
oute couſa. de feſta. ſe contecer como d̄ito he. ento comēce alio
de geneſie aly hu ocantoz aſignar. leixade ja r cotade
ae licōe q̄ poſſam auondar na ſgia atna q̄reſina. E ſe
eſte luyto todo ficar p̄aſgia. ce oute ſigūtee leam no tēfec
toio. E de apmeiye domingā daq̄reſina atna adomingā q̄
Jeremiae ha dentjar. leam na ſgia ace diae puade ce t̄autad
de ſantagoſtino ſobre apſalmiſta. E ſe acontecer q̄ lenha ſcā
m̄ de ſuezeio. na domingā da lxx. logo na ſegūda feiya ent
aeſtoia Incipio de. r oliuyo de geneſie com ſeu p̄faco. r
na domingā ſegūte aae matinae ſciam leudee ae licōe.
Oulit q̄ dn̄e homine. *De t̄uucto. Cap. xij.*

13

Da dominga d'lxv s' de sy ace diae, de domingos p' aq' festae em q' nom laurancz, t' d'olice, t' m'ate, aq' m'axora missae. E em dia d' pasce. E m' me. E em vespa d' pasce q' d' pentecoste laudate d' m'. E no saludez, t'ne quat'p' tempore benedicto ee. E s'ia ante q' t'p'ce i'esso p' uesso. E s'ie benedicto ee, com' p'ce no d'oro d' d' bitatoris. s' ho ou t'p' t' s'p'nda. E t' laudabile. E assy q' out'p'ce i'esso. q' a' a'ima. s'ia t'p'ce d' op' m'ce uesso d' a' q'el q' d' m'ceou s' s'ia cantado d' t' d'ce. E assy no s'obred'ce t' p'ucto na a'ima ante t' d'ce e s'ecub'p'. De out'p'ce t' p'ucto d'ce out'p'ce diae, t' d'ce ante cu s'ecub'p'. Nom be custume q' ace diae, p' uadez, feyn d' a' g' r' e' s' m' a. D'ignu' t' p'ucto, saluo no saludez, t'ne quat'p' tempore, s' em d' s'ia de S'ant' s' p'ce z nae missae festiuade, d'ce p' p' d'ce. Naq' p' d' t' d'ce ne a' amissa d' p' m' a d' dominga tam l' m' na g' r' e' s' m' a como feyn. saluo se for essa missa d' dominga q' no ha logar a' a' t' m' p' t' p'om d' a' g' m' s' anto. De diae p' uadez, d' a' g' r' e' s' m' a. D'ne no s' d' m'. E a' q'el t' p'ucto, de necessitate, s' d'ne m' d' na iij feyn d' ante pasce, no leuadez por ne h' m' a s' e' s' t' o. E m' t' p'ucto q' s' e' ante i'esso p' d' s' s' o s' e' i' am com' p' ce d' no c'oro d' bitatoris, s' e' out'p'ce, com' e' s' e' o' c' e' a' n' t' o' r' ou q' m' q' t' q' e' n' t' o' e' amissa. **Do dia di synsa. Cap. xij.**

Da quarta feyn d' a' Cynsa. D'ita ap' ma s' i' a' o' c' u' e' t' o' p' a' d' a' u' s' t' i' a' s' i' e' e' m' i' n' i' s' t' r' e' p' r' e' s' e' n' s' s' e' p' a' a' m' i' s' s' a' c' o' m' o' a' c' e' o' u' t' p' e' d' i' a' e' . E' m' o' m' o' s' a' c' c' e' d' o' r' e' d' i' s' t' i' c' t' a' a' a' l' u' a' s' i' s' t' o' l' l' a' s' i' m' a' g' n' i' p' o' l' l' o' s' i' m' i' n' i' s' t' r' o' a' a' l' u' a' s' i' m' a' g' n' i' p' o' l' l' o' . s' i' o' s' i' g' n' o' d' i' s' t' i' c' t' o' d' e' s' t' a' l' e' s' s' e' o' c' o' n' u' e' t' o' n' a' c' l' a' u' s' u' s' i' s' l' e' i' x' e' h' i' a' c' a' l' i' g' n' i' d' u' m' s' i' e' n' t' e' a' o' c' o' r' o' s' i' s' t' e' t' o' r' n' a' d' o' p' a' o' a' l' t' a' r' s' t' a' n' d' o' . De m' i' n' i' s' t' r' e' s' e' d' e' s' t' a' l' e' m' a' b' h' u' s' e' n' e' s' t' e' .

De
Venham paae staae. Entom leixado ofigno. comece ho
Cantor aana. Exurge dñe. Desy eitem tade no coro Igua
aee fofho por fofho. Desy dito ouesso. Deue auxib? i glia
pat. Diga adomaayro ouesso. Ostende nb. Desy fique to
• tade ce giolbee dizendo kyriel i pat nr. Desy diga. Et ne
• neq. i tade por seia dito Deue misceatur nri. tade co glia
• pat. Es sacerdote diga. Et ueniat sup nce. Dne ubi
• oraco. Concede qe dñe. Ento erganse i tornensse pao
alta? ataa qut vto zamissa. Desy oaltade tome astolla
i olayro stando no psbiterio contra oagiam i beenza
acynsa. Aqual deue sa seer posta p mandado do sanctam
i deytelbe zaanga beenta. Ento comecem aana Exaudi
nce dñe com ae outpa. sigintee. E começada esta antiphaa
pouse oaltade astolla i venha ante o gnao i fique ce giolbee
i beenza pmeiro acynsa p maao. Do Sacerdote. i Desy to
me astolla i ponha acynsa atode. i comece no mini fize
tade ficade ce giolbee aly ante o gnao. i em quanto apo
serem. seia no coro quem quis. posea congnaco for gna
de assy como oaltade teuez por tem seia zada acynsa p
desuaypade lugayre. Depois q tade tomarem acynsa por
• tenenbanca q tade em aqlo ham de seer tornade. Ento
leixe oaltade astolla i venhasse pao coro. Esse oaltade for
• do maayro Cantor encomede aqlla missa aoutpo. Esse
• hi oaltade nou for adomaayro beenza acynsa i beenza p
meiro p maao doutpo Sacerdote co omimstjo. Aqual can
tor deue encomendar q lha ponha teendo astolla. Desy
adomaayro ponhaa logo aaqel de q beenza i desy torne
pa seu logar. i aq qael deu acynsa de atodolce oute p horie.

Em quantoa posse deuea ateez huii monge ago Cantor
 mandar ante oaltade. Desy comecada a antiphãa Immitem
 Osacerdote r o ministro se calcem r tangam o signo r comeca
 amissa. O conueto ste descalco ataa ama damissa. r desy
 calcensse na claustra. O por com outro monge poriba a
 cunsa fora do coro ace hospede r a familia. O raso.
 Dne no secundu. tam tem em este dia como outro tres dias
 adomaa plla coreesma .s. na ij. r na iij. r na vj feiya.
 ataa aquarta feiya ante pascoa deue seer dito. tirada a
 quarta feiya desy apm domingo da qreesma q ham de
 diz de necessitatibus. O p faco q corporale geiunyo.
 tam tem este dia come todolce outro da qreesma. saluo
 a domingo seia dito na missa do gesuu ataa dia delaua
 pece.

*Dae festae de sancto q vierẽ de dia de synza.
 ataa saluo ante fance. Cap xiiij.*

Se festa de doze licete em q lauance vier no dia
 puadae de dia de Cynsa ataa saluo ante fance.
 pmeio seia dita amissa do gesuu. leixadae ae
 clãe vsadae. Aqual deue adiz oq foy domayro adomaa
 tspanãa. E deuea ouir o conueto ataa ama. Aqual
 dita calcado o conueto se dia de Cynsa for. vestasse logo
 adomayro psente r digam logo amissa do Sancto. r desy
 polla ofeyenda. ante ae missae puadae. aesta missa a
 Judem alestir r desuestir ce q ahudayro aapmeiya. Aesta
 missa no som theudee ce conuerisse de star. Esta bordi
 naco seia theuda na festa de sam mauricio. quando vier
 nae quatpo tempore de Setembro. Semp na qreesma.
 fiqm ce grolher aapmeiya missa. saluo no domingo. Aae

outyae oꝛae dodia se festa for de sancto. ac oꝛae seiam ditae
da festa. Esse for festa q̄ nom laudem. amissa dap̄ma seya.
Dagesiu cō grolbe ficade. Aqual coufa senom faca aamissa
dareca. Esalere q̄ nuncia grolbe deue ficat em dia de xij li
cax. ad de tigitur. saluo na q̄cesina. **Dap̄meja dominga.**
da q̄cesina. ⁊ do aguardamento desse tpo. Cap. xv.

Dap̄meja dominga da q̄cesina. Cantor de poie dap̄ma
com alguie q̄lbe opoz deue dar q̄asudem aasua p̄tico
em quanto distm amissa dap̄ma. leue ce luyte q̄
se deuem adar aocabido. ⁊ ponham ante a seca do altade
alguia coufa stnda em q̄ce ponham onestamet. Esentem
da regla do aguardamento da q̄cesina. s. licet omny tpre.
Enoutya ante esta. s. In q̄dagesime uero diebus. Em
este dia seiam leudae. Ac quace leudae ⁊ despostae. Cantor
pollo encometamento do altade com seu compunbeyo ou com
maie se mestez for partam ce luyte. De quace luyte deue
atomar ce mougee ledamente cō duae maace cō goyuo
dae. sanctae stp̄tyae ⁊ Inclinar pfundamet. Em este dia
seiam ce enfermce no cabido p̄a tcebr ce luyte cō ce outye
Ento callade encomete abiu ou adeo mougee. q̄aguarde
segundo a regla aclaustra do mceft. quando conueto seuer
em licom p̄tad amo. ⁊ quando byem q̄ faz mestez ⁊ q̄ beja
se apda alguu desordinado como nō deue. ⁊ ante aclaustra
⁊ algia ⁊ a cabido ⁊ odormidoꝛio ⁊ ocualaffetioꝛio ⁊ refertioꝛio
⁊ cozimha ⁊ pulhatorice. p̄ q̄ nom entye na pulhatorice.
Em este dia de p̄ce completa. cobjam ac cruzce. ⁊ acortina
stendam aogiao. ⁊ seia bi p̄tad llae diae puade da q̄ces
ma utna aquarta feya ante pascou. p̄ no salude ⁊ nae

vesperae de sanctae deo ze lixxx trena ante o gnao ante
 auespa. r em outpo dia de poie completa stencana aly Cassy
 aduem tiaz aamissa. do passado psente q seia abordem e
 quanto disseje ae exeqae. Nom intee in iudiciu. ataa q
 ce sete salme seiam acalade de spolla sopultusa. Eualenco
 de nouice. Lamissa de diae puadee por tal qo sacote
 tem possã tomar alenco padiz ceuangelho. r sebi steuez
 ofodiaco no afaste acotina huu pouco pabuã parte de cotra.
 hu steuez altade. r ada alenco leira bix como ante staua.
 Eodiaco no achegesse aly hu acotina be alcada. r pea alenco.
 Em este sancto diae de qresina. segundo ce encomeam
 de san lucto. de uemce acentender em opaxee amende. Eyo
 rem cadabuũ deue aoferecer cadadia em tpo de ligom opaco
 acustumada. adene na hja. saluo sefojem enluzade de
 passado psente. s. pater nr. aue in credo. hieũ. Salue
 regina. Concede nre famulee tuce. Exaudi. qe. dne.
 Emye mei de. Aqual opaco no diae puadee deue ser dita
 ante ataa. E no diae deo ze lixxx ataa uespa. r sero. deue
 pedir benya no cabido. r esto meefmo deue pedir q no for ao
 futyto d amissa aaglia pat em teãa qresina. Se acomecer
 pella qresina. q tome acruz q see tne altaz cultra. pa
 passado. ou pa comungar ou bnger enfermo. leuena de scubata.
 ataa qatorne uolugar em qant sja. **Dae. romaas**
ante zapasoa. Capitulo. xvi.

Dce. doue domingee. ante apasoa. no seia dito glia
 pat aoferecer me. maie de spollo uesto. seia teperado
 de comeco. Ence oute tpe de spolla glia pat. seia.
 atepitico lanabie me. Pestee qaze diae no digna glia pat

ad Intro amissa. Saluo nae missae zae festae, r nae
puadae quom^{om} zae gressina. Ecce ministris q stam tiae
ocoro parentar. quando ouuitem comecar ouesso do Intro.
entrem r solam ao altar. Soliyo de Jeremiae em este
diae scia leudo na hgia. r ace diae puadae. r a parte q
solent no tefeytorio. assy como ocantor departit ataa quta.
feia zante pascoa. aqual parte scia comecata aly hu
aoytaua lico sez asim. s. videte ubum dny nunqd solitudo
fte sum. Ecce logar asigne ocantor. quanto viz q
pde auondar paa hgia. r aoutja parte scia logo comecata.
no tefeytorio. po pmeio scia leuda aomelya. que ex ub
arguet me. r tota guisa este lni scia pleudo em este. xiiij.
diae. **Modia de Fance. Cap. xviij.**

Em dia de Fance. Daltade beenza aauga. r co
mece atia. Aqual dita tome olagoo r beenza sobe
oggnao ce Fance. r dentelbee zaauga beenta
Estece Fance zeue apsentar o Sanctam ante atia.
Este feto ocantor de hiiu Famo aoaltade. r comecce pueri
ebreoz. Ento ofancstam co seu companheiro r co oute
qo por mandar. dem ce Fance. ace mongee. r ace nouica
r ace fradee. r aafamilya r ace hofedee se hi forem.
Sentanto cantem ae ane pueri ebreoz. Este feyto
comecce ocantor Ocuppit turbe. r ma logo ocapistola
co aauga beenta r desy o de euagelho com acuz de scuberta
desy conueto como stam no coro. r oaltade ou oq diss amissa.
depre ellee desy ce nouicee r depre ce conussae. r scia
fita apassom xella claustra. Et talbe oport q nom
scia couisa na claustra qae possa storuar quado andajem

A passom r aae outyae q se fazem pello ano. Dito. Ocu
 pter turke. Cantē. Collegerunt. Com esta facā apm staco
 apar do dormidoio. aqual dita comece ouesso. Vng aut. r mo
 uan se daquel logo. r facam asegunda. stacom. apar do Refez
 toyro. r a tepitico desta ana. s. quid facimus. chegenisse paa.
 tceya staco apar da sija. Sem cada hua stacom. do euange
 lho ste tornado pao Conuento Eoutssy acruz em uindando r
 stando. Scapistolla ste ante do euangelho. Rataceya staco
 comece o Cantor. Ave Rex nr. Aquy o conueto fique ce grolbee
 r ae maace r indine contra acruz. Etesy exganisse r stem
 tornadee aacruz ante q comece glia laue. Entanto po
 nha o sanctam a stolla r o euangelhoz ante a porta da sija
 do euangelho de acruz a o capistolla quando acabarem
 a antiphaa. Ave Rex nr. r entom o capistolla ponha a au
 gua beenta em tja. r stonce do euangelho tome a stolla
 r peca a beencom ao abbade r diga o euangelho stando co
 tja ho ourient r o capistolla tenha a Cruz ante elle r
 o host pao conueto. Dito euangelho o diacono ponha
 a stolla r tome a Cruz. r o diacono a augua. Eo conueto
 stem tornadee huue contra ce oute. Entom do mo gce
 quaaee o cantor asynar ante q acabem o euangelho entm
 na sija. r capem a porta r cantē Glia la? como he spto
 no luyro. stando tornadee q o conueto. Dito Glia laue
 r rpitico aacima. savanisse paa passom hu ante staua
 Esto fito comece abbade. Inyediēte dno. desy entje r do
 na sija cantando. r deitem ce rancee sobre o gnao. r o san
 ctam guardaee r tyee dhi. Em no lugar hu o diacono
 posez a Cruz. hi seia descuberta ataa de poie da completa.

de sy digam amissa festiualmet come ace apostolla. E nem
biu hospede nom ante aae passade ne sciam ace smace
no cabudeo. Saluo se for pessa honrada. Sem esta domaa
nom sciam fptre p bordem ofacerdote ne odiacono. maie taace
qo canitor vir q esto todo leu podem conpr com conselho do
abade. E diacono pode mudar no salado se mestez for

Como deue comecar ae paxoce. Cap xvij.

A paxom dedia de hamce digna dne ubcu com glia
t dne i na iij feiya i na iij feiya. digna dne ubcu
i no glia t dne. Na bi feiya ne dne ubcu ne glia t
dne Equantes no dizem glia t dne no se deuem assignar. Na
quarta feiya ante pascoa de pe ae uespae sciam ditae ae
opae de passade assy como ace oute diae i acotina scia
tirada de spolla completa. **Da quarta feiya ante da
pascoa Cap xix.**

Quarta feiya ante pascoa de poie q dissejem auespae
dodia digam ae opae de passade co suas antiphaae
i ellae como no oute diae i de poie da completa
tyem acortinha. **Da quinta i sexta feiya ante da
pascoa. Cap xx.**

De quinta feiya ante pascoa. ataa segunda feiya
de pe ae octauae de pascoa no scia feta ne buua
coufa poloz passade. saluo amissa q se diz cada
dia. po esta missa. no scia dita em dia de pascoe ne em
uespa de pascoa ne no dia. po em dia de pascoa o domayro
esta missa carite da festa i digna no segundo lugar Inclina
dne i se for ttenario a juntem deue cui ppum est. Na qnta
feiya i na bi feiya i no salado ante pascoa quando comecare

de laudee ponha o Sanctam hia candea. acesa sobre o gnao.
 Quando ocantor comecar a antiphãa de benedito. o sancta
 apague aquella candea e tenha outra abscõdida q de aodo
 maayro pãdis aella depe. opiter nr. Enquato diffin
 bo hynno de laudee o Sanctam mitte todo out lume q
 seuer na fãia. Em este hie diae no tanga signo. maie
 tauoa aac. ome. e no refertorio aomez.

Quinta feira de laua pecc. Cap. xxj.

Quinta feira ante piscor depe apma digam amissa
 festiualmente assy como no aplice e no figue gio
 llee. Naqual missa deuem comungar todolla mon
 gce e frãee. Saluo sea conyugão for muryto grande q
 comungem delle. aouto altaz. O diacono tantaz hostiae
 ponha aconsecrar q possam auondar todo e guardar pace
 enferme e pãmissa. O dia figunt. Ecce polla paz tome
 occorpi xpi do vaso sancto em q see. e ponhano sobre a patena
 pa see. O mydo aaquella ora e aye opano q see no vaso
 e guise o Sanctam outro q hi ponha. logo entom out lude
 ou aq diz amissa. ponha em este vaso patena sua comunho
 aostia consagrãda. pa o outro dia. Enquel pano q tãto
 sacudãno sobre a pãna. e logo sea qymado sobre ella se
 acynsa delle em ella sea deitãda. Em este dia no digam
 outra missa. saluo pa comungar ce frãee. e forem muryto.
 e esta missa sea todia. Enxe em este dia seiam ditaz amissa
 de Santa maria e adãe passãde. e no comungue ne hui aelaz.
 depe a sexta. opit ou outro qm mandaz o alude. tome tantaz
 pobre e quantaz forem ce mongee. e este no hram a ome
 maie sejam em hui logar atãa qoe aduiga a o mandãdo

Em quanto dissejem anoa offrade do star e ce outye
qocelareyo pa esto chamar adugam ce pobree aadlaustya
e facano seer e descalcar e comecem apax da porta p q saae
da gria paadlaustya e guisem ce lancia e ce tssorice e aauga.
gente. le quaaee coasae deie pauxa ocelareyo. dita anoa
saxam ce moxee da gria huu depe outyo e ce poxee diant
em guis. qoalade trespasse pto dlla pobree ataa opustum
e desylauem ce pece ace pobree. E por tal qce frade seia
qnbocye em este santo mandado. mi mstye aauga e ce lancia
e ce tssorice ace moxee lem e onestamente. e ce enferme q
aesto podm byr lenham. E desque lauare e alimpare e bejare
ce pece de pobree. cadahuu de moxee laue suae maace pae.
E esto todo feito. tome senbae dimbeje e figue ce grollce. e
de cadahuu aaque q lauou e bejelle amaa. desy leuantesse
E depe tade em senbra figue ce grollce ante ce pobree
e digam este uesto. Suscepim⁹ de miãam tua i medio templi
tui. E mo aduga ce pobree ao star e oalade co ce outye
qoasudem lãão asuilce e denbeje de com e aauga aae maace.
Em este dia tode qaomest^o vierem adem guisado de comer
com amor de caridade por heuejencia. domãado de no sso. **S^{or}**
E desque lauade fojem ce pobree. Eogue logo ofãcãtam
aalguue moxee qo asudem. e descobra ce altare. e ce
palae q tixae guardaee honestamett. Desy tanga atauoa.
aque sã. e seia cantada alte como uo outye diae. De aq
no tanga ce signo na gria ataa despa de pascoa aamissa
ne no refertorio ne helogio. Dessta oya seia de dita a
becco zame sa. em laixa voz. e alrecco ace heuejee. e ouesso
do cabido atee uespa. de pascoa. E depe de uespa. e de pee

comer ce. mongee q' fojem f'p'te pa faz omançado aduiga
 a augua q'et qeente a adaustra aqual esse meesme. deue
 ante aqentaz. Este oaltade vir q' faz mester q'ce fradee
 auidem aqentaz a augua. r aduzella a adaustra. encomen
 delbee. o celarejo q'ofacim assy. r feyto p'pno antuallo.
 Vaio ac leuere como he custume. r desy tangam aomacado
 desy oconueto seia como soe asseer aomacado. r opoz no lugar
 doaltade comece aqna. Die sbue. r ce enfermice q' hi podm
 viz venbam. Saltade laue quat' moget. r quat' fradee
 r quat' nouice r seminguar doconto de nouice r efaca
 de fradee. Entom oaltade r ce outre q' bam delauar la
 uem r tagam ce f'fbriee ante r f'gentee q' lbee ministr
 a augua oaltade doue r ce outre senbee. r cada q' passare
 pante opoz Incline r oaltade assyofaca f'fio omançado.
 Saltade laue no cabido ce seue f'gentee. r ce oute cada
 buu laue ofeu r depoe ce f'uentes. ex lauem ellee. Dq' for
 por de f'uentes doaltade esse olaue r ho oute ho alimpe.
 Este feto laue tode ae maace r vestam ae cugulae r
 vaio como soe afaz ace sabadee. Ento opoz r oconueto
 erganste a oaltade. r desque el seuer seiam tode. Deantoz
 encomende abuu diacono q' leea aacolaco. alicom do
 euangelho. Ante die festum. r tanto lea quanto oaltade
 viz q' he lem. Esta completa deste dia r todallae outyag
 opae ataa uefpa depascoa. seiam ditae. em p'pna voz. sal
 uo ae matinae r laudee. poetal guisa q'dayamet se
 possam ouuyr. **Do dia de endoencia; Cap' xxy: —**

Em dia de endoencia de p'ce ce laudee de scalcenisse
 tode no dormidoyro r ce enfermice na enfermaria.

Saluo sefozem muy doente. Desy. tangã atauai r entje aapma.
r faciã oraco breue de pater nri. Dita apma entm acabudo. Eo
altate seia em seu coyo na entjãta docabudo. r opoz outssy no
seu. r ce oute depre. ellee r bezem opsalteyo entejamet. De poie
q estõ acalajem. seiam todo odia em licom r depre. anca uestasse
oaltate r ce ministre pao ofiao doaltar. r entjament cobya
e Sanctam apedra doaltar depallae linpae. r seia postae duae
candae. acesae celle. Desy tangã atauai tenba ocouento
ao coyo r encomete o Cantor abiu monge qlea alicom. In bu
lacione sua. sem titulo. r quãda comexat aleet. entje oaltate
co ce ministre de scalce. aoaltar. r no faciã oraco ne cofisso
Dita alicom seia cantado o pauto. Dne iudiu desy ella
Deus aq r iudae. flectam genua. no seia dito. Entõ lea
osodiaco. Dic dne ad moysen. ebaa sem titulo. aqual dita
cante o pauto. Exipeme. r depre. el apaxo. r desy ae oracoe.
Orẽm. Dilectissimi. r ant q seiam acaladae. ae oracoe.
lance o Sanctam huu pino grosso ante oaltar e q adojem
a Cruz. Entom doue sacrote. ou diacono lestante e aluae
pao ofiao da Cruz. E ante q digam p dnm. apustum oraco.
baao tne oaltar r tome a Cruz. aqual deue ce seer ja bi
ante postã xello sancta. Eleuena cuberta aso ognao do
altar hu se deue ce adojaz. Entõ decan se doaltar oaltate
r ce ministre. Desy aquellee doo tenbam a Cruz ja quato
leuantãta. huu aadestã parte r outjo aadestã. p senbae
byaco. r em esse lugar deue seer aliqua couza. conuinbanel
qa tenba exãta. Desy ellee em giolbae cante. Popule meo.
r ce oute doo monge. aso ognao. cante stando agyã otbece.
fyndo. fique ce giolbae huã vez. r de poie leuantense r cantem

officia. Et conuenito ante no coro Sancto. et fymdo opm
 Sancto de. fique ce grolbe no coro. et desy leuantesse et ante
 omnia. et assy aquelee deo mogete come conueto. fique ce
 grolbe tre ueze. catabuui naqullo q amtu. em auestee
 ficamete sobredite. et esto seya repetido tre ueze. Et qnd
 comeate opustum Sancto de. adorem a Cruz breuemet. a
 qllee gateem. Sacaludo esto desobhana et comece. Ecce lignu
 quae. et logo conueto fique ce grolbe contynella. Et logo
 desobha o Sanctam ae outuae cruzee de altare. Et no
 cultade uenba soo adozar a Cruz. et desy odiacono et osodiacono
 antee iunto. et depre totollee oute p bordem mongee et no
 uico et fndee. assy como soe hie acomungaz et atomaz a
 puz. tade abeige breuemet. Et em quanto assy adozare
 seia no coro quem qu hie. et ce oute stem tornade pualtar.
 Oporteyo uenba aessa opa adozar a Cruz. et torne se logo
 paaporta. Et quato tade adozare. ante ocanto q ae sto
 ptece. segundo he notado. Se adozare for gmdie cultade
 pde mandaz pex outuae cruzee ante oute altare paa
 adozare ala de mogete et de fndee. Opor co o Sanctam
 ou co outo qual chamar p signal. tome outua Cruz foza
 de coro et dea adozar ace hospede et a familia. Et depre
 q conueto tado adozar ce qa Cruz tee leuarena et comece
 esta anti phaa. Sup oia ligna. Et conueto fique ce grolbe
 contynella. Et aqllee gateem leuena et ponhana sobre bo
 altaz em seu logar. Et no cultade tome omarito q pou sou
 et diacono a stolla. et tiao pno altaz co osodiacono de stalle
 como ante gram. et facam nozaco et a confissom. stonce odiacono
 stenda ce cor ponaee sobre oaltaz. Et oaltade tome ouaso

em q se ocorp' xpi. r tngao aaltar. r ponhao apaz de corpo
 paae. Eodiao no guise logo ocales com augua r co binho
 r oferecio aaltade sobre oaltar r ponhao no corp' paae affo
 como he custume aae missae. r desy oaltade lance oencensso
 r logo abra ouaso r desy laue ce dede r tome ocorp' xpi. r po
 nhao no corp' paae. r no acaia ocorp' ne ocales. maie diga
 logo em p'na voz. Oraciones p'ceptie salutaribus. r acabado
 opater nr. diga libera nos qe dne. Equato dis p'ndem
 dnm nrm. parta ocorpue xpi em t're partes. r dign e p'na.
 voz. poia secula scloz. E tanto q' responder e ame. Oaltade
 deyte hua parte da ostia no cales. ne hua coua dizendo. Di
 acono desque lauar ae maace r encencar. en quato se esto
 fez ste co ofodiaco no aly hu soe aestar aae ellae ante qse
 achegue acomugar. Par dny. no sciadito. ne paz taia ne
 ficam oouento g'olbee. ne sa cantado Agnus di. Entom
 comunge oaltade r ce ministrer. r sayasse oouento do coro
 r haasse lanar. De lae^{calcaz} faca ser augua. gente na claustra
 aesta oia r lauem ce pece que quis. O sanctam logo ante
 vespa t're ae pallae do altar. r logo tanga atauoa r diga
 auespa. Enquanto comere ce mongee. l'ann ce couer ss
 a'gia. r ce mongee digam ae g'uae no refectoryo. r ou
 trossy depe completa ce couer de u'na a claustra r ocabydo.
Da uigilia de pascoa. Capitulo xxij.

No sabado uespa de pascoa guise o cantoz acta co bo
 ano dny. r parta r couerente r ofudiao pa poere
 no c'no q se ha de leuz. Esse dia depe a sexta
 aseyte e sanctam ce altare. r depe anoa tanga atauoa
 r restansse p'na missa. r ponham hua stante sobre o g'nao co

oluyo de euangelho. Duffy ponham hi huius Cirio peso
 de tres luyas. e deue ser a addestra parte da stante. Esto
 feyto tangã de poie atauca e tenha o conueto a corpo. En
 tom o altãde beenza ae brasas sobre o gnao stãdo. de fogo
 nouo. Ne quãce deuem fa de ser hi postae em hua pa
 e de telheg zauga beenza. Entom todo olume e ae lampa
 zae q se em na fãgia seiam apugadae pa sejem de poie ace
 sae daquel lume beento. Etãto q for acesa hua cãdea
 zell. o diacono com sua stolla. ste tornãdo ao altar e beenza
 o ciryo. O sodiacono ste a addestra parte delle. com a cãdea
 acesa na mãao. E quando o diacono chegar a aquel logar
 hu diz. Suscipe sancte pat' incensi hui' sacrificium uespitini
 Cantor pge no ciryo Cinq' ignace de encenso. forma
 do Cruz. Etãto q o sobredito diacono disser. Putilane ignie
 ascendit. tome a cãdea ao sodiacono. e acenda p sua mãao
 o ciryo. Desy o sodiacono apague aquella cãdea e ãa star
 em seu logar. Aquel ciryo seia aceso atãa em outro dia de
 poie completa. e seia em esse logar atãa dia da acensom. E de
 q esta beenza for acabada. comecem alicom Inpncipio cãuit
 de. e ae outne sem titollo. Entom ponha o diacono a stolla.
 e ãa se pa seu logar. E nãa co ae brasas nã seia tolhidã
 por tal q se moxer o ciryo. seia acendido da glãe brasas. Co
 meçada alicom o altãde tome o manto. são pola ao altar. po
 não fãca. a oymcom nem confissom. Conueto stem d'ytãe no
 coro. e ae licõee com suas clãe. e com ce tyãto seiam aca
 badae assy como som notãdae. Estãe licõee comecaãa ce
 ce maie anciããe. e ae outne ãe quat' t'pãe ce juniores
 po quãce o Cantor viz q ae tem podem dizer. Esto acabado

Oaltade deca do altar aly bu se visto. r lexe hi omato. r tōneſſe
 aſſeu logar. r logo doo mongee comece aladainha ſo ognaao r
 quando comeceye peratores te jogamce audi nce. Oaltade lenha
 aly bu ſe leſtem r tome omanto r adiacono aſtolla r iſſenſſe paa.
 miſſa. Acabada aladainha. Comece ocantor feſtivalment^o lalen
 byzilou no coro do vitatorio r acendim tye lampadae r duae
 candleae in quel fogo beuto. r oaltade co ce miniſtre ſolam ao
 altar r faci opaco r aconfiſſom. Equado diſſi Oia mercelſe do.
 r ocantor comeceat Et in iſta par hominibz. tangā ce ſignce a
 tra Dñe de rex celeſtie. Em eſte dia no diga uehū miſſa p
 uada. A eſta miſſa ſeia dito. par dñi. maie no diga Agnus di.
 Oecantor viz q be tarde q todallae couſae no podem ſeer acabadae
 co dia. faci diſ aueſpa omaie toſte q poder. E de poie docomec
 facam omantado acuſtumado. **De feſtae de ſancto q vieje**
de poie da ſexta feya ante lannee atna ae atnae de paſcoa. C. o
xxiiij.
Se feſta de ſan beuto noſſo padre ou aannuiciao de ſancta
 maria. no domingee da qreſma viejem. tyndo odomingo
 de lannee. compdamet ſeia fito da feſta. r ſeia fito co
 memoriao da. dominga. Se plentuya. vieje no ſalado de lannee
 em eſte dia ſeia fito da feſta r ſino no cabido r ae ane
 aueſpa ſeja da feſta. Maie occupitolo r reſponſo r tone
 ae outye couſae ſeja da dominga r da feſta ſeia fita come
 mozaco. Se outya feſta q de uamee aguarada vier de poie
 a feſta feya dant lannee. atna qnta feya de poie paſcoa. ſeia
 aguarada. paſſa meeſma qnta feya. r ento ſeia feyta.
 Eſſe em eſte meeſmo tempo viejem duae feſtae. uq for pmi
 facam em eſta qnta feya r outya no ſalado ſigunt. E ſe
 plentuya. depre ofalado dant lannee ante dia de laua pce

r de aquina feiya de poie pascoa ataa de pollae outauae vier
 festa de doze licoree q nom guarda mae. polla festa de doze licoree
 scialbe feiya comemoraco aae uefne na vigilia r ace laudee
 r amissa r a auessa d dia r nom maie. Se vier outo sancto
 fuculbe sua comemoraco acustumada esse de dia de laua pece
 ataa qnta feiya de poie pascoa vier festa de doze licoree q no qam
 de guarda. no lbe fca ne bua coufa outo ne de poie. **Da**
domaa de pascoa. Cap. xxv.

Oe tres diae q se sequem de poie dia de pascoa. scia o coneto
 em liom r no launpo. Caeste tres diae auence festi
 uaae come ae festae de apostolice. por honra da Sancta te
 sificao. E upo obitatorio nua scia cantado de doze aognao
 senom ace diae de doze licoree. De oute tres diae sigintee
 launpo. podiam cada dia missa festiual com doze ministrice
 r duae candeae r encensso. Et tam lem dia de pascoa como nec
 tres diae sigintee. seca dito tam lem a amissa d pma come
 aadaca Gloria in excelsis deo. r p fca r comunicante. r hanc g.
 Quissy seca dito nec oute tres diae pustumeire aaglla
 missa soo q se deue adiz. E red udm. em dia de pascoa.
 r no maie. Na segunda feiya de pascoa no diga a amissa da
 pma aella d dia como ace oute diae. por q aella de pascoa.
 r a da segunda feiya aulne ham bua seeta r bua pce com.
 Face oute diae. s. natca feiya r na quarta feiya. a amissa.
 d pma seca dita apmeya ella da te sificao. r a seg de se
 dia. Na v. r na vij feiya r no sabado diyam bua missa. r p
 este tres diae apmeya ella seca de se dia r a segunda fa.
 Deue q hodierna die. q he da te sificao. **Do octauo dia de pascoa. Cap. xxvj.**

Nooctauo dia de poie de pascoa apmexa missa segra.
Resurrexi et atata. Quasi modo. et aante dya opfaco
Geqam. et communicante. et hanc g. Esta missa. a terca segra.
dita festiualmet como no dia do apostolice. Eo euagelho de st
dia. s. Cum eet fodie scia leudo enteriment em este domingo
Eplce oute diae adomaa scia partido. em opmexa dia scia
dito. delle comeco atua. Thomae un' aduadecim. et em outo de
esse lugar atua fim. **Dotempo da Resurreicom. Cap. xxvij.**

Dae octauae de pascoa atua ae rogacione. ae allae q fore
dita no domingo a amissa dita. sciam repetitae. a pe
ueze. ae diae puade. Eassy facam xellae octauae da acenq.
Eae apascoa atua acensom todolce domingo deue seer dita
missa a pma da Resurreicom. s. Resurrexi. Saluo se bier alqui
santo q aia missa. po nom digam aella p faco Geqam. et co
municante. et hanc g. Esse p ventura essa missa a pma
for talqui sancto como dito he. ento scia dita depe aella do
sancto. aella da Resurreicom. De q pbnigenitu. et de sy adomiga.
Esse festa de doze lixae bier em estae domingae. amissa da
pma segra da dominga. et no y lugar digam aella do Santo
et de poie da Resurreicom. Enpo se didicacio ecclie ou iuuecio
sancte crucie. bierem em domingo. amissa da dominga. segra.
leixada. po na dominga. ante a acensom no scia leixada.
Na domaa depe adomaa de pascoa. scia leudo no Refertorio
Acto apolloz. E quando cantare na Igia. digno ee dne.
entre com el o apocalipse. E quando entjar. Si obliu. lea
ae pistollae canonicae. De e osabado da domaa de pascoa.
atua ae octauae de Scti spe. no ante Responso anebua
missa. saluo polce passade. Ae diae puade. et aae missae.

matutinae, non scia dno. saluobua alla. tyudo no sabado
 zadomaa depasca quando em el vier festa dedoze licooes em
 q non lauyamee. Lae outyae missae mayoree sciam ditae
 duae allae. **Dae Rogacione Cap. xxvii.**

O e tpe diae dae Rogacione desque dissejem atcu tan
 gam ofigno como he custumado deo tangere aamissa.
 r de poie doo mogete comete aladanyba ante ognao. r ce oute
 do coyo respondam. r stem tode tornade huie pace outyoe.
 E quando dissejem pccatores te rogamee. sayam ce ministu
 r guisense pa entyar aamissa. Sealgua festa dedoze licooes
 em q non lauyamee vier em cadabiu de tpe tpe diae. scia
 feyta compdament em esse dia. r de poe apma digam aladany
 nba. r de poie amissa dogehiu. co comemorao da festa p sent
 amissa zatca seera da festa. Naie se vier festa em q la
 uyamee em esse tpe diae. de poie zatca pmeriam digam
 aladanyba de poie scia dita amissa dogehiu. r de poie logo
 amissa da festa. Em esse tpe diae. nom cometo misto.

Dae Ascensom. Cap. xxviii.
Em na ^{festa} da ascensom aae respae acendatam oca
 zyo pascoal. r scia aceso atua em out dia de poe co
 pleta. r ento scia leuado r guardado. Em este dia
 r na festa do coyo dedeue no faca comemorao anebiu santo
 se vier. saluo se ouuet de seer em out dia facalhe memo
 rao aauessa em dia da ascensom. Semelhauel met scia feto
 na quarta domaa de poie pascoal r na domaa de pintooste.
 E inuencio sancte quae vier em dia da ascensom. facalhe
 comemorao ^{aauessa} r desy de martiree. r em outo dia lbe faca
 a festa. Na passom deste dia. na pmi stacom digam biri galiley.

com ouesso. Eua segunda parte cu essem. e na terceira.
ouesso. Pat sancte com tepitico. E se for mester podem diz
Glia pat com tepitico. E quando entente na gria dignam
Doxe glie. no doo diae seguintes depe ae octauae. no
dignam aella. hodierna die. *Dabigilia de pintooste. C. xxx.*

Em uespa de pintooste. seia conueto em lico della tra
ataa sexta. e ce q quisere cantar missae. canthe e no
seiam dabigilia. Ante zama seia feito ho ofiao e to
zallae outrae cousae seiam feitas. assy como na uespa de pas
coa. Saluo q no lizençam foggo ne airo. maie tangejn
ofigno aokryel. e cantyo agnue di. *Dae octuuae del*

Cap. xxxj.

Depoie dia de pintooste. seiam leixadae ae antiphae
filie ierusalē e ae outrae pprie q se cantam plla
resureico. e alla no seia dita no fymentez doato
Saluo hu for achada stpta no luyre. Ae festa de sancto
q biegem em esta domaa. assy lbee facam como he bordina
do na domaa de pascoa. Na quarta feya desta domaa amissa
apma seya do gesuu e adatoa de festa. .s. Spe dny. Na
qnta e na vj feya e no salado. seia dita hua missa de poie
tra e no maie. Uae tpe diae q em esta domaa gesuamee.
nom dignam Glia in excelsie do. Saluo iij feya amissa
zaterca. Opfaco. R' ascendene sup ome celae. e Comuniãte
e hanc ij. seia dito p toda adomaa. e amissa p toda esta
domaa seia festiualmet dita assy como na domaa de pascoa.
no tpe diae seguintes depe pintooste. amissa apma.
dignam p meyo. Deue q hodierna die corda fidelium. e de poie
atodia ppo. Na qnta feya. Deue q hodierna die corda fidelium

Rabij feria. duae. apmerna duae dodia Asegunda. De
 q̄hodieana die corda. Aqual nō tene adiz nosalado. noqual
 nō faciā aauespā. nehuia coula dopinticoste. Maie ac lespae
 r tad̄ oul seiam d̄t̄yūcāte. r amissa seia dita como nae fes
 tne ac apostolla. Astoria d̄ed̄ omniū. seia cōmeçāda na
 ij. dominga d̄ep̄ie d̄ep̄inticoste. ou em out̄m se essa uagm.
 nō for. *De ofiace, dominguae, dellae, octae, d̄ep̄in
 ticoſte atnao auento. Cap xxxij.*

Dee ac octuae d̄ep̄inticoste atna apmerna dominga.
 dauento. som ac domaae. xxvij. quando ho spaco
 dotempo be maie plongado. Equando be maie b̄reie.
 som xxij. r ce ofiace dominguae som xxij. p̄oyēde no
 maior spaco dotempo. ce quat̄ p̄ustumeire ofiace. quadabū
 delle. d̄ue and̄ar duae domaae. s. Dia q̄ feasti. cō sua d̄lā
 r pistolla r euangelho. duae domaae seia dito. Inuolūtate
 tua. digam out̄ne duae domaae. Simiqtate out̄e duae.
 Dicit d̄ne out̄ne duae. Este t̄re domaae sob̄rexiarem
 oconto ac ofiace. semelhauehmet̄ and̄e duae duae domaae
 este t̄re p̄ustume ofiace. s. Inuolūtate duae. Simiqtate
 duae. Dicit d̄ne duae. Este duae domaae fōre maie
 q̄ce ofiace. And̄em duae domaae catabuū d̄este p̄ustume
 d̄y ofiace. s. Simiqtate duae. Dicit d̄ne duae. Este
 nō maie q̄ buā. Dicit d̄ne seia dito duae ueze. Hae
 quando ac domaae fōrem maie pouae q̄ce ofiace. Inuolūtate
 Simiqtate. seiam dite em buā domaa. Ena out̄a domaa.
 seia dito duae ueze. Dicit d̄ne. Assy q̄ na dominga seia
 dita ad̄lā. Deue refugū n̄m. r ap̄llā imitatoree mei.
 oua gelho Aleūtee p̄barisei. Spadomaa quādo t̄ep̄et̄em

Dicit dominus. Digam aella. Exata die r apla Ecce dicez
ueniunt. Deuigelho Cum subleuasset. Esto deue de seer a
guardado q todallas ellae dominguae q se deue diz duae em
hua domaa. assy seiam hordimadae q aqlla q for dita adomin
go seia repetida pella domaa. ace laudee r aae uefpae atua.
q noutra seia comecada. Igual de pois q for comecada. ace
laudee r aae uefpae. seia dita atua adominga seguinte. Esp
pdez seer deue seer comecada em qnta feyr: **Dae festae
em q no lauyancee r q no bieje em e domingo. C xxxij.**

Decallas festae em q nom lauyancee r q no bieje
em domingo aqnta q benha alqum sancto q aja
comemoraçao. zetodo em todo antalae missae seia
za festa. Saluo se aqlla comemoraçao ouu missa ppa no
liuyt Etymdae ae q biejem zocomeco za qreesma atua.
cima dae octauae depascoa. r nae quatpo tempore r nae la
zaynbae r na domaa zenatal r depinticoste. po por q Inue
cio r Exultaçao se e quae ae suae matinae som partidae
zellae de sancto r zellae de sancta Cruz. Amissa zapma seera
de sancto r adarta da Cruz. aqnta q seia em domingo. En
po se Inuecio Sancte quae bie na dominga zant da censo
amissa zapma seera da dominga. r adarta da Cruz. **Dae
festae em q nom lauyancee r bieje e domingo. C xxxiij.**

Dae festae de sancto em q nom lauyancee r q bieje
em domingo. Saluo se essae festae forem de smo.
amissa zapma seera da dominga. Saluo se bi ouu
passado p sente ou santo q aia missa zapma. ppa r amayoz
za festa. po purificacio beate m se bie na lxx ou na lx. ou
na qncagesima amissa zapma seera da dominga. r adarta

esta festa
 Festa de S. meesimo seia feyto. na festa de sam beento
 e da Anuaciao de sancta maria. quando nae domingae da q
 reesima vizeem. Quando acontecer q ante ho auento huu
 oficio domingal tenha duas domaae. aquel oficio nom seia fe
 petido no segundo aamissa dapma. se hi vier festa de doze li
 coee. maie anlae ae missae seiam da festa. **Dae festae**
em q lauramee e vizeem em domingo. C xxxv.

isto d'ly neste cap de
 nets p' am ben b
 e de annunciata q ta
 orado a m formom y
 m. cap. l. m y no ub
 on l. h. l. o ordinario
 Gaude tra que emier
 sam b. b. t. n. se seia
 da annu. a. l. a. l. m. d.
 mingo se se h. h. n. a
 segunda fra h. h. b.
 equ. e. l. e. m. b. r. a. n. a.
 p. n. q. n. a. h. g. o. s. e. a. n.
 h. v. e. s. t. e. c. a. p. a. l. i. a. p.
 34

Dae festae em q lauramee e vizeem e domingo. ami
 ssa dapma seera da dominga. Saluo se for psente
 passado e acatca seera da festa. tyndo nae octae
 da E p h i p h a i a . quando acontecer q se em ella cant. Dne
 ne miya tua. por oabuiameto da lxx. e afoja no auento
 e na lxx e na quoggesima. e na quadragesima. po na do
 minga de lames e no octauo dia de pascoa se festa de alguu
 sancto em q lauramee vier. aamissa dapma seia dita sua clla. //

Dae domingae em q nom tem festa de xy licare. C xxxvi.

Dae domingae em q nom tem festa de doze licore. anla
 lae missae seera da dominga. Saluo se acontecer
 missa de Sancto ou psente passado ou vigilia q asa.
 missa. po se sancto vier q asa missa em dia de lames no lbe
 seia dita. maie anlae seiam da dominga. Out sse se acontecer
 na octaua de dia de pascoa. Resurrexi seia dita. Out sse no
 dia q se segue de pe sam thome mir. e no te diae de pe Circun
 cisio dny. Secada huu de stee vizeem em domingo aamissa
 dapma seera dae octae de sancto. e acatca seera p duez nat.
 esse nae octae de sam Joham baptista. ou nae de sam pedro
 e de sam paulo vier domingo em cada huu dae quat diae q
 som stabeliadee. passediem ae missae de stee meesimo sancto

amissa d'pma seça de s'ra meesmae octauae. e aditca da
 dominga. e adominga q' he infra nae octae da Epiphia ami
 ssa d'pma seça adominga. e aditca dae octae. Saluo se
 entom entar Omne t'n. por q' entom seça amissa d'pma dae
 octae e aditca adominga. Semelhaue m' adominga Infra
 da ascensom e do corpo de de. e da assunco. e da naceca de santa
 maria se em ella no vier festa de doze licoes. amissa d'pma
 seça adominga. e aditca dae octae. Em oino em oqual
 Inucao de Santo steua. e de Sam louyenco vierem no domingo.
 estorua Inpncipio. e adominga Infra octae da assunco de
 sancta maria seia dita. e nae uefpaes sobre ce psalmce seia
 ditae ae aie. E ce tu pulca ce. e et. Cap. e resposso da
 Istoria. de poie dae quaae uefpaes seia feita p'm oco. da.
 octaua de santa m. de poie da festa de Sam louyenco. de poie
 de Sam monede e esse meesimo na laude. Esse em cadabiu
 de outye diae de s'ra eiq' octauae vier festa de xy licoes
 q' alance guardar. Saluo se for tal festa q' a seimon. amissa
 d'pma seça dae octauae e aditca da festa. **Como digã
 ae missae no diae puade. Cap. xxxvij.**

Dellae octae da Epiphia ataa comeco da q' resma:
 e dae octauae de pascoa e de pintoeste ataa natal.
 digam em todallae segundae feyae no conucto mi
 ssa police passade. Natca missa de Sam bernardo. Eaq'ta
 feyza foyn do tempo da resurreico. digam missa da paz e de
 familiare. oja bua oja outya. Haie no tempo da resurreico
 na quarta feyza seia dita missa de pascoa. e de resurrei. e p
 esse meesimo t'p' na q'nta feyza seia dita amissa adominga.
 e na festa feyza da Cruz. E no auento leixe a festa feyza

+ e o q' q' falce de salido
 layte aafim dolum

25

[Handwritten scribbles]

6
 ad C. puz r dignam ad adominga Sextae missae totae assy
 seeyam ditae catabua em seu dia. Saluo seae toruar festa.
 de coz e licoree ou santo qia missa ou missa zalguia bigilia
 ou tae quat tempore. ou ae lacynbae. ou for p'sente passado
 ou por catabua tae comemojacoee p'ncipaae q' faze pollee
 passade. ou aqllae diae q' som asynadee pace ofiaee domin
 gnaee de p'ae aepipha. ou de p'ae Inuoluntate. ou die dne. po
 cachegameto za lxx. ou do auento. q' teue de entuz no diae
 puadee. **S**out'ffy por algua missa de cominga. q' em seu do
 mingo no pode seer dita por algua festa. ou por necessitate
 de passado p'sente. **E** quando acontecer q' algua missa domigal
 no for dita em sua cominga. op'meyo dia uago q' bier de p'ae
 esse comingo seia dita. **P**o como he f'p'to tae octae de sancto
 q' seia ditae. na f'ncia tae octauae de no'sso S' r tae sanctae.
 assy seiam ditae. **S**esta feym de p'ae da octaua da acensom.
 dignam missa de C. puz. Saluo se bier catabua de tae coufiae
 qa storue. **S**out'ffy quando amissa de passade no for dita
 na segunda feym. op'meyo dia q' bier uago da comaa tae
 sobreditae coufiae seia dita. **Q**uartae illae dignam
 nae missae. **C**ap xxxviij.

Roe diae puadae nom seiam ditae maie q' sete illae
 na missa do Conueto. s. ad amissa p'sente r Concede
 nae familiae tuae. r Concede qe ope de. r Ecclie tue. r
 deo aq. **R**e ompe de. **O**mpe sempiternae de q' uiuoru. Saluo
 nae octauae de natal r nae octauae. r nae comemojacoee de
 sancto r no uij diae q' se segue de p'ae Crucifio dny. r abj feym
 de pollae octae da acensom. ou septentum caltae encometar. q'
 dignam hua maie. ou se bier p'sente passado. **S**izado he de sto

otynuaano de pce ocabydo gregal q seba dedz. Deue venie
 largitor p xxx diae aae uefpae r ace laudee. Saluo nae
 festae de xy licoree r aamissa. Po no seia dito seno abua missa
 quando bi ouier duae. Haie nce diae de xy licoree r na
 octaua de pascoa r de pinctoste r de natal. Aella Concede qe
 ompe de r Ompe scriptne de quiuoz no seiam ditae. It
 ella de domingo ne da Cruz. muna seia ditae aamissa de coneto.
 Saluo se for aamissa sua. Po no auento. digam cada dia aella
 de domingo aamissa. saluo aamissa de passadee r aae dae
 quat tempore r e uefpa de natal. E quando festa vier em
 domingo q a faste aamissa de domingo. po outo dia seia fca
 comemoraõ a anbalae uefpae r ace laudee de domingo. r
 dignilhe aella aamissa de pma. It atõa missa de pma seia
 dita no segundo logo. aella de missa de tca. Saluo se essa.
 meesma ouier acata r de se meesmo Sancto. Orado qto
 abigilia de natal ou de xpauico ou de sancta maria de agosto
 vierem em domingo. Aella Deo q p bngentiu tuu. seia dita.
 assy como he hordinado na sua Sncã. *Dee iij stornae q
 se han de cantar dee klae de agosto ataa oueto. C xxxix.*

Se opmero dia dome vier em domingo. em esse dia
 entze astoria Se vier em seg^a ou em ter^a ou em
 quarta. no domingo dant entze. Esse out^o op
 mero dia dome vier. em v. ou e vi feiya ou e sabado. no domi
 ngo sigunt entze astoria. E poiem se a festa de Diim scroz
 contecer q seia em v. ou e vi feiya. deue ento de Cantar r leer
 de pce a festa aae matinae. oliyo de macabe. ataa o sey
 domingo q deue entzar Ezechiel ppha. Esse p ventura.
 Diim santorz vier em domingo. em esse dia seia fca a festa.

Sem outjo dia dae matinae comecẽ Ezechiel aleez. Eo
 Responso. vidi dñm. Em na sigint' dominga nõ leẽmca ae
 licõee do comeco do liuro em pce õpfaco. canõ he custume q
 se leã duas uezes. Haie leam ae licõee da segũa dominga.
 Bqual liuro Ezechiel sedue aleez p' t'ree domaae. ta tem
 no domingee como no diae puãae. E de pce el. danyell.
 ataa ouento r õffiar de leez aae vigiliae. seia leudo no
 Refectoryo Sacabado Danyel leam no Refectoryo ae doze
 pp'hae. *Em qual domaa facã ae uij t'p'ae; Cap 4^{ta}.*

Se opm dia de Setenbro vier em segunda feira ou
 em terca ou em quarta. Entom facam ae quat
 temp'ae na domaa de Sancta Cruz. E se opm
 dia de Setenbro vier em quinta ou e sexta feira ou e sabado
 ou e domingo. Ento na domaa de Sam mathe' seia feytae.
 Haie senae uij. temp'ae vier aõta de santa maria ou out
 festa em aqual laryamca anlae ae missae seiam ditae e
 conueto. dita p' meyo amissa do gesuũ. *Como leam ce
 liure no Refectoryo de p'rie p'nticoste ataae tilae de nou Cap*

Em aquel tempo q canta a storia de deo omni. ataa op
 meyo dia de agosto. seiam leudaõ quat liure de
 t'p'ae. r de p'rie doo do paralipomenũ. E de opm dia
 de agosto ataa o comeco de Setenbro. em q canta a storia
 de Inpncipio deo. leam ce p'ubicae de Salamo. r de p'rie
 Ecclesiastee. r Cantica cantioz. r oliuro. Sapie. s. Die
 sapientia Diligite iusticia. E de p'rie oliuro de Ihu filij
 Syac. s. Die sapientia. E no comeco de Setenbro q'õ
 canta Sibona suscepim'. leam Job. Sem esse meefmo me
 se muda outja storia. s. p'eto dñe. r stonca leam oliu' de tobiae.

pmeyament. Expre ell oliuyo de Judich. r de poie de Ster.
Saapustumeya. Synne. Esta storia. s. peto dne. no entje
ante pdie soue Stenbue. ne de poie de xij bilae outobe. Ma
ie em este sete diae hu qe q for domingo aly entje. Quando
quando Sancta epuz vier em domingo. ento na out^a domun
ga dunt. digam peto dne. E no comeco de mee de Dutub^o
seiam leude do liuyte de machale quando canta Adapiat
dne. r de poie q forem acalade. lea ce quatjo liuyte de eua
gelhae no refectoryo. itua ae pairoce. r leixem ae pairoce.
r leam omare q se segue adiante. De outje liuyte q se ham
de leer r acalar no outje tempce. som bordinado p desuayna
de capitollce no comeco de ste liuyo. Quando entje alguna
storia. seia leudo na Jgia opfaco dunt liuyo. q cantu co ce
tesponssce. E no refectoryo comete aleer. hu acytava lico
fes fin. P no pmejo liuyo de machale. comete oq leer
aamesa no refectoryo. aly hu agta lico fes fin. De ou
tje liuyte q em esse tempo se ham de leer. de poie qo pmejo
for acalado no refectoryo. no he de aguarcar aqillo q dize
mee do pmi. q ha de ser pmejament leudo na Jgia. q no
refectoryo. maie leude de poie qo pmi for acalado. Esse
plentuya vier alguna festa. q storie a storia. oliuyo de
todo em todo em todo co seu pffaco seia leudo namiesa. r
de poie seia outja de comecado na Jgia. co a storia. Goutssy
otessponssce q seauya dedz aae lespe. al asna q hua vez
ou duae a storia no entje. por ocupam r storuo q aja tal
gua festa. opni salado q for uago seia dito. Saluo se a sto
ria ja soy cantada no domingo ou pella semana. **Daq an
tiphaae zamagfiat q se ha dedz no salade. C. vi.**

Antiphoniae de luce velbe. s. daley uedm. et ac
 de euangelice. et de pistollae de Sam paulo. de
 que dizen aamagffiat. s. loqre dne. et Cognoue
 sunt ome. et hec aut stpta sunt. et fr̄ confortaminy. et ou
 tne semelbauye q̄ se ham dediz ace salude aamagffiat
 ou por comemojaco. Esse em esse ano soleraye. sciam leira
 dae. Se minguare sciam repetitae ac pustumejne. Bugdo
 aliqua missa domingal disseje em alguu dia puado. aql
 no pde seer dita na sua p̄a dominga. de antiphnae esse
 p̄o ofiao scia ditae em esse dia aamag. et ace dne. Se p
 venturu no podom seer ditae na sua dominga. Aqual cosa
 acotece aae vesce ante do aucto. et alix. por onbuameto
 do tempo. Cuyo quando acotece q̄ por cabuam do tpo
 aosaludo aut alix. disseje ace dne aantiphna. Dne
 none bonu sem. aae uespaee esse dia scia leirada aantipha
 Coligite p̄nu. Semelbauelm facu aae antiphnae.
 Nuxae fce sut. et deficiente uino. quando alix vier.
 e. klae february. Odallae outne antiphnae domingnae
 entituladae ace dne. et aamag co suae ellae sciam ditae
 ace laude. et aae vespaee. de poie do buedicamee dno. por
 comemojaco da dominga. se em ella vier festa de xij licce.
 Po em aquel saludo. no seer ditae aae vespaee. quado
 em outo dia no fize da dominga. Oqual saludo acou
 tece aut do aucto. quando huii ofiao domingal te duae
 domaae. Quado acotece q̄ huii ofiao. et buiae antiphnae
 ham deandit duae domaae. et na seg domaa vier festa de
 xij. licce. s. na y. dominga. ento no sciam repetitae ac ane
 esse ofiao. maie anbilae missae scia do Sancto.

Dae festae de sancto q' vixem em domingo ou na
ascensom de nro s'nhor. Cap. viij.

Mae festae de Sancto em q' non laupnce. Se vixem
no octauo dia de pascoa. ou na ascensom ou na
Septuagesima. ou em domingo em q' aja de entree
algua storia q' no teuez outra domingo. em q' entree. em
outro dia seiam logo feitas op' meyo q' se segyr. de p'ce a festa
ou de p'ce a domingo. No purificacio beate marie. nunca seia
leixada. E se essa storia ouuer duae domingos ou mais.
e em essas domingos vixem festae p'ncipales. a storia seia
dita em aq'la festa q' for de meor ouctoridade. e a festa seia
logo dita em out' dia segyt. Maie as festae de xy liciee
q' no ham maie de hua missa e no as guardamce. e tall
necessidade seiam leixadas. e seia feita comemoçao della
aae vespae e aee laudee. e a missa da p'ma seia de sancto
e faca comemoçao dellee em esse dia aae vespae. E hu
sobre adita necessidade no ouu as meores festae. s. de xy.
liciee q' no ham maie de hua missa. no seiam leixadas.
maie no seu dia seiam feitas. ajuda q'algua storia aja de en
tree q' tenha outra domingo em q' seia cantada. Saluo se
vixem na domingo da lxx. **Dae festae de sancto q'**
vixem no salude. Cap. viij.

Dae salude de uento e da lxx e da quagesima e da quora
gesima se for festa aee vespae seiam da domingo e
seia feita comemoçao do Sancto. Se a festa da
purificacio e da annuñacio de Sancta maria e a festa de sam
beento e de d'caio edie. e outra festa em q' no laupnce vixem
no Saludo dae octauae de pascoa. a Jam suae vespae e op'dam

e facam comemoraco da domingo. Em todolice outre sabato
 todie ae festae aiam suae uefpae copanmet. Saluo se sobye
 vier outre festa qae enlaigue. Equando acotece qae festa de
 sam barnale vier na vigilia de pintoeste seia lexada ata a qu
 ta feira segint. Esse vier no sabato ante da festa da trinitade
 nae segundae uefpae no seia feito del nebua coufa. Saluo
 comemoraco de poie da mag. Esabede qae festa de sam
 mathia qae ue seer feita sempre no segundo dia do bissexto.
 Se vier em alguu sabato afoja opabado dant alx. em esse
 ano qae contece obissexto. em esse ano dant alx. seia feita.
 Squal sabato he opm dia do bissexto. **Das Vigilias Cap**
16.

O Altade nae vigiliae da assunco e da llacencia de sta
 maria. diga missa co dos ministres solepmit em
 couento co pfac. Et te inueneraode. Quando
 abigilia da assunco vier em domingo. s. acesancta maria ou
 abigilia de Natiuitate beate marie. amissa dapma seera da.
 domingo e amayor da vigilia. Esta vigilia de Natiuitate
 beate marie he de gna. Se abigilia de sam joban baptista
 ou de sam pedro e de sam paulo e de oute apostolice e
 acesam louyreo e aces Onium sanctorz vierem em domingo.
 amissa dapma seera da vigilia e amayor da domingo.
 Na vigilia de todolice sancte xpm Ella seera da vigilia.
 Dne de nr. e ay. da domingo se for domingo. e ay. de sam
 qutino. Esse no for domingo. ay. de sam qutino. E ay.
 Se lie tue. qta de aq. v. Ompe sempitne de quiuoz. Se
 vigilia de sam mathe vier na uij. ou seita feira ou sabato
 dae uij tprae. amissa da vigilia seia lexada. e amissa da.

quatro tempora scia dita. e a ella sabigalia scia dita no ij.
lugar. **Das octae de novo S^o e de scio. Cap. Hvj.**

Per ae octae de apario e da ascensom de de. e corp^o xpi.
e tras. no de santa maria. e outrossy da sua naceca
de santa maria. cada dia scia dita missa da octava.
festualmet^o co doo ministrze assy como no diae de domingoe.
Saluo se vier alguu santo q a ja missa. p^o ou algua missa
domingal q no p^ode ser dita na sua dominga. ou vier algua
festa de xy. licete. ou for passado p^oente. ou amissa acustu
mata pollee passade. q ham dediz em cada semana. ou vier
anuu^o sayro solepne. q auemet afaz. E deudee denotar
q quando fruecio sancte crucie vier na dominga. infra da octa
da ascensom de de. dito ace laudee. Benedicam^o dno. fua p^om
met^o comemora^o de m^ore. e de poie da dominga. e de poie da
ascensom de de. A missa de p^om^o ser de m^ore. e au. d^ola scera
de Santa cruz. e au. da dominga. e a ou. da ascensom. Et
missa domingal. i. Exaudi d^one. scia e irada.

Na dominga infra da assun^o de santa maria. fua todo
ta tem de noyte como de dia. p^olla gusa q he bordinado
e f^opto no luyte. e assy scia dito. Po se em esta dominga.
a festa de sam bernardo vier. todo scia feito da festa. e scia feta.
octava de sam bernardo. co missa licete. e de spon^ose. e ae. ou
t^one couse assy como no dia. e amissa da dominga. scia lei
rada pa a semana. Po sabado a ae uespae. e no dia domingo
ace laudee. e a ae uespae. de poie q fezeje comemora^o de
octa. fua comemora^o da dominga. E p^otae ae octae dae
fetae. scia dita missa co Gloria mercelsie. e co p^ofaco da festa.
co doo ministrze. co solep^ondade se ser p^oder. E se acotece q

octaua da lacena vier em domingo. em equal aya de entya
 a storia. seia lexada a historia atna ho out domingo. e seia
 feita ento comemoraco da domingo. e amissa da pma e aqll
 dia seja de sam mauycio. Enae festae. de sancto q vier
 nae octae de sancta maria. aatca e aacopleta. seia ditae ce
 hynce de santa maria. Saluo na festa de santa Cruz e
 em dia de sam bernardo aatca. Ulaie ho ofiao de Nicomedie
 mir. ^{pr} e octae de sancta maria seia lexada paaoutya festa.
 e nae octae da ascensõ de nosso S^r. e da Epiphania e da assunco
 e nacenca de santa maria. pae octae seiam ditae pface dae
 festae. e Oia in excelsie co do ministris. Quando esta do
 minga vier no dia da octa de sam L^o seia todo dito da domingo
 e acelaude faca pñmet com emoraco da octaua de santa
 maria. e de poie de sam louycco. e de sy de sam hamete. E
 missa da pma seja da domingo. e aij dlla seja da octaua.
 e de poie de sam louycco e de sy de sam miamete. e amissa
 mayor seja da octaua. Bellae octuae de sam Jobam
 lita. opmeio dia de pce a sua festa digam no couento.
 amissa del. Saluo se for passado pñent. ou ouieje de diz
 alguma missa domingal q no foy dita na sua domingo.
 Quando alguma festae couise enluzgar qã no possam ca
 tar seia cantada no uij dia. de poie de a sua festa. Saluo
 se p ventura for enluzgada por cadahua festae faz oee sobe
 ditae. Esse opmeio dia de poie da festa. essa missa de
 sam Jobam for dita. no uij dia digam amissa de finade
 no couento. Saluo se em essa domaa ant edia de sam
 Jobam foy dita. ou p ventura. em esse uij dia foy domingo.
 Aqual missa. se foy dita em essa semana ant da festa.

Amiſſa de ſan Joham ſeia dita outya uez em eſſe quarto dia
ſaluo ſe p^{te}ntura em eſſe quarto dia for ſegunda feiya. Eſſe
for ſegunda feiya. digam miſſa pollice paſſadez aqual nō deue
ſeer cantada. ſaluo ſep^{me}ijamet^h hua uez amiſſa za octa.
for dita. Ilas octas de ſan pedro e de ſan paulo no qnto ou
no viij. dia de p^{te} a ſua feſta ſeia dita amiſſa de ap^{osto}loz
peſſa bordinao ſuſo dita. ſaluo ſea ſtoruar algua couſa.
zae ſobre dita. Em no outya dia de ſan Joham b^{pt}ta
atao viij. dia de ap^{osto}loz ſan p^o e ſan paulo. ſeiam can
tadae ae miſſae de ſanctoz q^o ſom ſp^ote no kalendaro.
Out^{ro}ſſi no dia da comemoraç^o de ſan paulo. dito obenedi
cance dno ae laudee. faca p^omeio comemoraç^o de ſan Joha
b^{pt}ta. e de p^ote de ſan pedro. e aſſy facam em eſſe meeſmo
dia a amiſſa de Pellae octas de Santo ſteuan e de ſan Joha
euangelista e de Innocente e de Santandre ap^{osto}lo. em cada
hui dia ae laudee e ae ueſpae e amiſſa. faca comem
zellee. e amiſſa ſeia dita zellee no octauo dia. Ilas octas
de ſancte agnetie uirgine. e de ſan louyeno mir. no facam
outya couſa. ſaluo no viij. dia comemoraç^o ae ueſpae
e ae laudee. e amiſſa q^o p^otece acada hui zellee em eſſe dia
ſeia dita. Ilas comemoraç^oes de .ſ. Johanez e pauli e
leonie p^o e ae de oute ſanctoz q^o bicem pellae octas de ſan
Joham b^{pt}ta e de ſan pedro e de ſan paulo e de Santandre
ap^{osto}lo. ſenpre deuem faz^{er} comemoraç^o zellee p^omeijamet^h
de p^ote ae ueſpae regular. E de p^ote eſtae faca ae come
moraç^o outya. q^o p^otece ae octas ſobre dita de ſte
ſanctoz. Out^{ro}ſſi no faca comemoraç^o de ſan Ceſarij
e bejn^o ae ueſpae ne ae laudee. ſaluo ta ſooment^o

Amissa dapma. Quando acontecer q' nom aja mais de
 tre antiphãas sobre ce psalme, aae matinae. e em esta
 matinae vier opsalmo de Noli emulari. ou attendite popule
 meo. q' han de ser de partide. Digam stonce otceyo psalmo
 e quarto. co ay. antiphãa. Sexto. s. Dne ne ignore tuo.
 ou deo uenerit gentes. co atceya aia. **Dapurificacõ**
de Sancta maria. Cap. Vby.

Dodia dapurificacõ de Santa maria. de poie q' diffm
 atca. Salude leenza ae candeae. Ae quaae osanctã
 deie ja teer ant' postae no gnao ant' oaltar. Expoie
 lance aauga leenta sobre ellae. Cantoz de poie q' ter.
 acandeae ad altade. comece acantar esta antiphãa. Lumie
 ad reuelacione. e acalado diga. Illuc dimittie. paguisã q'
 see bordinado nae liure. Antre tanto osanctã co seu co
 panheyo e oute q'por mandar. dem ae candeae ace moçee.
 e ace nouice. e ace frãee. leigee. e aaco panha. e ace hospede.
 se hi forem. E ntonce facã p'issõm pella clausã. Naqual
 odiacono traga. acruz. e osodiacono aauga leenta. E assy
 como bordinamõ dap'issõm de lance. assy facã em esta p'issõ.
 e hindo e e stando. E quando sayr ap'issõm. comece ocãtor
 esta aia. Ave g'ia plena. Aqual fymã. diga Adorna tba
 lamu. e de pe esta aoutã antiphãa. Responõ accepto fimeo.
 E facã tre stacoee. s. acatãbia aia. sua staco. Equado
 entrie aassã. Comece oaltade esta antiphãa. Hodie
 bta ugo m. Expoie q' todee forem dentyo. acalada aana.
 Digam amissa solepnemet. e acalado oeuagelho. de poie
 q'altade e odiacono. bordinãre e posehem canes. e aostia
 sobre oaltar e assy como he custume. Salude de sua cãtea.

ao Sanctam. r o diacono ofereca assua. candeas. noaltade.
 r depre ell ofodiacono. Depoie uenba oaltade no gnao r
 todolce outyre offereca ae candeas. Comecando p meymet
 ce poie. r beyando amiao doaltade. ou do Sacerdote seoaltade
 hi nom steuer. Ne quaaee candeas o Sanctam co seu parceyo
 fecelun amiao doaltade r apagueuae logo. Depoie oaltad
 tornesse aaltar r encensse r laue ae maace. Esse esta festa.
 bier em domingo. Oaltade beenza a auga ante zaterca. assy
 como he custume. r depoie zatra facam pmissom. Ep ae octae
 esta festa ace laudee. s. ao benedicty. scia dita aania. Cum
 r uerent. r a amagfiant. A hodie bta uigo. r aosalado q bier
 p meyo depoie da festa. r ant do bny dia. r no bny dia. se for
 salado. scia dito cofiao. Suscepim de co sua Ella. Scia
 feita a hna pmissom. na assunco de santa m r do corpo de de.
 r sciam cantadae. ane. r stacoece feita. segundo he contben
 do no luyre r no q dence. Em uae Cinq pssoe solepnee
 doano. doo mongee deue hie ant acpuz restidee em aluae
 catabuui co seu cizo. De qre quando oaltade dist missa
 solepmiter. deue ministrer no altar mayor. bistroe e aluae.
 Ep quantae vezee for dito em capitollo. festu beate m.
 s. Inassunco. Dallacena. r dypurificaco. r allunaco.
 r Na festa de todolce sante. Com humilade todo coouento
 Incline. **Dae canticas. Cap vbiy.**

Ae Canticas de Natal. s. Popul q ambulat
 itenebe. Em dia de Natal r de Cucusio dny. r
 nodia da Epiphia. r na sua octa de sa Epiphia
 Sem todolce domingo q bierem de Natal atua octa. da.
 Epiphia sciam dita. Saluo se bier em catabuui de stee domingo.

festa de coze liare dalgiu santo. E outrossy sciam ditae
 em purificacoe bte m. de canticae de pascoa. s. R'e e iste q
 vent. sciam ditae em todolce domingre q vierem de apiscar
 ataa. pnticoste. Saluo se for festa dalgiu sancto de xy.
 licoe. E outssy sciam ditae nodia da acensom r ua oeta r
 nodia de pnticoste Em Judidicacoe eclie. ac Canticae. see
 ram letatur sum. r nisi dne. r lauda ierulim. Em nodia
 de Inuecao. r exultacao sante epucie. dyan Domine auduy.
 Glia pat. pro migtate. Glia pat. E g'ssue ee. Festae me
 mae dyan nodia de Copona dny. E nodia de alluicacoe +
 r assuncioe. r de Natiuitate bte m. r Natale bniue virginie.
 Audicte me diuiny fructue. Nodia de sam migel archanjo. dya
 Dne m're nri. r outssi em todolce domingre. tyade aqlee
 q' adissemce. Em nodia de Natiuitate r de colacoe s'e iohie
 baurista. r e natale bni' m'rie. r cofessorie dya Beato ui q
 in sapiecia. In natale aploz r pluzimoz martiru. dyan
 bte sancti dny uocabiminy. **Das festae e q' laumce. E'ix.**

r outssy. mas domy
 que infra r no dia.
 octauo de assuncioe
 de natiuitate bte
 m.

O ediae dae festae de xy licoe em q' lauymce som
 este. Sam siluest. oeta da epyphia. Sam fabian
 r Salustian. Santa agnetie. r Santa agatha.
 r Cathedra santi pet. r Santo antony abbe. r Sam julian
 epi. r Sam pedro m'r. r Johane ante porta latina. Oeta da
 acensom. r Johane r pauli. r comemoracio s'e pauli. Oeta
 de Sam ioha l'bra. r a Oeta de sam p r de sam paulo. Inuecao
 S'e stephan. r Dnia cofessorie. Oeta da assuncioe de santa m.
 Oeta de sam bernardo. Oeta de natiuitate bte m. laureti epi. r
 m'r. r hauricy cu s'caye sue. Remigy epi. r Sam franco
 r Santa cecilia u'gie. r Sam demet' p. Santa lucia virginie.

Em q̄ee q̄re p̄ q̄ modo hã dediz ae home de morte. **C** Ita

O ficio de passade, cadadia seia feito. Saluo nae festae
de xy licce. e no dia q̄ he uago. e nae octae de natal
e tres dias ante pascoa. e toda a semana. de pascoa
e de p̄nticoste. Deo ocomeco de nouembro atece ocomeco da
q̄reesma. s. ap̄m̄ segunda feya da q̄reesma. Digam este ofi
cio de passade. nae diae puade. no anteuualo de sp̄ce. ce No
turne. No qual oficio. tanto q̄o do maayro comecar aana. stan
do contra ho outro coro. logo toda seiam em suas secae. e en
cline contra ho altar e seia. Ae outre antiphaae alevantẽ ce
mongee p̄ horãem. assy como auespa. Regular. e incline come
o maayro. Sacalade ce psalme. ergasse o maayro contra
o altar. e diga ouisset e incline. e seia em quanto disse opat
noster. e aue m̄. E desy leuantesse e incline e comece alicom.
Em fim de cada hui uesso e de cada hui alicom incline. e dito
otero uesso seia. Sacalado Olaudate diu de celie. le
uantensse toda. e assy facam auespa. de p̄ce ocofitebor dize
do Regem etna. Dita aa de p̄ce olaudate diu de celie. co
mece o maayro Ego sum Resurrecto. e obne. e a mag
sejam maie alto ditce quanto q̄. q̄ce oute p̄. p̄cantada.
Aana. fique ce grolhee sobre ae formae. ou incline se tpo
for. E dito opater n̄. Comece o maayro
zami sa. De profundis. q̄ se deue semp̄ diz ae laudee de
passade em todo tempo. Dqual dito uesso por uesso. e dito
Regem etna. diga osacate. l porta inferi. e dne ubai. e
ae Ellae como he custume. E esto todo feito. ergan se e
incline. e sayan se do coro. De p̄ce ae uespae do dia
digam ae uespae de passade. e op salmo. lauda aia mea.

diu.

ante dñe. **D**ee apmexia dominga da qreema atee
 Bnium sanctor. digam ae opae de passadee de pce auespa
 zodia. s. digam logo auespa. de sse passadee. r logo de pce
 ella ce seo noturne. Sacalado otceyro Responso. Diga ho
 domaayro. Audiu uoce de clo. stando q ho out coro. r no incli
 ne ant ne de pce qo dis. Sentom figuem ce giolbae ou
 stem Indinadee como suso dissemce. Edito opater nra
 Comece odomaayro lauda aia mea dnm. s. ofacote. Em
 out dia dnam ce laudee de sse passadee. ant ce laudee r
 apma. Este oficio de passadee tam lem na qentura como
 no Inuino. pella guisa q hor dinamce assy seia dito. Dqual digam
 oficio plla domaa p esta hor de seia dito. Nasq feya ce pme
 tpe p. i. Vta mea. r ce oute da sigintee. Saluo seia fojo
 ditce adomingo dant. r ae pme tpe licce. i. Parce in dne.
 r ae outae duae. Na iij feya tpe psalme. i. Dne regit
 me. r ce oute com ae licce. Responde in r ae outae.
 Quarta feya. ce tpe pustume psalme. i. Expectans ex
 pectavi dnm. r ce oute co ae licce. Spe me atenuabitur
 r ae outae. Esse for necessitate assy seiam Repende
 polce oute diae. Esse festa de xy licce. ocupaz aij feya.
 Em no dia sigint se for uago. dnam uerba mea. Esse
 de pce q fojem ditce ce pmentee tpe p. vier out festa
 de xy licce. no seia mudaa. a hor dem. maie opm dia
 uago q se seguyr. dnam ce tpe p. dmeatade. s. Dne
 regit me. r ce oute. r em outo dia ce oute. i. Expectans s.
 No outo dia seiam Repende de comeco. **Como digam**
ae ellae polce passadee. Cap li.
Em catabiu dia qhi ouu boxae de passadee. digam

tam ben aae de spae come aae laudee pñment. Deue cui
ppum est. Por nosse p adree i madre i simaace i simaace i
parente. Expoie Ompe senpitne deo. i desy fidelii deo.
Como qz qd custume diz q digna. Ompe senpitne de. i fidelii
deo. No tyntaayo q se faz de poie docabydo geqal. digna
pmeyo. Deue uenye largitor. Expoie Ompe senpitne de.
i fidelii deo. Ediganse em cada biu dia nae missae do
Conuento. aut d apustum Clla. Saluo sebi for p sent pa
ssado. i esto p spaco de xxx diae. tyndo ce diae de xij licoee *nota*
Esse em outpo tpo fazemce outpo ttenaryo. Digna de cui ppum
est. Esse p sent passado bier. Dignam Inclina dne. pmeyo.
Pero em cada bua zae festae pncipaae q fazemce polloe pa
ssadoe. se passado bier. no segundo lugar se dita. Inclina dne. *nota*
i no maie. i apmeya. se qz desta festa. lamissa digna duae
cllae. Ompe senpitne de cui nuqz. i Ompe senpitne de q
uiuoz. Esse passado p sent for amissa se qz sua. i dita pñ
Inclina dne. i Ompe senpitne de quiuoz. Saluo se for solep
nota ne ttenaryo. lloqual metam. Deo uenye largitor. Se por el
no podem diz. dignam essa clla. Septentura bpo passado p sent
for. Deo q int aplicae dita tam somet nodia da sua. sepulta.
lamissa de fradee i familiarre passadoe zanosã hordem
aqual se diz cada dia. seia dito Inclina dne. Esse auemce
ttenaryo. digna de cui ppum est. ou de uenye largitor. se for
solepne ttenario. lamissa do conueto nunc auemce ttenario
Saluo a quel solepne q se faz de poie docabydo geqal. Nae
te missae q se diz por cada biu passado zanosã hordem. seia
dito Inclina dne. singular. Saluo se encometare em cabido qz
dignam em puzlar. *De officio pncipaae de passado. E Ly.*

Dice, quatro officia pncipal q fazemce pollee pi
 ssade. s. comemozaco onium fidelium defuntoz. r
 no gmozo onium parentu nroz. r out q fazemce
 de poie do cabydo gregal solepne por tode ce moze, r no
 uice r couisse r familiare r bordem. q se finaco e esse ano
 zant tpassado. r out q se faz tao ito january. oqual be
 pollee bpe r abladee. Gode este auemce de faz co solep
 nitade cantade. r stando leuantade aae uespae r aae ma
 tinae r aae laudee. E de poie qo domayro diss ouesso zant
 ae licode. Incline tode r diga pat n. Stanto
 qo domayro comecar aliud. assente esse tode r seiam ataa.
 atepitico p teiya de libeyame dne. Dqual r esponso
 deue comecar o Cantor stando. Dqual comecado incline
 logo. r depe oteyro uesto incline outyuez. Aeste ofiace
 r aae missae dellee. deuen star todollee moze, conetnaae
 Saluo se oueje grande necessidade. No officio de gmozo
 onium fidelium. r aamissa del no seia dita maie de hua ella
 .s. fidelium deo. Saluo se for passado p sent. Out sse e gmozo
 parentu nroz. Diga de cui pppum r no maie. No an
 nuissariu epoz et altatu. Ora dne qe. r no maie. No
 ttenario de pe ocabydo gregal. Deo uenye largitor. sal
 uo se em catabuui dellee diez passado como suso disseme
 No annuissario dae pessdae denossa bordem. seia dita
 Ompe scriptne de cui. No annuissario epoz et altatu
 qm por el missa puada no quis cantar. diga aella. Aestae
 sdr ditae missae seia cantado otesponso Siambulem
 r otanto Absolue dne. Eae q cantare ae missae puadae
 diga otesponso Regem etna. r otito de fundie. Se cada

huu deſte uij diae diez em ſegunda feira. ou em out^o dia de
xyliaee. logo em eſſe domingo ou dia de xyliaee de pce
auelſpa adia. digam auelſpa de paſſade. Item e caſabiuu ^{ta la}
mee ſeia feito em caſabiuu moeſt^o de noſſa bordem huu anni
uſſario. por aquelee q ſom em no noſſe luyce itituladee.
e deſte anni uſſario caſabiuu mole diga miſſa. em eſſe dia
ou no out^o qamaie aginba poder diz. ſaluo ce q fore doma
ayce. e aeſto meeſmo ſom obligadee. no anni uſſario.
paupto e no dee abudee pce. E em tode ce anni uſſario
ſolepnee e puadee. Aſta qa vltima ſtaço ſeia fita anteo
coro. ce moſte. entje no coro. co comemoraco de ſanta m^a

*Como deue oſacerdote e ce miniſtre, ſuae miſſae
feſtiuaee. Cap^o Lij.*

Dodia de xyliaee veſtaſſe oſacerdote e odiacono e oſodi
acono paamiſſa. e aſudeno auelſtu e deſueſtu ce q
fojom domaayce adoma. e paſſada. De qee
veſtiae. odiacono e oſodiacono laa aguiſar oaltar. ficando
ce qiolbee aut^o oſguao doaltar. e ponba oliuo na deſta
parte doaltar. e oauagelioz em ſeu lugar. e out^o ſſi ce eſſo
rice em na ſeſta parte ſo apala ſobre q poee aout^a beeta.
Quatro palae afoja oſſudario. deue poer ſobre oaltar.
deſo apaxelhem olugar em q miniſtu hu deue poer ocalez
e ocorpopal. e bo offertorio em cima do calez. poendo oca
lez ſobre ocorpopal e offertorio em cima do calez. e qſem
ae ſeetae em q ſee oſacerdote e ce miniſtre. e apiana.
Godee tre e ſtem ao bynno darta. e ſeia ace pſalmee em
ſeu logar. E acalada atca. ſayaffe huu dee q aſudenom
adeſtu e tanga oſigno. e acenda duae candeae. e ponbaae

cadabua assua parte do altar. e a consua com outya se
 for mester paucer. E o outyo lna com osacerdot e g'selhe
 omanto. e deitelhe aaugya aae maace. e into tome odiacono
 a stolla e decela aaugya. aae maace el e ho sodiacono zaqt
 ministro. E osacerdote e odiacono alimpe a seu t'ssoryo. e ho
 Sodiacono aout. E tangido ofino g'senisse aly bu se beste
 e sayanisse e stem bordinadee na pmeiya staco zant oaltar
 ao pmeiyo g'nao. teendo ce hostiee contra ho entymeto do
 coro. assy q ste ossodiacono pmeiyo e odiacono em pce ell. e
 osacerdote pustum. e assy stem ataa Glia pat. E como mo
 uqe encline ante esse altar. e de poie q chegare ao outyo
 g'nao zant oaltar. encline. e ponhasse odiacono aa
 destya parte. e osodiacono aasesta. e osacerdot passe p
 antye ellee. e ellee encline ael. E into faca oraco stando *na lra*
Inclinadee osacerdote no meo do altar. e odiacono t'ne
el. e osodiacono t'ne odiacono. Desy leuantesse osacerdot
e beige oaltar. e signesse de poie. E odiacono signesse e *na lra de bon oroz ltra*
encline e lna bejar oaltar na seestya parte. e de poie encli
ne. e deca afaz confissom. stando osacerdote na meatade.
e odiacono a adestya parte. e osodiacono aasestya. E qdo
osacerdote fez confissom. ce ministre chame ael padre.
e el chame a ellee. fimaace. a fnda qel seia junyor. aqual
cousa em outya guisa no seia fta. Aqual f'fissom dita
leuantesse. e osacerdot lnaasse aolunyo q sobre adestya
parte do altar see. Aqual confissom se em essa ora no
podere acalar. digna de poie qouueje uagar. E dia
cono se ouu spaco ant qd sacerdot diga Dne ubcu. po
nha o corporal sobe oaltar. e laue ocalez. e ponha aostia

sobre a piteira e o vinho no caliz. e o Sodiaco no ajuizo. e
outra seia o diaco no ou sodiaco no oq ministrar. pmeijamety
deyte o vinho no caliz. e de poie quando vir qo Sacerdote ha
uagar. ofeje calhe a ambula co a auga. e ellance a auga no
caliz. E de poie posta a piteira sobre o caliz cobraa co ho
offertorio. e de poie decaisse e ste asso ognao do altar aa
destra parte. Esse Sacerdote disse Oia in excelsis deo
ou Dne ubi. em quato ellez stam ministrando. leixe ami
nistrar. e venha star aqne el. e de poie qd disse. Veniet tor
ne aministrar. E quando disse Dne ubi. tomelhe dia
cono pameatade do fundo do manto. e desy co benedica. po
nha esse a fundo do gnao judinado. e o diaco no aqne ell.
e de poe apm ella se hi maie ouuer torne aministrar se me
ster for. e desq ministrare. tonenisse hu ant staua. po no
enclmando. Saluo a pmeija Ella. Esse maie Ella hi no
ouu. O diaco no deca asd ognao alect a pistola. e encli
ne ante qd comece. e de poie qd acaluz. Esse plentura qn
em ella. torne oliuo em seu logar. e torne assatisfaz aly
hu staua dizenda. e ponha ae maice em tja sobre a alua.
po nom fique qiolhe em nehuu tempo. E tanto seia
Sacerdote em seu logar. e lea se qser pello missal ante
q comece o euagelho. E outssi pode ser o diaco no. pleca
do Sacerdote. e leet pello texto. e o Sodiaco no de poie q
disse a pistolla. pode ser ou hir cantar a coro se mestee
for. Esse Sacerdote no qser ser. e o diaco no qf pueer
o euagelho. pueiao stando. em sua stante. E quando ouu
de comecar o euagelho. leuante esse. e o sacerdote uaa pua
destra parte do altar. e o diaco no ponha oliu e seu logar

Et torresse humilidofamente. no Altare ou no sacerdote seo
 altare hi nom steuer. r peca altareo sossy. dizeo. done iute
 benedica. r seialbe dita esta beno. Dne sit icorde r more
 tuo ut digne annuicet euagelinu xpi. Quando dissez
 Sequia sancti euagelij. signesse. Ecce oite signesse. actua
 t dne. Ento torresse of sacerdote paoq dis euagelbo. r
 de poie qoucalat. torresse pao ouient. r satisfaca. se pla
 ventura epou. pella guisa qofez ofodiaco. desy eucline.
 Entom leue oliuio no sacerdote. r mosthelbe ocomeco do
 euagelbo. r of sacerdote leise esse comeco. r de poie ez leise
 adto comeco. diaco. r desy ponha oliuio em seu logar.
 Alcalado oeuagelbo. torresse of sacerdote paultar. r digna
 Dne ubcu. ou Credo ndim. ant q leise oliuio. Em quanto
 dissezem o Credo ste of sacerdote em aquel lugar atua q seia
 acalado. r digna Dne ubcum r Dremer. Depoie tome oliu
 r ponhao no calo dultar seest. Desy diaco. r de poie oeu
 gelbo. desy que ocorpjal. Dqual corporal deue auer
 tpe plicaduyne em ancho r quat em longo. r stendao
 em seu logar dultar. r de poie do Dremer cubertae ne
 maiae do ofertorio. teendo a seestn maao no pte do caler
 r adestn sobre apatena. ofereca ocales no sacerdote. r
 leiselbe hua vez amiao. Of sacerdote leueo r ponhao apuz
do Corporal na deestn parte. r of diaco. r ponhao no cor
poral. r cobrao como deue seer. Esse quis sagur mu^{ne}
 hostiae. seia hua como apartada dae outae assunadae.
 entonce ponha apatena r ho ofertorio sobz ho altar
 a adestn parte. Em quanto feze esto. of sacerdote r ho
 diaco. tome hui de fuente aq esto ptece. otollo.

ou seja Sacerdote ou diacono. e vaa ante o altare ou ante
o Sacerdote. se o altare hi nom for. e o Sodiacono leue o encenso
e depois q' deitar o encenso no tabulo. aquel q' teuer o ferecio
ao Sacerdote. e bejelhe amiao. e o sacerdote tomeo. e encense
p' esta guisa. Encense reuoluendo o' tollo ap'edor do
caliz p' hua vez. e p' outra encense a parte d' esta do altar.
e outra a d' esta. e quando esto fezer tenhalhe o diacono a
mao p' obraco no manto. em guisa q' no torue o manto.
Esto fito de o' tollo ao diacono. depois tome o Sodiacono
a anbulas. e deytelhe a auga. aae maace p'br hui lacio.
Clauadue. e alimpadue. aae maace. Inclinado ante o altar
faca a oraco. Sodiacono encense p' mmet duae vezes
a d' esta parte d' esse altar. de fora. depois leuate amiao
e encense p' duae vezes a d' esta parte da Cruz. e depois
passe ap'edor do altar a d' esta parte e encense. e out' s' h
a Cruz. Depois de o' bulo ao Sodiacono si ponhao onde
foe. e el torne esse a d' esta parte a do organo. E quando
o sacerdote disser Orate frater. q' se tornaz p' ao coro. to
meo el p' fundo p' meatade do manto. Inclinado. e depois
torne a seu logar. e hi ste. atia q' o Sacerdote diga.
P' omnia secula seclor. Depois q' o sacerdote disse Orate
frater em mea voz. q' possa ser ouuido. torne esse p' ao
altar p' aquella parte q' se tornou p' ao coro. e depois l'ua
se a o l'uo q' he na parte d' esta do altar. e diga p' s' h.
Orem'. aapmeia seclor. e au. se hua ou duae se se grem.
Entanto aquel q' offereceu o' tollo ao sacerdote. de a auga
aae maace ao diacono e sodiacono. O sacerdote p' hua
guisa. no des hunte ce deate co q' a detrautaz o corpo de de.

no ta do
em seclor

nota

de pois qe lauar. Saluo quando sezer ae Cruzee sobre
 aostia r ocales. ou quando se signar. Depois qacalar ae
 setae. tresse paa meatade do altar. r diga p omnia seclã
 seclõz. Maie nom leuant ae maice ataa sur sum corda.
 O diacono como ouuyr p omnia seclã seclõz encline ao altar *nota*
 r venha star atae o sacerdote ataa pater n'r. Em essa
 oia venha o diacono. r tome a patena. cuberta do offer
 torio r ste atae o diacono inclinado p o altar. Depois
 leuantesse r ponha obraco seestro. so obraco d'vito. pa
 maie leuement' teer a patena leuatada. r quando disse
 Sancto. signesse co essa patena. O diacono signesse *nota*
 tam ben. r ste inclinado quando disse Sancto buen^{te}
 so uoz. Sacalado op'faco. O sacerdote encline ante ho
 altar. r diga so s' Sancto. r signesse r comece beigit.
 ataa q diga. vti accepta h'brae. r stonce se leuant
 r diga pella guisa q see no liuro. E quando chegar
 aly bu diz. R' p' die qm patetur. tomea hostia r leua *nota*
 tea ant' ocales poucotinbo. antre aqtes deice q som
 guardaice pa esto r benza. Se maie hostias forem.
 no ponha aqta q tem. maie todae benza r tenbaa co
 antae ae maice ataa q diga. Hoc e enim corp' meu.
 Estonce leuante corp' xpi. r de pois ponhao em seu
 logar. E q do dis. Simili modo. tome ocales. r tenba
 o corporal co ocales descuberto antre antalae maice. r
 assy oleuant poucotinbo ataa q seia tpo de faz o signal
 r stonce o ponha r faca o signal da Cruz sobre el. r de
 pois qo fez. leuanteo. r stonce diga. In memoria faci
 etis. r stonce oleixe. E quando comecar Suplicee te

Rogante omne de encuzesse ante altar ataa qd dicitur
Ex hac altare participacione. et stonce se leuant i leise
*ps. f. ad
de seior
oaltor 2* altar ante oalez. Equado dicitur Omny benedicone.
signesse. s. de poie qd fcs ofignal za Cruz sobre oozpo.
et sobre ofinge. Equando dicitur Uob qz peccatorib. tuca
ce peite p hua ues mansso. Diacono quando viz qd el
diz. Sificae. et faz ofignal za Cruz. sola a altar adest
parte. et p meyamet leise altar. et stonce chegesse ao
Sacerdote et ponba amaaio scetia. so ob jaco drito qd no
storue ualua. et tome co amaaio drita p huii calo de cor
poraae. et asude ad scob: et oalez. et ofacerdot co amaaio
scetia. za outja parte. Equo ofacerdote fcs ae quise
co aostia et dixer. p ipm et cu ipo. ponba odiacono tpe
dece amaaio dectia. no pte doales pao asudar atee.
teendo amaaio scetia. so ob jaco drito. em quisa qd ma
ga. za alua. no tanqa. ce cor poraae. Ofacerdote
face tpe Cruzee sobre oalez. Ipim quando dicitur p ipm
nota et auj quando dicitur et cu ipo. et auj et ipo. Equado dicitur.
Et t. d. entom face auj ante aloca de se cales. Equo
dicitur. Omne honor et glia. tenba oozpo de ce co antne ae
maace sobre oalez. Equado comecar y Domia. sela se
culoz. ergum antre oalez. pouco. De poie qd dicitur.
Orem9. pou seno. et cob jano antre. et ento odiacono encli
ne ante aaza. et torneisse a seu loznt. Equado ofacerdot
nota dicitur pane nym cotidianu. Vaa of diacono et ofereca.
apatena. de sculerta a diacono. et leise lbe amaaio. et de sy
mouasse. paa dectia parte. et odiacono ofereca essa pa
tena. ao sacerdote. de poie do Sz litya uce amalo et leise lbe

aniaao Desy de ho offertorio ao Sodiaco no qd alimpe
 e ponha em seu logar. E nto stem anltre p horcem alv
 hu stauam uae Ellae. Co sacerdote ponha a patena em *na*
seu logar. E nro couento ouu de comungar ponhaa sobe
 o cor poral. e dito libera uae qe dne. ante q dign. peidm
 dnm. ponha o cor pe x na patena. e a fastea p pouco
 a adesta parte do calz. E quando diss y dnm. parta ho
 corpo de de em tres partes sobe o calz. E quando diss
 y omnia secla seclor. faca a par dmi. dent no calz so
 bre a hostia hua cruz. e a outra ao Sit scip. e ateyra
 a oubeu. E de poie q diss Agnus di. e lancar a gla. pre
 a hostia q tem namiaao d yta co q fez ae cruz e dent no
 Calz. Dizendo. Hec sacrosan comistio. todo so uoz. torne
 a boca e de apaz aodiaco no. s. lreico na boca. e odiaco no
 ao Sodiaco no. humilitando se hui ao outro. Co Sodiaco no
 ao outro seo hi ouu. pa comungar hindo ao gmao. O sac
 dote de poie q rez. apaz aodiaco no. ponha sobe a patena. e
 a parte da hostia q ham de comungar ce. ministe. e de poie
 dign esta boyao. Dne ihu xpe. Igual dita. logo chegue
 co amlalae maice. o calz co a ostia ussy. e comungue
 sobe o calz. e de poie o sangue. e de poie ponha o calz
 de sulerto sobe o cor poral. e torne se da parte d yta. ao
 calo do altar. e ponha a patena. hi co ae ostiae. E odia
 cono abya ouasdo. e tome o sacerdote a ostia dell. e ponhaa
 na patena. co ae outrae. e de poie tome dae outrae hua
 ou maie se for necessidade e ponhaa dent no uasdo.
 Esto seia feito tu solamet no domingoe. e na Cena do.
 Quasdo seia sobe o altar atna de poie demissa. Esto fito

o Sacerdote comunge. e o diacono e o sodiacono da tra parte
da hostia. e dae outrae comungue ce outrae. e guarde e toda.
guisa q no fique parte alguma do corp' xpi. O diacono qdo
for a comunho. no leixe amiao ao Sacerdote. mais leuante
a alua. da parte de anteira. e fique ce qiolhe Junto co
ho altar e ergida a calca so amiao do Sacerdote ou do
altare. abra com uin hael met' abaxa. e fecela corp' xpi.
e tomado. leuante se e incline. Semel hael met' faca
o sodiacono. Depois qo diacono comungar. tome a pi
pa se for necessaria e wa. a a sefya. parte p tne altar
e se nom for necessaria signa o diacono. O qual diacono
tenha ante ocales e incline. e a signal do Sacerdot' to
me ocales e comunge do Sange. assy como o sacerdote
p essa meefma. parte e no lhe ponha miao ataa q
no seia lauada. com uinbo. Esse ouueje de comungar.
huu ou do depe el. ministulhe o sange p essa. meef
ma. parte do cales p qel comungou. assy qel tenha
ocales co amiao de xita e so ponha amiao sefya.
so ocales. E o diacono ou o sodiacono tenha co amiao
dryta ocales. e ce q ouueje de comungar tenha amiao
sefya. no pee do cales tornando aa sua loca. assy como
coupe pa comungar. Esse p tentura fojem mais pa.
comungar. O diacono depois q comungar. ponha ho
cales sobre a parte sefya. do altar teendo. e o sodiacono
stando ajudando p esta guisa. q tenha amiao dryta se
dida Junto co a loca do cales de fora. e co a sefya tenha
opee do cales. E o diacono tenha antalae. maace. no ca
les. a pipa posta. ja antee pello Sodiacono. O qual

Sodiaco no tome o sangue com a pipa ante q se apaxelhe
 pa teer ocales pella guisa q dissemce. Enquanto ce fray
 re tomate o sangue lance obinbo no cales quando fezer
 mestez. o qual o Sodiaco no ja deve teer posto em na galbe
 ta junto co bo altar. Esse algua cousa ficar desse san
 gue. leiao pello cales de poie q ter a pipa ao Sodiaco no.
 A qual pipa ante q ade. o melhor q el poder achegue dhua
 parte r a outja. em guisa q nom fia hi sangue. r de bo
 cales ao Sacerdote. r no lbe leije amiao. O Sodiaco no
 tenha a pipa contra a sua face tornado uaa p tpe bo
 altar ministrar obinbo no cales. E o sacerdote ante
 q tome ocales. se sobejare hostias enteyre de q comun
 gao. ponhaas no uaso. O qual recebudo ocales tome
 obinbo sobre ce de ce r sacudace no cales. r ponhao sobre
 o altar. r laue ce de ce com auga sobre a piscina. De qee
 alimpadee a opano hi posto pa esta cousa. torresse ao altar
 r tome obinbo. q leixou no cales. r leuao r tomado. laue
 outja vez ocales co binbo r tomeo. E stonce ponhao sobe
 o altar a beija zapatena. Semelhavelmet assy seia posto
 aae missae puadae. r no seia posta aloca pa fundo. E sta q
 endiant o Sodiaco no. teendo a pipa na maao. ste junto
 do altar teendo a face contra a patena. ataa fim da ella. Ant
 tanto o diaco no colha ce co pornae sobre o altar. r de poie
 da comunho ponha oliuo missal sobre o calo da parte de est
 do altar E qto o Sacerdote diss Dne ubcu. tomeo plla. r sta
 ponta do manto frando alixado. E de poie q comecar adlla
 ste enclinado ataa y Domia. sedá sedoz. stonce leuantesse
 r dito. obenedicam dno. ou ste missa e. encline. De poie

baasse ao altar. e tome o caliz e a patena e ponhao sobre
 o logar hu suem ce ministro. e se aliqua coisa ficou do corp
 xpi sobre a patena. tomeo com a lingua. e depois laue a
 pipa do vinho. e depois a patena. o qual leua. e depois deite
 outro vinho no caliz. e laueo muy bem a leua. e a terceira
 vez deite outra vez o vinho no caliz e laueo o qual leua o so
 diacono e se for necessidade lanceo outra vez. De quaaee
 lauaee e alimpeee aoprimo aq osacrdote ante alimpou ce
 seue deee. guarde todo e ce co pynace co caliz. Acabada
 amissa osacrdote encuruee ante a meatade do altar. e
 faca o nco seo sem diacono. Aqual feita leuatee e leue

*beira altar beira altar
 m. aliu. u. l. p. m.
 mand. que ante beira dae
 o altar de laer do
 noy m. l. p. r. o. c. p.
 alle up. s. q. d. m. l. p.
 p. r. i. n. a. d. a. p.*

o altar e signesse. Esse for domingo. e a breuco a lector
 zameza. assy como he contheido no lupo desy encline e
 zameza. assy como he contheido no lupo desy encline e
 elle. Esse ce ministro teuee ja todo ministrado venhae
 ante ell. assy como foram ante el a ocomeco. Desque se
 desuestir osacrdot venha ante o gnao hu dizem a pistola
 e satisfaca. e encline assy como aee diae da festa. e se for
 dia puado. fig ce grolhe e logo se lna. **Das missas**
q nom ham maie q huu ministro. Cap Luy

D amissa. q no ouu maie dhuu ministro. osacrdot
 ueftido naalua. co a stolla e magnipolo. Ana agsar
 o altar co o ministro. e seo ministro for diacono.
 compya todo ho oficio do altar quanto ptece ael e ao so
 diacono. Enpo desque diss a pistola no venha cantar
 a coro. maie lna tomar da augua. e laue ae maace e
 alimpeee na toalha aq alimpou osacrdot ante ae dectae
 o qual ministro desque comungar e teceber osangue e

Se vier pa addestra parte do altar deuesse hi adregar o
 ajudou a mistra o sacerdote. e a judeo em todalla eousa
 assy como soe a faz o diacono. Esse este dito minist
 for o diacono. hiudo ante o sacerdote pa o altar. ste aa
 destra parte e encline quando o sacerdote sobir ao altar
 e assy ste a acossom. O missal ponha na adestra pte
 do altar. e ho euangelioz na seestra. e colhao de pte ho
 euangelho. E desque disser a pistola laue ae maice
 como faz o diacono. e ministre a hostia e obinbo e cales
 offerca. e ornato e rgn ao sacerdot quando diff. Dne ubcu.
 e dar e comunho senp tome. Saluo aae missae de pa
 ssade em q nehuu no deue acomungar. O ouu adiz
 a pistola laue o pistolejo a agra. e de pte guarda. E o
 sacerdot peca a tenca do euangelho a oaltade. po nom
 deca assy o rgnao. e desque disser o euangelho. Logo em
 esse lugar dign. Credo i unu dm. E desy uaasse pa
 destra parte do altar e hi dita. Dne ubcu. Equado hi
 no ouu credo. logo dign dne ubcu aly hu diz o euangelho.
 Em todollee diae em qo conueto ouu de comungar. se
 mestez for ptem sagrar murtne hostiae a amissa dypna.
 e sobre a patena ae dar ace q ham de comungar. E o mini
 stro deue entom seer diacono seesse pde fazer. s. q soy fto
 na domaa trespassada. A todalla e outyne missae tam tem
 ace diae puade como aae festae. hua hostia tam solam
 sagre. a terca parte da qual tenha o sacerdote sobre cales.
 e purna ace q ham de comungar. e desy o sangue como
 suso disseme. E nunca deue lerar a maao a oaltade ne
 no sacerdote. saluo a amissa. no lugnyee suso de terminade

Quando no conuento offerere e tam olagoo ao Altare
Quando he oferecem ae candeeas no dia da purificaco de
Santa maria. Esse amissa do sancto q for entitulada
noluyo for enlanguada em esse dia. seia dita p mandado
do por ou do cantor. Esse meesimo seia fito quando adita
missa acotecer nae lacynhae.

Como beenzam na augua. Cap 16.

Dodia do domingo desque tangem ofigno ante
alta. ponha ofuente da lãria a forma. em cima.
do gnao e ofsal e a augua. e ofssorio em cima.
e desy uestasse ofacerdote e ce ministre. e agsado o altar
tangã outya vez ofigno ppo e venha o conueto ao coro
e stem bozdinade assy como a amissa. e assy deue star
atallae tercae co q se logo diz amissa. Eleixado
ofigno a ofonito do por. faga ofiao. a qual dita venha
ofacerdot ant gnao e encline. e beenza ofsal e au
gu. assy como he contheido no liuro. teendo amiao alca
za em cima. e desy zertar ofsal na augua. em final de
Cruz. e desque pdisse todo. de oluyo ao Sodiano. e esse
Sodiano leuant ofsal q fica e ponhao a de parte. Can
tor comece a antiphãa. e ofacerdot tome ofssorio.
e metao na augua. e sola ant o altar e encline e lãa spar
gendo apedor do altar comecando na deesha parte. desy
uenha aly hu see a augua. e deyte da hua e da outya
parte apar desy no psbiterio. Entyamet tome ho
ministre da quella augua em hu uasculo e lãa spar
gella co out ofssorio na claustra. no cabido. no dor
mitorio. nae necessariae. no callefitorio. no refertorio.

nota
ma p
e in ch
com p me
e cabido
Luth. mo u
afim. t
no u

40

na cozinha. no Celeyro. no auditorio. Esse hi ficar
 naquella auga deytea de poie na pia q se na entrada.
 da Igia paefto. r ponha aquel uasculo com offssorio.
 aly hu se uestem pa amissa. Osacerdote ste sobze oguaao
 do psbiterio r deyte p meymmet a auga beenta ao altade
 r de poie assy meefmo r de sy ace ministrer r ace outje
 p bordem r tode deue sayr p ama do coro. r desque fece
 lerem a auga torneffe pella entrada domeogto do coro.
 cada huu asua stada. r ce nouice q stam no coro laxyo
 torneffe asuae stadae. Esse mongre ou nouice steuem
 tne ooro entje p ama r torneffe p meatude do coro. De
 conuiffe cada huu na Igia faga como milhor entender. r
 segundo q he posta r feita essa Igia. Desque for aca
 lada a ana se asua no pdeitar atode ponha offssorio
 r torneffe pa altar r digna adla Exaudi nce. na quel
 meefmo lugar em q sta. Desque comecar aterca de poie
 da glia pat torneffe aditar a auga. r seno acalax a
 tua glia do pmeyo psalmo. Osacerdot stando na quel
 meefmo lugar. leixe aquel spargimeto ataa de poie
 glia pat. a qual acalada uasse pa seu logar. r seia
 co ce ministrer. Sento deite osanctam daqlla auga.
 ace hospede r a familia. r aoutja deyte na pia bonde
 atoma. oduento. r della na pia de conuiffe. Dita ataa
 tam tem no domingce como nae festae em q no laupame
 em todo tempo. r nae festae em q laupame. r na caentura.
 muyto aginha comee ocantoz. Inyto. a fnda q ento
 tangn atauoa. por passado. Semelhaueh faga ace diae
 puade na caentura. saluo se for tal missa q se deua leixar
 por passado p sent.

Como deve o conueto star aas missas. Cap. lvi.

Em todalla diae q ouueje adiz duae missas. na seg^a missa. comece obizvelon no coyo em q he obitatorio. e aada p^{ma}. comece no out^o. E na noyte dellatal. Comece admissa dogalo no coyo do bitatorio. e qual aca ludo torneisse p^o altar. E como o Sacerdot^o diss^o Gloria in excelsis do tanto qo cantoz diss^o. Et in terra pax. torne to de aestar dizite como ant^o staua. Equado diss^o m. Ado zam te. encline. Sao suscipe de p^o n^o n^o n^o. e ao cu sco spu. signesse e torneisse p^o altar. Equado diss^o m. Et cu spu tuo. de poie de dne ubai. torneisse e stem enclina de atna q comece apistolla. De sy leuatenisse e stem atna ouagelho. como staua quando cantaua om^o ytu. E n^o p^o aamayoz missa. seiam se q seiem. Lamissa da p^{ma}. De op^o meyo dne ubai atna ouagelho seia qm quis seer. E out^o sy de pe ce Sancto atna ama da. missa. Saluo ao Agno di. Em todalla e festae ante tode otesponso e aalla assy como ace oute diae. dan he e coyte em Seembra. De tesponso. e ae allae. e ce tracto. seiam cantade como he custume. e como so notade p^o todo anno. cada bui em seu tempo co suae no tae e com suae neuma. Cada q hi ouu bua alla. aamissa. ou digu tesponso. apim neuma. s. ce pontee de pe da alla. seia leirade. e de poie do less. seia tepende. q se entende q leuante logo aalla. e ooro comece ouesso. e acalado ouesso. leuante ocantoz aalla. e stonce ooro cantea. toda atna fim da pontee. Equado duae ou maie allae sebam dediz em bua missa. seia cantadae toda e

teyament co tate seue pontre . i no seiam maie tepiti
 dne de poie zee lessee . saluo lalla pustumeia . aqual be
 maie chegrada no euangelho . q zeue seer tepitici de poie ^{nota}
 zouesso . Quissy em uespa de piscoi . i em uespa de pintoost
 digna hua Alla sco . maie no seia tepitici acalndo ocanto
 ant do euangelho . torneisse paaltar . i signesse aoglia t
 dne . Esse omueye zediz Credo . tanto qd cantoz comecaz
 Datye omuipote . torneisse tate . i stem dzitce huue
 contra ce oute . S qdo disse . Et homo factue est . fi
 que ce giolhee . Equando disse . adyatur . enclue . i leua
 tesse aoglorificatur . Comecado . vita futuri . torneisse
 paaltar . Equando ocantoz comecaz aofenda . toneisse
 i stem como antee stauam . Aqual acalida . stem dzitce pro
 altar ataa qo Sacerdot digna . Diate fiatee . i desy ste
enclinadee ataa q digna ofacerdote . Domia secla secloz .
i stonce leuanteisse i torneisse paaltar ataa ce Sancto .
 Edehce comecate . stem enclinadee ataa q digna . pleni
 sunt . Equado disse . In nomine dni . signesse . i aca
 ladee . torneisse paaltar . i stem ataa Domia secla secloz .
 i ento stem enclinadee . ataa q seia dito . Idax dni sit
semp . S qndo disse . Et cu spu tuo . leuanteisse .
 Sacalado opmeio Agno di figm ce giolhee cadahuu
 em seu logar . afoya ce ministre do altar qce no figm . Efito
 spaco . em quanto possa seer dito huui Datex ni . comece
 ocantoz ofegundo Agno di . i leuanteisse tate . Esse for
 dia de pte dite ce Santae . lanceisse tate sobz ae formae
 ataa q tessonda . Et cu spu tuo . de poie do Idax dni . i
 dhi cidiant . facia assy como agoya dissemece .

Nota

Dapaz · Capitullo · lviij ·

Dem hui no deue atomar paz. Saluo ce q ouiem
decomungar tyato quato conpr. patea tomar
opor. r dala ace hospede. ou ospoz. seoz por hi no
steuer. Esse milre hi nom steuerem. tomea q pmeio
steuer no coyo zeefto. Ace domingre r aae festae q ce
fradee han de tomar paz r comungar. q for por dante
q qtem comungar venba aognao r tome apaz do So
Diacono. r de poie q se tornat paoaltar. ce q ouiere
decomungar lnao em sua hordem depre opmeio. assy
qopmeio ste aognao honte tomou apaz atee q aqt
q depre el lny apecela del. Aqual dala venbasse ao
depreto coyo de nouice leixando aognao aqt aqt
deu apaz. r este esse meefmo de. aog lny depre el. r si
gua opm. Sem quanto estez fzm acofissom figum
ce h outre paqla maneja r hordem q fptu he de pme.
tomando apaz huue de outre. r hordeneffe afundo
dopmeio fazendo acofissom doo r doo. r de poie da co
fissom torne ce hostre paoaltar. r no entje em suae
stadae atee de poie dacumunho. Sopustum dellee
de apaz aonouico na meatade do coyo. Esse meefmo
lria tar aconussd quando payeaz aaporta do coyo.
Desy hordenado sy pustum fca acofissom co q sta aci
ma del. // *Dacumunhom · Cap lviij ·*

A quelee q pmeio som na hordem lnao deant aa
cumunho. r aognao maie chegado aaltar figu
sse sobre ce artelhae dae maace. r desque vierem
acima do gnao. figm ce giolhae apaz do altar r recebita

acumunho exgrasse e encline. e torneasse p tpe osacer
 dote. e ce ministras biam aly ante ocales. e ce outpe
 afundo ante ce cope. Eo Sanctam ste acima do corpo
 seestro de nouice. e de obinbo atoda e encline cada
 huu quando lho dex. e outssy facam ellee aelle qndoo
 receberem e de poie do teabimeto. E no tam solament
 aly. maie bu qe q alguna causa zam. co ada e co a tecele
 antee encline. E desq assy toda teceleste este binbo
 encline e tiao paae stadae. Esta hordeem zapas e
 za comunho seepa theuta acatubua missa. Quando
 acotecer q alguu cumunge sco. desq tomar apuz do
 Sodiaco no. Venha faz aconfissom acallade. e se el bi no
 steuer. facaa co opmeio q steuer em esse corpo do abbade.
 Quando assy cumugure ce fradee. scia ce q stam no
 corpo entanto se qserem. E ce q steuer alcade stem tor
 nadae paoaltar. ataa qo Sacerdote diga Dne ubcu.
 e desaly stem enclinadae ataa opustumeio Dne ubcu.
 e ento leuatensse. Dito deo grae. encline e sayansse
 do corpo. e se for domingo. stem ataa qateenco doq ha
 de leer aamefa. scia cada.

Dne missae puadae. Capitollo. Lix.

Per todo oano podem cantar missae puadae ce fradee
 em tpo zalicom. e quando dissm amissa do conueto
 desce aofferenda. e outssy na qreesma. tirado
 na uuy feiya de dia de cymfa. E outssy nae festae e q
 lauramee q biese na qreesma. e na festa de sam mau
 ricio. quando bier em dia de gesuu. assy scia fito como
 he cotheudo no xuy. cap. Do quando alguu dia ouu

Duas missas. logo depe apmexya podem cantar. e nom
spaz. aofejenda. Saluo nae missae de gejuue. Quando
na qreesma vier festa em q no lauyance. pella domaa no
canta Saluo depeie aofejenda. Esse ouiepe spaco deantar
ante amissa zaterca. no leixem essa missa. Godollee diae
q lauyance e no lauyance. podem diz missa ataa noa. e na
qreesma ataa vespa. quando qf e poder. E qm assy qfer.
cantar pgunto ant ofancstam p signal. se be ora couinha
uil. e selbe outorgar cant. seno leixeo. Que quis cantar
aja do q stem com elle amissa. e hui seia tal q lbe mini
sthe e aquel q no for. bordinado de pistolla. no deue por ma
ao no cales. ne ministhar pan e vinbo no altar. maie toda
llae outgae consae pode faz. E q for. sacerdot ou diacono
ou sodiacono pode ministhar abostia e obinbo e offerrecer
ocales. e q diz amissa p sua maao deytar aauga no ca
les. E o outgo frade se for leigo. no fica uehua consa.
Saluo pode aduz aauga e deytalla ao sacerdot ant q se
vesta e acender acandea e alampida. podem sobir sobi ops
bitivo quando mester for. tam tem este leigo come ce
outge. po no podem sobir sobre oqnao do altar. Saluo
godollee for encomendado por alguma necessidade. ou quando
comungam. **A** missa de passade no soe cantar nee
diae de domingo. ne nae festa q ham fim. tyado
se acotter p passado. Amissa q se canta. anta dia
pollee frade. tam solament deue ser leixada e dia de en
doengae. e no salado figunt. e em dia de pascoa. e de pinti
coste e de natal. po em dia de pascoa. e de pintoeste. e de
natal. edemaayro q esta missa ouu adiz. canta amissa.

Na festa na quel altar em q esta missa soe adiz. i dya
 no segundo logar. Indina dne. por ellee. Esse for tee
 narvo ajunte Deue cui ppum e. Esse em cada huu de
 stee tpe diae vier p'sent' passado. este sobredito domav
 po leixe adizer amissa da festa. i cante por esse passado
 i dya ap'meyra ella. Indina dne. i a segunda. Ompe sen
 piterne de cui nuq. por aqlee q auya adiz. Indina dne.
 Esse for teenario diga utteya. Deo cui ppum est. Em
 cada huu missa do conueto. dyan a ella por p'sent' passa
 do. p quantae vezee contecer q verba. Ee q cantate ae
 missae puadae dyan a ella por ell. tam lem ante da se
 pultura. como de poie. E upo qm quisez cantat por el missa
 p'ado faz. Oadille q dize missae puadae. tam lem
 ellee como aquellee q lhae scuytam. em tal guisa tenpem
 suae vezee q nom facam enlarzo ace outpe. Nlem huu no
 va cantat no altar q vier q sta ap'pellhado. i issd:ro sten
 dido an alma. Saluo p mandado daquel qo gison. Ene
 huu no deue hir ap'pellhar altar em q cant' desque amissa.
 do Conueto for comecada. ataa de poie da ofeenda. Saluo
 a amissa dapina. quando deue i p'adem cantat logo de poie
 dapina. Esse sacerdot' for vestido i lauar suae maace
faci aconfissom. i ce q oajudate. q for cligo staja na *nota*
de estya parte. i oleigo aasecstya. quando feze aconfisso.
 Aquel q cantat pollee passadee pode antmeter. outpe
 ella por qual qe necessidade. q do no deuem asseer maie
 de tpe. Saluo seo altate encomedar no uij. lugar bua *nota*
 ella. Da santa trinitate ou de Santi spe, ou de santos
 no deuem asseer ditae nae missae de passadee. Enae

outre missae q̄ nō som de passade. t̄rida aq̄lee diae q̄
nō deue acantar. pollee passade. podem diz clae pollee pa
ssade. Rom deuem adar paz. saluo se hi steuee hospede
ou quib̄ cumūgar algūū frade. r̄ nae outre coufai faca
assy como oq̄ diz amissa do couento. Se aludee r̄ ce mo
gee r̄ fradee. quando ouuierem missae nae Jgiae q̄ nō som
zanossa hordeem. podem tomar paz selha oferece assy co
mo ce outre. Em todalla missae o Sacerdot̄ deue leuar
oaltar t̄ree uezees. r̄ outre tantae lbe ham leuantar omato
deceant̄. *Em quaaee diae digam duas missae. C. lx.*

Em dia de latal. r̄ Circūcisio dñy. r̄ da Epiphia.
r̄ em dia de pascoa. r̄ nae t̄ree diae segintee. r̄ e
dia de ascensom. r̄ de Pentecoste. r̄ no t̄ree diae
segintee. r̄ no dia do corpo de deo. r̄ e dia de Sante steua.
r̄ de Sam Joham euagelista. De Innocentee. Em toda
lae festae de Sancta maria. Tome epi r̄ m̄p̄e. Vilelme
epi. r̄ Sam vicent̄. Conuissio sancti pauli. Mathe
apli. Gregorij pape. Sam leuto. Ambrosij epi. Marci
euagliste. Roberti albrie. Philipe r̄ Jacobi. Inuocacione
r̄ exaltacione Sante cruae. Pet̄ epi. Barnabe apli.
Innatiuitate r̄ decolacione Santi Johanne b̄pta. Pet̄ r̄
Pauli. Maria magdalene. Jacobi apli. Ad vincula
Sancti pet̄. Sam louyenco. Cojone dñy. Sam bernardo
Sam bertolameu. Sam luye. Sancto agostinbo. Sa
matheo. Sam migel. Sam Jeronimo. Sam dinye
Sam lucas. Undeci miliu beginu. Simonye r̄ Jude.
Omnium sanctorum. Malachie epi. Sam martinbo. Sam
emudi. Sancta katherina. Santo andye aplo. Santo

44
 Fligio. Sam Nicollao. Sam thome aplo. Vidica
 cio ecclie. festa epaty. Em estae sobri ditae. i em todollo
 diae de domingre. auemce duae missae. i auemce de seer
 em lico. i no auemce de laupar. ne facidit boupa. ne lanca
 ao Sol.

*Quando deue o Sacerdote i ce
 ministre sobri no altar Cap Lxxj.*

Ale missae de passadee i ae dapma. quado hi ouu
 duae missae. no comeco do fut yto. entje o Sacerdot
 co ce ministre ao altar. Gaar outjue missae ent.
 quando comecate a Glia pat. Maie na qreefma. quado
 amissa de finadee for dita e conueto. Namissa da qreef
 ma. seia fca. stacom. *Do kyvelon. Cap. lxxj.*

Anamissa semp comete obxiuelon bonde stener
 obitatorio. Saluo aamissa dapma. quado hi
 ouu duae missae. i seia dito apueze. assy como
 he custume. i opustum kyveleyson. seia acalado i fini
 do zantolce coyce. Naie opae regulaje todo coueto dign
 kyvelon hua vez i facam pausa. Xplon outja vez i facam
 pausa. i outja vez kyvelon. *Quando dignam Glia in ex
 celsis. i ste missa est. Cap lxxij.*

Dae vigiliae de pascoa. i de pintoost. i e todolce do
 mingre. i em totalae festae de xy. licce. Saluo
 no aueto i na lxx. i na qreefma. Seia dito Glia
 in excelsis deo. i ste missa e. Ex todia. domaa. denatal
 i de pascoa. i de pintoost. Saluo nae missae de sehuue
 qno beem em domingo. *Em quaaee diae leixem ae*

Em na vigilia de Natal *ellae busadae. C lxxij.*
 edesf atna Circucisio dny. i em na de laua pece.

Dei atna cima dæ octauæ de Pasca. Una vigilia de pin-
tiscofte. r de sy atna cima dæ octauæ. r em todollee domingre
r festne de xy licæe. Unda q̄ hi aia duæ missæ. em ambæ
no deue diz ae dliæ vsatæ. s. Conceda q̄. r Ompe scriptne
de quuoz. Duffy no salate da uij tpoæ. Sem todollee
oficæe pncipæe de passæe. scia leuææ. Adlla Ecclie tue
scia leuææ em na vigilia de latal. r hy cena dny. r na bigi-
lia de pasca. r de dnticoft. r no salate dæ uij tpoæ. r
In exaltacione sancte quæ. r no sobz dntæ. officio de defuncte.
Quando digu. Credo in unu dm. Cap lxx.

Nodia de latal. r de Circunasio. r da Epiphia r
de pasca. r da acenssom. r de dnticoft. r e todol-
domingre atodallæ missæ. Credo in unu deu. scia
dito. Saluo aæ missæ de passæe. Duffy em dia de
fnueacione r exaltacione sancte quæ. Sem todallæ festne
de Sancta maria. r de aplice. r dæ Euangelistæ. Sem
dia de todollee sancte. r didicacio ecclie. Em cada hui de ste
diae scia dito tam solamet aæ missæ q̄ forem pæe
de ste festne. r no dntæ. Sem todallæ festne e q̄ ha
fmom em Sabydo. **Quando hui de comungar r
tomar pæ. Cap lxxi.**

Em dia de Natal. r de laua pece. r de pasca. r de
dnticofte. deuem totæ tomar apæ. r cumugar
Saluo seo altate defendet lalgum q̄ no cumunge
Adia de domingo cumunge qm pæe. po ce sacerdotæ
q̄ cantæ pella domaa. se a domingo no cantæ. em ellee
scia opæeio de comungar ou no. Eqm no comungar a do-
mingo. pæe. comungar aæ oute diae se quiset.

In quibus diebus ardam tres lampadae na iuria r facia s mo no cabido
 Lampadae no deue seer no oratorioe maie decing. **C. lxvij.**
 r hua dellae scia no gnao dop sbiteryo r aoutja.
 no meozzo do coro. r aoutja tpe ocoyo em fundo.

Estae tres deue seer. accendiae aae matinae. r aamissa.
 r aae uespae dellatal. r da Epiphania. r de tance r de
 pasca. r da accensom. r de Quinticoste. r de Santa tyncaete.
 Con todallae festae de Sancta maria r de sam Joham
 bpta. r de Sam pedro. r de Sam paulo. r de Sam lecto
 r de Sam bernardo. r de Godollee sanctae. r de diano
 ecclie. r na comemozao de todollee fiece passade. Ardea
 aae vigiliae. r aae missae ta so met dellee. Em tod
 este die. tyncae ae festae t r a postae. r tynca a come
 mozao de fiece. Na s mo em cabido. Sout s sy aua
 s mo na p meiza domingia do alento. Ne outjae duae
 lampadae q fiam. p dence auer r acender. p taze de co
 usse r de hospede. quando mester for sequise. Em p
 xtem au maie lampadae p aae missae pu adae. **Como
 facia no domingie. r aae festae aae vigiliae. C. lxvij.**

O tanto qce frate ouijem ofigno dae matinae.
 g fuisse r entje ae matinae aalgia. r encline
 aoaltar mayor. Aqual couisa. s empre facia cada q
 passarem pant alguu altar. r de poie enclinem ao
 altar mayor r entjem acoyo pella parte de cima. por
 q p fundo no deue entjar. Saluo altade r opoz. r
 aquelee. q stam na. trauessa finto co ellee. E posto
 qo altade hi ste p sent ou no ste. tantce entjem r
 sayam tam tem p cima. come p fundo. r liao r denba

pante aestata do altare r do dor alex ae licoree. r
atomar ae brencoree. Do assy como o altare mandar
r vir q semillhor pode fazer. segundo adissposico dessa
Iria. Quando o altare entree a coro no lbe deue
enclinar. Saluo q do q steueje maie pto delle hui
dhuu coro r outpo do outpo. qe sciam altare qe mo
ore. r assy facam do coro de nouice. hui dhua pat
r outpo do outpa. E desque steuez em sua stada. no lbe
encline nehuu de outpa q biquem a coro. Saluo aqte
q entram p apar delle. r q ban de star apar delle. E de
sque toda steuejem em sua stada. stem tornade pao
altar ataa q leixem o signo. r assy semelbauelet ste
ante todae ae ope. r ante dae missae. Glaxado o
signo. faca opaco de pater noster. r Credo i deu. stado
enclinate. E feyto ofonito. leuantesse r signesse cotra
o altar. r encline ao altar desesse signare. E de pte
qo Sacerdot diss. Deo in adiutoriu. tpanammet r
co gnuitate. encline pfundammet. ataa qo Dne ad
adiuuadu. scia acalido. p essa meesma voz r tpanca
A qual couza. semp deuem afaz hu qe q enclinar.
A daie em todo tempo quando o conueto be na Iria.
atocallae ope co teugencia r co tpanca. digu ofacer
tot. Deo in adiutoriu. r conueto digu. Dne ad
aduuandu me fest. r scia feyta puist. antye Glia
pat. r Sicut erat. a Jnta q se logo aja de comear
Legncia. Desy celebrem r ante aobra de deo. Obita
torio cateno do mongee aograo. oq entom for do
maayro do bitatorio. r oq for da domaa. trespasada.

Quando vigem aognao. encline. E de poie q comeca
 re obitatorio. encline outpuez. r dhi endiant encline
 na fim de cada huii de ueste. E de poie de repetico do
 bitatorio. encline r torneffe a sua stada. Aquel q ca
 tar obitatorio no diae puade. no encline ant qo comeca.
 O conueto ste tornado paaltax. de squee bitatorio for co
 mecao. ataa q digna Glia pat. r stonce torneffe r encli
 nem huie contra ce oute ataa Sicut erat. Pesta gsa.
 encline senp quando dissm Glia pat. Saluo a adauga.
 beata. r aacateco de nouice. r na purificao de sancta
 maria. quando tam r parte ae candae. r no dia de Cynsa.
 quando adam. r a a Glia r honor deo. quando adora ac puz
 no dia de encocencae. Se a contecer qo altade no chegue
 a sua stada ant da Glia de poie do venite exultemg dno.
 satiffica aognao. assy como soc de faz aae outpuz ope
 quando no chega a a Glia do pmejo salmo. r desy uaasse
 pa sua stada. Saluo se outp altade steuer no coro. E de
 squee obymno for comecado. no saya nehuu do coro. ataa.
 q seia acalado. Saluo por algua necessdade q senom
 possa scufar. ne anebuui de outpce hymno. Saluo ao
 Jam lucie. quando se diz apma co ce laudee. r oq ha de
 rezar ace enfermece. no saya. ataa qo hymno seia comeca
 do. C Nem huui no deue descer. desq for comecado deo
 in adiutoriu ataa cima. do hymno. Sentõ ae maace. r
 magae da cugula em Cruz sobre ce giolho. seia toda
 honestamet. opm psalmo. r stem osegundo. r assy ce te
 uezem. ataa cima. Coutssy ce do segundo noturno.
 O altade no seia theudo a esta ley. Esse alguu se saye

et non oum detornat a aobya. encline aut q se saya. Esse
oaltade quiser sayr. Una co el algum de mongre, couersto
q lbe leue olume na sconssa. Oaltade comece semp aana
ou aalla do pmeyo noturno. Esse el hi no steuer. comecea.
aquele q see pmeyo no coyo do bitatorio. Aalla do segundo
noturno comecea. odmaayro do bitatorio. et ta lem oq co
mecea aana como oq comecea aalla. Item desapoyade am
teuerca atna ometo. et no encline atna qo pmeyo less
scia acalado. O psalmo alevant aquel q steuer afundo
doq leuanta aana. stando desapoyado. atna odiuiso. po no
encline. Po aquel q be pustumio de eligere. quando aleva
tar afua aana. oq steu acima del leuant o psalmo. Ex
esta guisa deuen de faz ao oficio de passade. saluo q
no se deue leuantar oq leuanta o psalmo. Eoq leuanta
aana. no spe afunda douesso. maie tanto q leuantar aana.
encline et assentesse. Po no ofiace pncipace de passado
spe afundo less. Quando oq pustumeyo sta no coyo.
comecea afua aana. et oute p hordem q stam acima del
deue acomecar ae oute q forem de se coyo. et esto pde
acotecer aae oye de passade. Eoutssy ace noturno
quando steueye pouce no coyo. Esse oaltade for stpto
por ana et p sent no steuer. se o bitatorio for do seu coyo.
comecalaa. oq steuer apaz delle maie anciano. et de hi
afua. Esse bitatorio for do coyo seestp. comecea aq
q pmeyo for em el. Eoutssy cadabuu leuant aana q
mavor gnao tem cael. quando o junior p sent no ste
uer. Rem buu q uenba afora se for altade q ha de co
mecear apmeya ana. leuant aut. Saluo aq aq soy

zaca no Cabido de Calda a antiphaa pustum de cada
 huui de nocturne. to: nese pao altar. i diga adomaayro
 ouerfet. i de porie encline. i assy faca cada q diss ce
 usetez de totallae ome. Esse do maayro ouu hit diz *nota*
 liu. nomee ouisset assen copanbeyo. q sta acama. del.
 q lbo diga. Acama. do pustumeyo psalmo ant za Glia
 pat. oq ouu diz aliou. uaa p meatade do coro. i encline
 ao altar honestamet. i encline ao altar quando passaz
 papu dell. Esse hi steueze do altar. Igualment
 pisse pant ellee enclinado. Desy uaa aoliyo. i qto
 pedir alreio. ste enclinado co ae mangae pgaiae.
 Desque apcebe tome asonssa. i desq toce. seuegem
 em suae seetae. comece aleer. Aqual liom dita. Venha
 se i encline ant a stada do altar. assy como fez quando
 foy paleer. i Venha aogmao. Esse for dia de xy liouee
 satisfaca. Sobre ae maace. i ace diae puade ficayn ce
 giolhe. i ponha seip acugula so ae maace. i desy en
 cline i torne paa stada. Semelhauelmet satisfaca.
 Sobre ce artelheae dae maace no coro. aquellee q esu
 rem aliqua causa. no q ham dediz. p quantaz vezee
 assy deffalece. Do nom deue satisfaz se esu na.
 nota do canto. E p esta guisa hyam aqtee leer q
 ouueze adiz a v. i a ix. liouee. i ce q ouueze adiz ae
 outyae. hyam em quanto disse. otesponso ant
 do less. Esty albe oq diz alicom como ieye aca
 dea aceja. aq ha de leer de pce el. em tal guisa q
 alonde. E ce q ouueze acantaz ce respon. ite. leua
 tenisse em guisa. q possam leuantaz acantaz. ant

q̄ comece ce Responsoe. E de poie q̄ cadabūū comeceat,
 encline. r̄ assy encline de poie do uesto. p̄ do ao Responso
 da Glia nō encline de poie do uesto. Saluo de poie q̄ diss
 a gloria. E oq̄ cantat. Aspiciens alonge. tam sola
 ment̄ encline. de poie ot̄eyro uesto. Rem hūū nō dign
 em hūū noturno. Duas licōces nē doue Responsoe.
 nē licom r̄ Responso. nē op̄oz ant̄ ohunyor. Saluo
 aaomelya. E quando aomelya comeceat aleez oq̄ diz
 ceuangelho. stem todee tornadee pael. ataa q̄ diga.
 et feliqua. E oq̄ leez aduodecima licom. desque a
 acalar. diga. Tu aute. Saluo selhe dez ocantoz.
 aliqua couisa q̄ p̄teeca aesse dia. ou outya couisa q̄lea.
 Sao Sanctam quando vir q̄ be muy cedo deue afazer
 signal aocantoz. q̄ faci p̄longar aq̄lla licō xij. r̄ oq̄ aleez
 nō diga Tu autem. ataa q̄ lbe osanctam nō dign p̄
 signal ou p̄ sonito do telegio. Aqual acalada. oq̄ aleez
 nō apague acandea nē cape oliū. sesse p̄ el ouū adiz
 ceuangelho C quando cantare de deu laudamoz. endi
 nayo ace Sancte. ataa pleni sunt. r̄ de poie q̄ dacalare
 tornesse p̄aoaltar. E quando dissim Glia t̄ dne. signe
 sse r̄ tornensse p̄aoq̄ diz ceuangelho. Bqual se deue
 adiz. aly hu dissim ae licōces. E comeceado de decet
 lag. tornesse r̄ stem enclinadee ataa cima da Ella
 esse oq̄ diss ceuangelho eppuz. satisfaca antre a
 secca do altare r̄ do por. *De laude. Cap lxi.*

a
A ce laudee de s̄q̄ dissim deo misereatur nostri.
 r̄ ace noturno desque dissim ohymno. nom
 sse assenti nē hūū. nē saya da stada ataa

q seia dito. opmeio uestro do psalmo segint. Saquellee
 q do coro sayrem. quando tornate. stem do uestre leuanta
 de ante q se assentem. Item assy facam ace noturno
 r aapma. quando sayrem do coro. Apma seiam assy co
 mo sem ace psalmce de noturno p hordem. Saluo a
 apma do domingo. Apma do domingo r e todo tpo a auer
 pera. deueno stur opmeio r otceyo psalmo. r ce outre
 secmece. Synalhem ce q do coro sayrem. como no an
 dem fora. maie q doue psalmce. Esse do sayre q ste
 apar. ho out de cima r de fundo no sayam atua q tor
 ne ce pmeice. Aquel q ouu de cantar otesponset
 encline ant qd comece. r de poie do lessd encline out
 uez. r aatepicoz zel. torneisse ooro contra ooro
 dytae. Se obitatorio for do coro deestpo. o Cantor
 comece todolce hymno de todallae orae aae festae. saluo
 a sexta r a nona. ce qeez comece aquel qce soe aleuantar
 no diae puadae. Esse hi no steuer o Cantor. comecece ho
 tceyo cantor. ou aquel q soe de aleuantar amagfiat
 r obne. Butssy faca o Cantor. r ouy. ou aqt q soe
 de aleuantar ae sobze ditae canticae. no seest coro.
 Rce diae puadae comecece aquel q comece opsalmo
 quando o domayro comece ana. Sem todo tempo
 qual qe q comece ce hymno. ste de sapoyado. Nobis
 ueleyson. figue ce grolhae ou stem enclinae p qual
 dia for. assy como aae outrae orae. Equa do o domay
 ro comece. Benedicam dno. leuantesse totce. r el
 encline. Catodalae outrae orae no se leuante. saluo
 de poie do deo graciae. tyndo aae uespae. Esse for

dominga. stem tornade paoltar ataa q̄ acatem ae been
caxee de domaayre da Cozinba. Esse fezerem aliqua
comemoraco. assy stem paoltar. ataa q̄o domaayro diga
Orem. r̄ entom encline r̄ nō se leuante. Suluo de poie
do deo graciae. Em no tempo do Inuerno. se for dia pua
do. r̄ de gēhuū. tanto q̄ difm̄ amē. logo comece ap̄ma.
Esse nō for dia puado ne de gēhuū. dito deo graciae. say
ausse do coro. Esse for manbaa. tangn logo o Sanctū
o signo do ant uallo. Esse a jndā nō for manbaa. nō tan
gn. maie seiam tade na claustra. cō candea q̄ hi deue
atq̄z ofuidor ecclie. po nom leam. Desque ap̄p̄cer
odia. tangam o signo hūū pouco. r̄ faciā ant uallo. e
q̄ possam pmudar ae enfermidadee hūanaae. ou se cal
car ou lauar. suae maiae. que quis p̄de ser na claustr.
Desy tangam ho outyo signo. r̄ quando forem aap̄ma
tomē aanga lenta senom for domingo. r̄ entem r̄ ste
em suae stadae ataa q̄ leixem o signo. Entom faciā
oracom. assy comoa fezerom aae matinae. Gita
ap̄ma logo comece amissa. Ecce q̄ fezerem na enfer
maria. ou em outyo logur fora do coro. diga p̄ater
nr̄. r̄ Credo in deū. aap̄ma. De poie dap̄ma. digam
logo p̄iosa in conspectu dō. segundo he custume.

Do cabudo r̄ da Confissom. Cap Lxx

Dexce amissa dap̄ma. tangn o Sanctū r̄ entm̄
ao cabudo. r̄ dada abenco. entje r̄ leixem o signo.
r̄ cada hūū encline em sua. seeta. quando obe
gar. r̄ quando se assentare humiltense. s̄. oq̄ seuer
na meatade. encline aq̄ seuer a adreyta parte r̄ oq̄ seue

49

a assestia ante q se asseent. z ellec aultre encline aell.
 Equando entiaz oq ba de tez ocabydo. leuantensse tate
 esse for onltate encline lbe quando passaz paut ellec. z desq
 seuez seiam tate. Saquel q ouner descez apax doaltate en
 dine pfundament contya el. quando se asseentaz. po non
 sobre ce giolhce. ne sobre ce a:telhce zae maace. z assy
 scia Cassy zeue enclinar. oq apax del seuez em todollee
 logayce. saluo na lgia. De outye mogete na lgia ne
 aae mesae ne aae ome zenovte. no encline huue aae
 outye quando se asseentye. Ddomaayro uenba aa
 stant. z peca altencw aut q abya oliyo. stando enclina
 do. Expoie q diss apmeya lcom. no dign. Gu aute.
 A Jue dign. Et alioz plurimoz stoz. z stonce leua
 tensse tate. z stem tornate contya oleuant. Ddign
 e Sacerdot zomaayro. Jdiosa iconspetu do. Saaglia
 pat figue tate ce giolhce. ou stem enclinate p qual
 dia for. como he custume. Dizendo tate kuryelon. De
 q seuece. lago na entada. Dhua parte z da outya lancess
 e tya contya ho ourient. z assy seiam aluixate como aqle
 q see na seca doaltate. z ce outye aluixensse ao cotyajo
 atye. Equando diss osacerdot. Et ne nec inducuz.
 leuatensse tate. stando contya ho ourient. ataa q el come
 ce. Dirigete z stificaye. z entom stem enclinate. ataa
 Adutorium nym acaludo. Dqual enclinameto e todo
 tpo assy scia fto. Soq leez ste em giolhce. ou encli
 nado. como ce q stam na entada do cabidos. Edito q
 fecit celu z tny. scia ento oq tem ocabydo z desy ce
 outye. Equando se asseentye no se humilce como da.

pmeyra. Entom comece olector aleez alicō za Regla. r aca
lada digna. Ou autē dne. Desy lea atauoa. semester for.
Esseō por teuer cabyddo. seo q lee ha mayor gmao q el.
quando pnunciaz abreue deue de diz frater. r out sssy chu
me sy meefino. quādo pnunciaz asua. Equando leer
atauoa. como cada hūi ouuyz nomeaz ofeu nome. ecline.
Esse alguū hi sspueze por algūa tomaa. q nō possa cō
p̄r p enfermidade. logo tome mia. r digna por q nom
pode. r esto nō deue afaz fora. docabyddo. Esse acotecer
q esto possa ser feito. por graue necessidade. combecasse
e odia segint. no cabyddo. r demostre aqlla necessidade.
plenda atauoi. digna oq lee Comemoracio omnū r t̄t̄
Desy digna oq tem ocabyddo. Regescant ipace. Entom
encline olector. r leue a Regla. a oq tem ocabyddo. r des
ponha astenca. ou amande dar aoutpo. qā desponha.
Desy oq leer mostraz qual he a snca. vaasse pa sua
seca. r desque seuer encline aut sssy como ce outre
fezerom quando se assentap̄. Esse el ouū dhu zapāt
dyta pa a sestra. ou da sestra. pa a dyta. pa sua seca.
quando for em deuto dhu leem. encline contra ho ouriet
Edito obenediate zaquel q docabyddo tem. desponha.
a Sentenca. a hūi q seia em payascue. Esse alguū vier
aut do benediate encline aut asua seca. r de poie q
seuer. lem comosse seuesse cō ce pmeysa. Esse ja for dito
benediate. desquesse assentat digna el benediate. so uoz
em guisa. qd possam ouuyz ce q seem apaz del. r diz dne.
Desposta a Sentenca. nehuū nō falle. ne tome lenya. atna.
q digna oq tem ocabyddo. falemce denossa ho idem. Entō

Deouere de absoluez passado digno Ocantoz ou se
 for tressimo dia dalguu ttenaryo. facio ocantoz q memo
 ou se hi ouu de leez dalguu finado. lea ocantoz. p en come
 zameto doq tem ocabydo. E desque for leuda. diga oq
 tem ocabydo. Requesant impae. si respondam totae ane.
 Entom aquel q teuez ocabydo. encomede aq llo q vir
 q dignam por sua alma. da quella pessoa de q fize come
 morao. E desq ce qsse ouuer de conhocer por alguma
 culpa. tome sua venya. e de poie facusse ac clama
 coee. seae hi ouuer. Saquel q quib clamar algue.
 no ponha dilatoria ne glosie. Saluo diga. aquel
 fez esto. Vbi gra. sey foiao. bitou ofeoco. Saquell
 q clamare. tanto q ouuer ofeu nome. no responde e
 sua seeda. maie tua tomar a tenya. E q teuez ocaby
 do. diga lbe q diz eae. e el responde miba culpa. en
 to diga lbe stae exyto. Esse for culpado. homitosa
 ment confess sua culpa e pmeta emendameto. Esse
 nom sent culpado. saquel q clamou no repita maie
 essa clamao. saluo seopguntare outja vez. Esse
 stusar co mentya. se outro byo faz aquella couza de
 q he aculado. pade diz qo byo. E nehuu no clame aq
 de q clamado for em esse dia. E quando alguui sta na
 tenya. em fuizo. p quantae vezes for clamado sempre
 tome tenya. e no lbe diga. Saluo de poie q steuez
 leuantado. E desque for seer no seia clamado. saluo
 se em esse Cabido de poie tececer alguma vez ouyl cou
 sa contra el. E quando alguui de sua vontade for
 tomar tenya. todallae culpae qa de confessar diga.

nota de na dresi tiv
 a clomadas mtraues

nota que sempre tome

nemia quantae vezes

for clamado

Eno tome maie uenya. Saluo seclamare de porie. Esse
alguu clamar de s' for fulgido q' lna seer. Secl de sua uota
de quib' confessat maie. tome outya. rez uenya. Equato
muytee steuere em fuzo na uenya. oq' ouu' mayor gnao
ste na meatade. r' fale p' meyo. r' seia logo fulgido r' emuy
ado r' ce outyre p' horzem. Eassy uaa cadabuu' seer. Sal
uo selbe oaltade dissez q' ste. pa' de porie por tuzo talgua
gram culpa. Eaque' q' mandare q' lna seer. encline
r' no lna pant' aquellez q' stam na uenya. Mem huu' no
seia clamado maie q' de tye. Saluo daquel q' cabido
tem. ou enaz em alguã coufa em esse cabido. Eaque'
q' alguu' quib' clamar. em hua uenya lbe diga totallae
culpa. Saluo secl em esse cabido. cayt em alguu' eno
assy como ja dissez. Mem huu' no seia oufado pa' fa
lar em esse cabido. Saluo aquellez q' clamare. r' ce q'
foze clamade. ou aquel q' p' de alguã coufa. Oaltade
pode falar r' opoz r' alguue de amiaace q' oaltade co' sen
tir. r' aquel q' for p' guntado do altade. ou se alguu' p' guntã
por alguã horzem. Esse p' uentura. alguu' aduss acaby
do p' encometameto do altade. Saudaco do p'. leua tenesse
tate r' encline p' fundament' Aae outyne saudacoze de
tey r' do bpo r' de altade. r' doutyne pessoe gnao. Decon
uento seendo. encline p' fundamet'. Outssy encline qn
colhee oaltade encometar q' facam alguã opaco e
comuu'. Outssy encline aquellez q' possm em alguã
re mdencia. ou otolheze della. ou lbe de rem gnao. ou
ho tolheze. ou lbe mandare faz' alguã coufa. Mem
huu' no clame outyo de s' seyta. maie pode clamar

nota que no prolejer
clamado hu' maig' ter
uozes, s'ra ad' prelado

Daquelle q' bit ou ouuyr fecontar. Equando alguu for
 fulgado a disciplina. Cauydeffe oq tem ocabydo. nom
 mande dar a disciplina. a aquel q' clamou. Depois q' nota
 for fulgado q' tome a disciplina. assenteffe em aquel loga
 hu sta. r desuesta acugula r ponhaa sobz seu grolha.
 ant sy. r desuesta a saya. tyando ce bnyco pello cabeca
 r desuestido atna cinta. assy tenha acalca enclimada
 r no diga saluo minha aculpa eu me emendarey. r assy
 diga engto lbedeyem. Couto nehuu no falle. Saluo
 se alguu de anciance homitosa met fogar por ell. Co
 q' lbe de no q' de atna q' oq tem ocabydo. diga no maie.
 sento a judeo auistiz. r desosse leuanta no moua da
 quel logar atna q' lbe diga oq tem ocabydo q' uaa seer.
 entom encline r na seer em sua seeda. Esto deue seer.
 Guardado. q' nehuu no deue dar disciplina. aq' ha mayo
 gnao q' ell. ne o diacono a diacono. ne diacono ao
 Sacerdote. maie igual assy igual. r anaao a su
 nyor. Mem huu no fecont' de peccadene. ne ce sege
 de do cabido. ne p' fala ne p' signal. Este p' ventura.
 alguu b'po. ou abade demonsee. ou de clergo regu
 laye ou fey. alguma uez entem acabydo. leuanteffe
 toda r encline lbee. r se dema d'ye sociedade do tem q'
 se hi faz no moesteio. seialbee outorgado plo liuro
 da rega. Couto ssy dema d'ye oabade. part' do tem
 q' ellee fezerem. r desy uaa. co ellee ao star o'por ou qm
 mande oabade ant' q' conueto saya do cabido. saluo
 se pougez ao abade q' seia atna cima do cabido. Este
 for alguu monge de fora. ou cligo ou leigo r bier.

demanda esta sociedade. Secundo o Conuento em suae seccae
seialbe outorgado. e desy leuo huū monge qual q̄r. De
alguū sayr do Cabido depois q̄ hi tode seuerem. deuesse
aconhoer. Saluo se mandare. ou por sange de Marizee
q̄ selbe solte. ou por comito ou por tauoa pa leer. Rem
huū nō demande licença. pa ende sayr. saluo se for cuzinho
ou auuecal. ou por enfermidade humanal. ou aquel q̄a de
seer enuyado em caminho. ou alguū q̄o alidade ant̄ mada
fazer algua causa. Estes podem pedir licença pa sayr
p̄ signal. Desque trautadae forem todallaē causas
q̄ mestez for. leuante se e stando tornade contra ho ou
rient. Diga oq̄ tem ocabido. Adiutoriuū n̄m̄ in n̄ne d̄ni
e ce oute q̄ feat celum et terram. Entom encine e saya
se tode. Saluo se ficar hi alguū p̄ razom de se meefetar
ou por enfermidade. Equando se alguū meefetar nō fiq̄
hi nehuū. Saluo aquel q̄ for ocupado em tal obya. s̄ q̄
se meefet. por q̄ nō se podem hi meefetar no tpo q̄ ce
fradee se em licom. saluo ant̄ do Jantar. e a oantuallo
q̄ se faz ant̄ za p̄ma. Depois q̄ se assentare aacofisso
diga oconfessor. benedicate. e Responda ho outpo. Dne. ftoce
diga oconfessor. De scia conoso. e p̄ ame. Estonce cofesse
breuemēt̄ suae culpaē. Le q̄ ee ditae diga. De tode
estee peccade e doutre muytre q̄ eu fiz. me conhoer ade
por culpado. e logo ael q̄ mee p̄de. Ento oconfessor ab
solua. e delbe penitencia. Desy podeo confortar ou a
moestar ou enrepar como viz q̄ lbe conpre. po breuem̄.
Se alguū p̄ razom da confissom deueer oconfessor. de
poie q̄ tangere aamissa. ou ochama. amissa. pa oconfessor.

52



no cabijdo stando huui r ho outro breuemet se confesse .
 Saluade r ce mongez . aomens sciam confessade hua
 vez na somana . se podem auer confessor . Ece conuiss
 q no moestejo mojam . assy se confessem . r no ofuzendo
 aiam pena segundo q bir seu mayor . // **Como facam
 ce frade no tempo zalicom Cap Lxxj** .

Quando oconueto fuyr do cabijdo . sciam logo todee
 em lico setempo for . Saluo aquelee q ham de fazer
 ou pcurar alguue negoaice . Etanto q aquello
 fezerem logo tornem assce em licom .

Da oracom .

Hoymdo podem hir em todo tpo zalicom . r em todo
 llee antreuallee . hu no sciam ne tenham capellee
 nae cabecae . ne tenha luyro ne lea . Semelha
 uelinet quando seueje na lgra aae oye . no tenha cape
 llee nae cabecae . ne leam p outro luyro . saluo ce q no sou
 bejem op saltreyro . r aquellee q ouueje de pueer pa cantar
 ou leer algua coufa por necessidade . Saquellee q na
 claustra seuejem . religiosamet sciam . r cata hui em seu
 luyro . Saluo ce q seuejem ace luyre do canto dae anae .
 r de respoussa r de hymno . r ce q pueere ae licoee . Ae
 quaaee seuyte ocantoz ou outro monge ydoneo . aq oel e
 comentar . ne se enqerem ne aiam apoydo huue co ce oute
 em faz qstoece . saluo pollee acentee . longee ou copectee
 r adicom q no soubeje leer . r de comee dae licoee q
 seham de leer aamesa . r aacolacom r aae vigiliae q do
 for necessario . Ae qee pguntae r qstoece breuement
 sciam ftae . Saquellee q seueje ace luyre r ae cabecae

teuegem culcitrae. em tal guisa seiam q' possam entender ce
outyre se dorme. Quando alguu quif' hu' algur. ponha
o seu lupo no almarxo. ou faga signal aq' see apaz dele
q' lbo guarda. Este signal podem faz' de porie deuefpa.
Este alguu ouu' mester alguu lupo. q' seu companheiro
tenha antessy t'agalhe outyo. r' el leireo tomar e paz
r' selho no quif' enfftar. calesse r' clameo em outyo dia
no cabido. r' assy facam em quanto seuegem. Quando
andarem andem homulosamet. r' cada q' encontyre huue
co ce outyre de scultriae ac cabecae. enclinefse huui ao
outyo. Este encontyre co ho altade. afastensse abua
parte r' enclinefse. esto deue faz' em todoloe lugnye.
Saluo no dormitorio. Po quando seuege em alguu lauor
r' passam huue peloe outyre apuezece. no deuem adiz
benedicite nem enclinar. Deuedee afaber q' nom deue
na claustra aenclinar ane huui altade q' uenba de fora.
Saluo simplezment' como abuii monge. Saluo aagl
q' teuer a stada do altade. r' no altade ppo d'acasa. Nem
huui no deue chamar a outyo de longe. nem p' los ne p'
sonto. Deuedee afaber q' em todo tpo da uio. podem
ce fradee ser em noturnalib. i. leendo peloe luyre dae
licoee r' dae hoiae danoyre. Este alguu scandalizar
seu' companheiro. co q' nom soe de fallar. digno ao
por esse q' p'cedeo a'nfurra. Esteopor mandar. cha
me aquel q' epou. r' deytessse em t'ra. ac p'ee daquel
q' scandalizou. r' tanto Jaca. ataa q'oleuant' esse meef
mo. r' seia amanssado. *Em quacez ofiaq' deuem
entyar ce fradee ou q'ndo. Da Cozinha C' lxxxij.*

Nemhuu nom entye na cozinha. Saluo o Cantor
 pa planar atiuoa. e ce fpuuaace pa fazer atinta.
 e enyugat opuzgaminho. e o Sanestam. ou outo
 qual qe pa acender acandeia pa asgia. e co for pollo sal
 pa beuzer. e pollae byasde pa amissa no tbullo ou na
 pia. Estez tode seachyem fogo qauonde no Calafetozio.
 no laas aacozinha. Outssy podem hi entyar ce
 cozimheyre do altade. e o enfermeiro. por seu ofiao. e a
 quel qdcozimeyro chamar. q lbe ahide apoez acalzeyra.
 em cima do fogo. ou adcer. **Do Refectoryo.**

Do Refectoryo no deue aentyar. Saluo o enfermeiro
 e cozimheyre do comuento e do altade. por causa
 q pteeca ao seu ministramento. quando ce o Refecto
 ryro chamar. qd ahide. e ce q quis m beuez. e ofuitor
 da asgia quando leuar o sal beuto. **Do Calafetoryo.**

Do Calafetoryo podem entyar aquellez q suso disse
 mee. e esse meesmae cousae faz. e qm se quiser
 sangar ou vitar ce capatte. Aqual cousa deue
 seer feyta honestamete em guisa q ce pece no possam seer
 vistor anebuu. E deuede asaber. q em estae tye ou eecae.
 podem entyar aquellez q som guarda da claustra segun
 do a regla. **De Auditorice.**

Dce Auditorice nunca deue entyar. Esse alguu.
 ouu mester alguma cousa. em este lugare. venha
 a porta e demanda p signal ou p sonyto. e se
 lbe for outorgado. entye. no qual logar no deue maie
 q doo afalar com opoz. notpo dalicom. saluo se el maie
 chama por alguma necessidade. E se que acalye aqillo

por q forom. sayauisse logo. Saluo sece de teuejem.
Do dormitorio Capitullo.

No dormitorio. podem entrar cada q mester for. no qual quando entrare. ponham ce capellee nae cabeceae. E quando entrare nae necessariae ponham ce capellee ant ce olhee. ce abscondam ce hostee quanto poderm. ce assy se assentem com ae manguae ant ssy pgradae. ce ae altae de cugula. lancaae ace pree. E quando se ugem em scapularyee de todo em todo se cobrya de parte dianteyra. No dormitorio nom se iam saluo quando se calcam ou descalcam. ou quando mudam ae sayauisse esta cousa. q se rem faz seendo. ce esto no leytee se q ou nae lancaae. E quando se desuistrem ou uistrem. facam todo onestamet. q nom payecam nuue. A qual cousa no deue faz. fora do dormitorio. mais facano cada huui em seu leyto. ce q jazem fora do dormitorio assy facam. Da bade pode dar licencia ace celareyee. ce ace enfermeiryee. ce ace cozimbeiryee. de antae ae cozimbae. q tyem ae cugulae. ce ce scapularyee. ce outssy ace sspuaae. ce ae ponha no logaryee hu lbee. for assymado fora do dormitorio. E em esto se iam auysadae quanto poderm. q nunca stem sem cugula ou sem scapularyee. por q no conue ane huui cin gressse sem cada huui de stee. Nem huui no sda ao lecto dxyto leuantado. mais assentesse no banco do lecto na entrada do lecto. ce daly lance ce pree de ntyo no leyto. Nem jacu sobye ce coedpree. saluo ce sangradae. ce ace enfermece q som fora do corpo. ce quaaee todee podem pree em no tpo do leynao sequi sm. i. nae uarye.

Non facida hi nem huii foupia deueftiz. ou fuaa fignaaee.
 Saluo p uentura co ho allade ou co opor. ou quando alquiu
 chamae outpo zapact do allade ou do por.

Do mixto. Capitullo Lxxij.

Aefor dia de Jantar dem tpee golpee aofigno. i. tpee la
 delade aomisto ant de sexta na Jgia. Effe for
 dia de geuii. de nae de poie de sexta. Eftonce o
 domaayro de leet aamefa. i ce domaayre da cozimha. taa
 fe aofefctoyro. Effe nom bier maie q huii dellee. nom
 ho fpre ho outpo. Effe ante pfertee fojem. digna o Jmyor
 benedicite. i coq for por digna. largitor omniu honoz bue
 dicat p^{ca} abum^{ca} h^{ca} fuoz fuoz. E de poie do mixto
 cada huii digna foffy. Per buere dignare dne oibz nobie
 bona facientibue. ppt nome tuu vita etnam ame. Se
 melhauelment ce maie moce q miftam pella menhaa
 ant de terca. Amesura do mifta de fgentee he efa.
 A quarta parte da luyra do pan. i a terca ^{da emma} de mea do v.
 E de poie q mixtarem fe ficar aliqua coufa deyte opa
 na arca i obinbo no canado. E deuee fabr q no deue
 atomar mixto. de oomeco da qrefina. ataa pafca.
 Saluo no diae do domingoe. Eng tpee diae dae po
 gacoe. i nae uij tpoie. i nae vigiliae de noffo ^{Soz}
 i dea ffecty. no tome mixto. *Como facam no tpo do*
Juino no diae puade, ace notuzno. Cap Lxxij.

Doomeco de nouembro ataa pafca. tyado de dia
 de natal ataa ae octuae da Epiphania. ace
 diae puade. figm ce fradee ce grolhae fobye
 ae formae. aaojacom i nae vigiliae. Enodne adiuuad.

9
Saoluyelon assy como aae outyae oyaē. Vocallae oute
coufae seiam compāe segundo ategla assy como suso di
fsemce. **Do antyeualo**

Dexce ce noturnee ou dexce ae oyaē de passade q̄do
se dizem com ce noturno. p̄onha ofuidor da Jgia
hūa candeia ant oalmazyo de luyte. r outya no
cabido. r qm̄ quib̄ tome oliyo. r seia leendo em esse ca
bido. r nō seiam nō cantoe. saluo ce q̄ legerem. De q̄ee
tenbam ce capelae nae catecae. p̄tal guisa q̄ possam seer.
vister. sedome ou nō. Como ouuyre ofelocio. Vnao hu
lhee compr em guisa q̄ stem p̄stee p̄entyar acoyo quando
ofigno tanger. E ofuidor da Jgia. tjalalheffe q̄ p̄ todo
aquel spaco arca lume ant oalmazyo. Esse voutade
for doaltade q̄olume arca na claustra. em quato stam
aae oyaē danoyte. p̄do faz. Osanctam nō leixe ofig
no ataa q̄oaltade nō faga ofonyto. p̄faz aoynd. r
assy faga atocallae outyae oyaē. saluo aae matinae r
ayma em todo tpo. r aatca dellee id̄ de setembro ataa.
p̄stae quando Jehuance r auemce delauyar. Aquellee q̄
nō steuerē p̄sentee aae oyaē q̄ fazem ant ae oyaē.
Regulayre. deusse aconhoer no cabido. Saluo opoz
ou aquel q̄ tem oconueto. r ce Celaje r omeehye do
star. r ce q̄ ascuytam ae missae. r ocantor em tpo da
licom. Do estee tade nō som seusade aae oyaē q̄do
dizem pater n̄ r Credo m̄deu. ne aae oyaē dantalaē
uespae. quando for festa p̄ncipal. E de poie de laudee
se aucta nō for dia clayo. acenda ofanctam olume r
seia feyto antualo. r ce q̄ quism seiam na claustra. po.

55

nom leam. Expyecent amambia tangam ofigno. Eftia
 aoyacom fobyre ne formae ou enclinatee p qual tempo for. sig
 neffe r endine. r affy faca atodallae ome de spolla oyo
 Ede q odomaayo acabuz. Deo in aduitoriu. ficyo ce gio
 lbe na glia put. ou enclinao p qual tempo for. r affy faca
 atodallae ome todia. Edita apma carite amiffa. r de
 polla miffa tangam aatca. Equando ce fhaee entyem
 na glia tome aauga beenta r entye aocoy. r leixando o
 figno faca oyoacom affy como aae matinae. Edita atca
 entyem acabydo. affy como ja fufo difsemce. Effemelba
 uelment feia fito. no diae dae feftae. em q lauyamee
 Omoge pde tngex no fhuino.

Dolauoz. C. Lxxv

Dexce acabydo ponham ae cogulae. r tangam opoz
 ou o fpor atauoa. ou fe ellee foym ocupade tan
 ga outyo ago ellee encometate. Aofonito da qual
 tauoa iunte fe tate. faluo ce enfermce. r ce q fom ocu
 pide em fuae oueece. Enyo oenfermeiro. tyado. fe
 teuez oenfermo muy agnauado. r o Cantor r ofam e ftam
 r omeefte do ftar. r omeefte de nouice. affy uaaio e
 lauoz como ce outye. faluo feo abade feufar em cabydo
 cadabuu zellee por aliqua neceffidade. Opor feno moeft
 for. femp tangam atauoa r ordine no auditorio como fua
 olauoz. Effe el for fora do coy. tangam ofobpor. ou.
 aqt ag for encometado. r opoz fte no auditorio. pa bor
 diuar feulauoz. r entom fealguu quif ficaz por aliqua
 neceffidade digno aopoz. r felbe manuar fiq. Effe
 ficaz afygnelbe aliqua coufa. q fua. de q acabuz a
 qllo por q fia. Effe opoz e tal guifa for enlazado.

Scapulario com hua
 ou duas tunicas de
 baixe de hua ou duas
 cogulas cando neceff
 rio for //

q' estas cousas nom possa fazer. facao o Sopor ou aquel aq
for encomendado. e se esse poder fazer. p signal hordinẽ totalae
cousas. ou senom p fala breuement. e esto tam solament
do lauor. Esseo altude ou opor diss aalguu q' sig. esse
mee smo faca signal acoq tangro atauoa. Esse lho nõ
poder fazer ant' lauor. digalho de porie p qual guisa ficou
Uferameta e az cousas necessarias. pao lauor. opor az
departa. como vir q' conpre. Equando forem ao lauor
taao toda hordinadament' de spollo por. ou de pce aq' aq
el encomenda. e out' s' quando se tornare. Equando
se forem. o comeco e afim do t'etornameto de se lauor
seia demostado p sonito de qual q' causa maie q' p' l'oz.
Encomenda o altude abui monge de t'ae custumer q' siga
ocouento e uaa p'ustumeyro de oute quando forem e
quando tornare. q' ueja como tam hordinada. Eandam
do no lauor se aliqua cousa ouuige mester. pecana p
sonito ou p signal. e nõ p fala. po nõ cujem de fazer
muyte signaaes. ne falem. Saluo se falare breuem
aopor. por causa q' pteega aesse lauor. Mas opor fale
pouco se o altude hi nom steuer. e se hi steuer por tene
renca del e de sua p'senca. fale p'ramet' e muy maie
pouco. Sopor pode em esse logra ouuyr confissioes
se mester for e ho altude hi nom steuer. Equando
o altude e opor forem absentes e hi nõ steuer. o so
por nõ pode ouuyr de confissom. saluo de aliqua cousa.
p'ona. assy como de pecado do sonho. ou quando alguu
em az em aliqua cousa. e esto seia dito breuemet' stan
do. Do se o altude e opor steuerem p'sentee p' nehuã

guisa nom ofacia. Nem huius nom se parita deesse lauzor por
 aliqua necessitate sem lecencia. Esse for por aliqua
 necessitate. tanto q acabit toruessa aesse lauzor. Esse hi
 amcar oq ha delez namesa. r cozimheyro r orefectoreyro
 pecam lecencia quando ouuyre ofigno domixto ou ant q
 ofigno tangim. segundo ofpaco q andate longe. ou pto
 domoesteiro. r pgunte q fuyam de poie q mixtam. Esse
 canstarem ce q andam em esse lauzor. segundo aqilitate
 do aar. ou situameto deesse logar. assente esse apar do
 por r folguem r no facam signaace. Em tpo do
 lauzor no leue nehuu liuro ne lea allo scendo. Nem
 huius no deue falar nem faz signal hi ne em out loga
 senom teuer cugula uestida ou scapularyro. Et tanto
 q ouuyrem ofigno. esse qobram. leixem aobya r kezem
 ae orae. r ce q steuerem na Igia. cante maie cedo suae
 orae. co graueza r padament. r pessa guisa faca q do
 steuerem dentro na claustra. em lauzor. ou dentro notmo
 do moest. Esse for nom ouuyr ofigno. assy no tempo
 da lega. como em outro tempo. aquel qo ouuyr facalbe
 signal. r aquel q hi steuer por guarda do lauzor. semp
 det mine ae oracoe ant ae orae. Ajuda q nom seja
 sacerdot. r diga ce resposse r ce bissete. ou ce enco
 mede aoutro. Esse for sacerdot. r odomanyro no for
 hi p'sent. el comece ae orae r ce capte. r opat nr. r
 ae ellae. ou oencomede aoutro qo faca. Enyo seopoz
 ou ofopoz. foyem de euangelho. p sy digam opater nr.
 Esse lauyare dentro no termo domoest. oq capitolaz
 digna opater nr. r todo oal. E quando o Conueto lauz

dentho no termo domoesteyro. e p ventura trouxere paace
ou maderia. ou outra couisa q sem dapno possa ser leixa
da. como ouuyre ofigno q tange antz dae ome. leixem
hi esso q tagem e manasse aae ome. Esse steuer de
na clausura. ou no auditorio. tanto q ouuyre odito signo.
leue ce amegre q trouxere aologru q lhee for assignado.
e assy se apayelhem paae boyae. ou se p ventura tuuerem
algua couisa q sem pda e dapno no possa ser leixada. assy
como pam ou vinho ou ceuada. ou outra couisa de sta
taace. pombana em logru hu seia guardada. Esse laura
re fora de tme domoest. e no ouyer de byr aomest
aae boyae. tezem hi ae ome. e de porie torne assy lauo
Sacraldo olauoz facam guardaz essa fenametae. aly
honde ae sece de tomar paolauoz. ou adem aopoz. tyn
dae ae te boyae e ae sachae. e ae forcae. ou forcade e
ce manhae e ae foucinhae. Ae qee p todo tpo ant squa
dae gnade. e da sachae e do pam. e outssy da sega dae me
ste. cadabun deue de guardaz junto co osseu leyto. Equa
do ouu dhr aocoy. seia for dita a dia dopm psalmo.
Saluo seia comecare lxiyelon. se poder ser tode. e opoz
diant maao aognao. ce porie hoordinadant na meatade
Esse hi nom steuer oallade. ou opoz ou osopoz. ste na
meatade aguarda do lauo. Entom tome lenya ant
ognao ficando ce giolhee em tja. ou ae maace sobye
acugula. segundo o tempo for. e encline e stem leuatao.
toznade pao altar. No lxiyelon lauce se em pze. ou ste
enclinao p q tempo for. e esto ataa fim dae boyae. Esse
lhee de rem lececa q se maao pa suae stadae. pncijam

encline aq lbee za leccena i de poie noaltaz. i Daan se pi
 suae stadae. i hi satiffiam sobze ce artelbee dae maace. p
 este modo deuem semp satiffaz ant ae stadae. tyado aquel
 q satiffaz por graue culpa. E deudee de saler q aquel q
 lau aognao faz signal ao outpo. q seuenba noojo. no en
 cline noaltaz. ant q facta signal. maie amao de reyta ste
 dita. i Reuolta apulma pacama. leuca aapart seestru tra
 genda pant ce peyte aapart de reyta. i stomee encline
 huu contra ho outpo. i de poie contra ho altaz. Aquellee q
 ficarem na claustra. de poie qo couento for fora alauoz.
 enquanto oconueto andar fora no facam signaace antre
 ssy. Do ce coz inberce i ce q ham de faz alguna cousa no
 tefectoyro. i ce q copegem i emendam liuyte. podem fazer
 signaace antressy. dae cousae q lbee forem necessariae
 Semelhauelm podem faz signaace aquellee aq for e
 comendado alguu oficio. i lbee for dada leccena na qlle
 logayte i co ce quaaee podem faz signaace antressy.

Da tefectom. Cap Lxxvi

Depoie da hora opoz tangra ofigno. ou aquel aq
 cel encomedar. Esse p ventura omanjar p ne
 ghigencia no for pste. no tangra ataa q seia
 apayelhado. ne lauem ce fradee ae maace. maie entato
 seiam em ligom ataa q tangra ofigno. aqual cousa se
 deue faz. atadae ae tefectoyre. Depoie q lauayre ae
 maace i ae alinpaye. enton no tefectoyro. i quando
 chegare ant ae suae seadae. encline contra amesa pn
 apul. de sy leuanten se. i assy stem ataa q uenba opoz.
 Esse p ventura opoz tardar muyto. aqual cousa no deue

fazer. seia entanto aquel q quisz seer. Equando vier opoz
leuantesse ael. Dqual encline antz assua seeta. ante q
tanga acampaa. Aqual deue seer tangida aambae ae
refecocoe. enquanto possam diz opsalmo todo. de ihre mi
de. **E**ssq comecare detangeri. aquel q steuer en seu
logar. no separta del ataa qouessd seia dito. Aqual ley
xada. diga oComieto bnedicite. Edito ouessd. como difi.
Glia pat. encline huu coro contra ho outpo. dizendo Glia
pat. kuryelon. r so silencio pat nr. **E** como o Sacerdotz
dissz. Et ne nee. leuantesse r ste tornado cotra amesa
pncipal. r diga. Orem bnedic dne. dona tua. r o
maie. r faca hua Cruz. r assy acate toda abrenco. Aqual
acalida. leuatensse ce fradee r assentensse aae mesae.
Ocelaz faca em tal guisa. co ce cozimbeyras. q ambae
ce manjaree. ou cooitce seiam postae pellae mesae. an
te q tangaa acampaa. seo altade viz q compre. Depoie
q tangerem acampaa. sealgua cousta ouueye detanger
de condoytee. no na tngum. ataa qo lector comece
deleer. **E** como o lector comecar de leer. huu condoyto
seo todo seia posto pellae mesae. r seia tngido p esta
guisa. s. tngum duae scudelaes. p mment hua ao
por r out aaltade sebi steuer. r depois tye ace passadee.
Obi endiantz duae aadestra parte. r duae aasestra
r assy duae abua parte r duae aoutpa ataa pustu
meyo. **E** posto assy omanjar docunuu. seo celaz
quisz por misericordia eader r accentaz aaquellee de
q lbe oaltade encomendou. el meesimo lho apsentz. r
parta como quisz. r esto meesimo faca ace sangradee

Comecada alicom. de sobra p'meymēt opoz opam. e de
 poie ce outpe cada hūū em seu logar. Daquy endiant nō
 sava nehuū do refectoryo. Nem hūū nom ande come do. ne
 alimpe ae maace ou ocuytello aatoalha. Saluo seo p'm
 ment alimpar com opam. Quem quib tomaz ofal com
 ocuytello otome. Q' bauer cō duae maace tenha oua
 so. Se alguū vir q' deffalece algua coufa aalguū q'
 deua deauer. de maadea ao cozimbeyo ou ao Celareyo.
 Aquel q' apsentar e de algua coufa aoutyo. q' ada e
 oga fecte. ante encline hūū aout. Aquel aqoz en
 uyar algua coufa. p'meymēt encline aq' lha apsentar.
 e de poie leuantesse e encline contra opoz. Domansar cu
 miū nom parta com outyo nehuū. Se o celareyo e adex
 e accentar algua coufa aalguū q' nom seia enfermo ne
 sangrado. pode este aq' he dada esta coufa. partu cō oq'
 se fuinto com el aapart dexta e aaparte seestra. Se
 fte nō deuem de partu com out nehuū. Este este aqo
 Celareyo deu esta coufa. nō deu maie q' abhuū. se hūū
 pode partu cō aquel q' se fuinto cō el. e nō se stenda maie
 Esta ley de pitancia. de todo em todo tenha opoz. assy co
 mo ce outpe. Se ofpede nō dem do seu bimbo aalguū out
 ne ho outyo nō ofpeda. Se alguū de q' come. ou de
 q' suem. q' buntar p' algua maneyra algua coufa. p'ca
 venya ant' ognao. Como opoz fez ofonyto. cō ocuytelo
 leuantesse e encline e torresse assu logar. Gyadae
 ae scudela. ocuzimbeyo leuant ae colhace p'meym
 aapart dexta comecando no poz. De sy aaparte seestra.
 comecando junto cō opoz. Quando opoz quib fuz

alicom. Digna olector. Ou aute dne. Et respondido. deo grae
nota cobram opum q ficou. de poie qo lector inclinat. opoz tangra.
acampaa. a logo se leuante totte. a stem ant ae mesae.
pella guisa q stauam ant da tefecom. dizendo ouesso
qo cantoz comecar leuada acampaa. Dqual dito encline
a taanste cantando a tre m idog. Dqual comeca cantoz
cantado com el. Aquellee q stam na egra no coyo deff
Dsegundo uesto digna ocoyo seest. a assy cante ce outre
ueste. hui de hui coyo a out do outo. hindo do a do.
s. ce iunvoze de antepe. a opoz ou aquel q teuez ococto
uaa pu stumeio sco na meatace antre hui coyo a ho

nota outo. Haie sealgim allade. hi for. uaa opoz co seu co
pinheio. a oallade uaa sco. Se for em do alladee inao
antre. Equando ce frade entajem na egra. aquel q
de clige p meyamet entar no coyo. tangra.
ofino se opax faz. Como entaje a coyo stem torna
de paaltaz ataa glia pat. a stonce lanceste em pze
sobre ae formae. ou se tal tempo for. encline. a de poie
stem sobre ae cadeine. Aaladae ae grae leuante se
incline. a assy se pactam com teuegenca.

De fuidore. Cap lxxvij.

Stonce tangra acampaa achamar ce fuidore
de qee a untade. digna ouesso em mea voz
Equando hi no steuez oallade ou opoz. aqt
q pmeio for na bordem sempre leenza amesa. saluo
se hi for out demavoz grao. Ddomaayo de leer
a amesa peca atenco. a aquel q for demavoz ou Igual
graao. a digna alicom. Deo caritae est a q manet a it

In te da Refecio. **Expoie.** Deo pacie, i dilecciois maneat
 semp cu oitq' nb. **Esse** lector for demayor gnao. al
 guu deo cligre peca alieno ael. i dign antialae licoce
Esse hi nom steuez cligo. peca oleigo alieno. i omese
 lector dign alicom. **Dae** pitancie scia fito como suso
 hordinance. tyado se em aquela partz do Refectoyo.
 no seuez saluo el. podesse passaz paaoutya parte. i dar
 aqm quib. **Expoie** da Refecio dita alicom. Dign hi ho
 uesto em mea loz. ajuntando o dñe mi deo. tornadoc
 ce uultq' huue contya ce outya. e tempo uehuu nuncia
 se lancando hi em pze. **Gassy** acaladae ae gnae
 omese lector. **Expoie** da Refecio de fundoye. tanquam ^{e todo tpo}
 acampaa. em quato possam diz huu pater m. tya
 do notpo da Caentya. q' do ce fradee dormye **Expoie**
 de jantaz. **Esto** acalado no deue de tanger a uespa.
 ataa q' possam hie assuae necessidade. i pueca suae
 licoce se hi ouuer tpo. **Dae uespa. Cap. Lxxvij.**

Aae uespae comece odomaayro apm antiphaa
 Soq' pmeyo steuez no outyo coyo. comece au.
 ana. tyada se foje altudee. i au. oq' sta de
 pce odomaayro. i au. oq' be segundo no outyo coyo.
Esse hi nom steuez odomaayro. aquel q' comecaz. ana.
 ou scia afundo do odomaayro ou scia acima. se out' biez
Expoie q' ste afundo del. nomeelhe au. ana. Seme
 lhauelnet' facta aquel q' a seg' ana comeca no out
 coyo. **Oq'** cantaz otesponss' ant' qd' comece. encline.
 i **Expoie** q' diss' ouess' encline outya ues. **Quando**
 cantayre otesponss' dalgua stozia. **Expoie** q' for comecado.

torney ce fostre huius contra ce outre. assy aql qd co
mecon come ce outre. Ohimno scia comecado plta
guisa q dissemce na Sentencia de laudee. Seouueje
zedar beencd aalgium quenha decaminho. ant adem q co
mece ae comemoracoee scie hi ouu. r ston tode torna
de paoaltar. ataa qabeencd scia acabada. Semelha
uelment facam atodalae opae quando deym abeencd
aalgium q uenha decaminho. ou uaa. Saluo aacon
pleta quando for dia de ficar giolhee. **Como facam
em todo tempo de pte uespae. Cap. Lxxix.**

Em todo tempo de pte uespae sciam na claustra
r no cantē alto nem leam ne facam signaace
saluo por omadado de hospede. ou pa pedir
leccnca pa beuer. ou sealgium chamar outro daparte
doaltade ou do por. ou quando algium faz signal. aog
see junto com el. q lbe guarde oluyro. ne se asunte huius
ace outre. ne facidam ae biftiduyae co uaya. Saluo
no tpo da sega r dae messe. quando ouuem tpo de lico
ant a sexta. **Doleuer de pte uespae. Cap. lxxx.**

O Sanctam tangra ofigno de beuejee r liao
to de ao feffectoyro. r cada huius encline ant
sua seeda r entrem aae mesae. r de sq seuer
opor sciam ellee. Entom tangra opoz acampaa. r o
Conueto digra benediate. r o domayro lance abeencd
r sealgium chegna de pte. lna ant amesa. pncipal de
mandar leccnca pa beuer p signal. r de que lba deym
encline r lna seer r no encline maie. E no se assent
com aquellee q seem nae seedae altae. maie scia nae

seede q seem ant ae mesae r hi leua. Saluo se ouuer de
 seer em caleceya dalgua mesa. Depoie q leuee. de opor
 hua badeada aacampaa. r desy no entye ne huii no tesser
 toyo. r fito ant ualo. de outye tye golpex aacampaa.
 r entom sayanste do tesseroyro r encline ant ae mesae
 ou aae calecae dae mesae. Coq nom vier aeste leuee.
 aconboasse no cabyddo. Saluo ce celayeyre r ce en
 fermeyre. r ho staleyro r oport. r ce q forem ocupade
 em tesser hospede. ou alguue qo abade scusar por
 certa razom. Empe este tode. quando podere bye
 no deue aficar. Aeste leuee. assy como aae q fazem
 na caentya depe noa. Salguu em algua coua hi
 deffalecer. ant q tangam opmeyo golpe. satisfaca
 hi ant amesa pncipal. Esse depe. peca em out dia
 benya no cabyddo. **Dacolacom. Cap. Lxxij.**

Aacolacom. se deue achegar. po q asua no ouca
 ofigno. r cadahuu como chegar. encline r seia.
 Coq ouu de leer tome oliyo r lua seer aastant
 Atua q tenha oabade. r lea se quis possy. Doasabado
 em quanto laua ce peee. asua q hi seia nom lea. Equa
 do vier oabade. leuante esse tode. r encline cadahuu
 quando el passar pant ellee. Lopez ou aaque q con
 uento teuer. leuante esse marie no lbee encline. r de
 sq el seuer seiam tode. r tomada abrenco lea. Aesta
 breuco deuem seer p senty tode. seno aconboce esse.
 Saluo opor ou outyo q tenha oconueto. r ce celayre
 r o tesseroyro. r ce qo asuam. r ce grangerye r o
 staleyro. r omceste dae Nouice r ce suetez doabade

¶ Sealguū q̄s beuer.
p̄des faz se signal.
Em aq̄ly n̄ hu tal
frade nō for stabeluādo.

Ecce q̄ tangem o signo aacolaco. Em tanto aquelles q̄ nō
forom p̄sentes ace beuer. p̄dem ent̄az nō t̄fectoyro ē sta
pularyte i beuer sem leccena. Dalkade se bir q̄ faz mester
p̄de stabelecer hūū frade de l̄ce custumee q̄ senp̄ no t̄po
dalicom depre fantaz seia ap̄to d̄porta do t̄fectoyro. i
sealguū quis beuer. faci signal aesse frade. i ent̄e com
el i tenbalbe compunhā. Esse esse frade h̄i nō seuer.
aqual coufa deue seer cuiy d̄da. Sealguū quis
ent̄az abeuer. faci signal abūū deesse q̄ ent̄eder de me
lhoire custumee. i assy ent̄e. Dalkade nunca p̄ca leccena
de beuer. nē passe sangar. nē op̄or. saluo aolalkade. Nem
osop̄or. saluo aolalkade ou aop̄or. De poie q̄ for aca
lada alicom d̄acolacom ex̄gnisse i stem cot̄ra ho ouriet
i digna dalkade. Adutorū n̄m h̄i nomine d̄ny. Et̄espon
dam t̄dde. Et̄ fecit celum et t̄r̄m. i encline i ent̄e t̄dde
na Iq̄ia. Sealguū nom for aacolacom. em guisa q̄
seia em sua seccā. ant̄ q̄ dignam. Gu autem. como come
caȳ obymno d̄acompleta. sayasse d̄ocoyro. i una star no
ḡnao. tornado p̄oaltaz. atna c̄ma d̄oyncom q̄ se
faz depre completa. i assy faci como ce q̄ stam no coyro.
Esse algūū b̄ier q̄ aia de tomar beucom. a fuste esse el
pa h̄ua parte. i d̄ada abeucō. faci h̄i aoyacō acustu
mada. **Como faciam depre completa. Cap̄o Lxxij.**

Dita a completa. quando d̄iss̄ odomaayro. b̄nedicō
dei omnip̄otie. si gn̄esse. i desque t̄esponde. am̄
dignam aoyacō. p̄ater n̄r̄. aue m̄. Credo in deū.
Esse algūū ouer d̄etomar beucom. i o conueto stener e
grolhce. nō sealcem p̄oye. nē oq̄ d̄er abeucō. Esse for dia

q stem enclinaate. em quanto dejem essa breved. stem tor
 nade pualtar. i de poie stem enclinaate aaojacom. Saql
 q alreenco toma. seant co ce outye staua no cojo. aly ste
 fazendo aojacom. hu tomou alreenco. Expoie q todo aca
 kayem. saya oultade deant. i ce outye depe el p hordem.
 i deyte atade aauqn leenta. i entjem tade aodormidojo
 com grande honestidade. i uehuu no se torne ne fiq maie
 fora. Saluo osanestam. i ce q do: me fora do do: midoyro
 i ce q fiam pa tezar sobye passado p sent. Quando ou
 uejem dhr p do: midoyro. como tomare aauqn lecta
 cobym suae calcaie. i liao ho: dinadumet tade. Dqjl
 do: midoyro no saya. saluo osanestam i celareyro. i ho
 hospitalejo. i ae guardaie de enferme. i ce q ham de
 lauar ce pece ace hospede. Item uehuu no deue fazer
 sem cugula i sem saya. i sem calcaie. Ae donae dorma
 segundo seu costume. **Como fiam notpo dacentum
 zae vigiliae ataa depe lespe. Cap Lxxxiij.**

ta
11

Dee dia de pscar ataa ae octauae de pnticost
 ace diae puade. cante odomaajo do bitato
 rio sco. Venyte exultemus dno. Edae octae
 de pnticoste ataa mee de nouenbjo. tezeno lessb po
 uesto. como. Dne qd multiplicati sunt. Sem este
 tempo de ae sobye ditae octauae ataa nouenbjo. figm
 ce qiolhce ace diae puade aae ojacoe. Saluo
 nae octae do corpo de de. i de santa m dagofo. i de
 sancta maria de Setenbro. Tocallae outyae coufae.
 seiam compdae segundo ategla como suso disseme.
 Cillo antuallo depe ce noturno. seiam na claustra.

que quisez. com candeia q' deue apoz ofuidoz da j'gia. se for
necessaria. **Depoe** ce laudee zodia. digam ce laudee
de passade. **De** quaaee ditte. r fito antualo assy co
mo no diae festuaaee. calcem ce capatee q' acustuma
detrazer zodia. r tome ce ciytelce. r esto facam senpre
quando calcate ce ditte capatee. depoe tome da auga beeta
r facam opacom. r digam apma segundo otempo. r logo en
trem em cabudo r depoe andem em lauoz ataa opmeio
signo zata. oqual ouuydo. g'sensse ce q' ham decantaz
missa. r entanto que quisez. podesse meenfestaz no cabu
do. r out'ssy aquellee q' qui sezem podem leez ou opaz. **De**
minist'ce Beuestidee digam atca. **Esse** alguu de mini
st'ce for domaayzo do bitatorio. faca oseu officio no coro
aquele q' deue afaz. quando el p'sent' no sta **Dita** atca
cante amissa. r depoe amissa. seiam na claustra. r se for
dia de j'huu depoe sexta ce findee leigte decant. entrem
adormidooyzo tode. r pou sensse em seg leytce ataa abuy.
ora. **Et** tanto q' **Sanc'tam** ouuyr ofdo do thelogio.
tanga acampia. como soce de faz no out're diae. **A**qual
ouuyda leuantesse ce findee. r uestam ce scapulaite. r
aquellee q' q'bm lauem suae maace. r tangida atauoa.
lauye ataa opmeio signo zaoza zanca. **Esse** for dia
q' aliam demistar ce domaayze. tanga osanc'tam ao
mixto. quando bu q' betempo. na quel spaco. **Depoe**
de comer. facam tode como fazem no h'uno ace diae p'
uadde q' be tempo de g'huu. **Enaue** f'ca depinticoste em
tal guisa tempze osanc'tam ofspaco do dormir. depoe
de sexta. q' possa auondaz ofegunt' antualo. passe fazer.

02 62

ho oficio de missa q se ha de fazer ante a noa. Et tanto q
entom tangeyem o signo do spitar q se ha de fazer ce ministro pa
esse oficio. Et tanto seia o comueto em lico. e distida ce
ministro tanguam o signo. E por esse tempo no dia
q no jejuna. de pce atca tanguam ao nuxto o sanctam
pollo modo q disseme. De poie de sexta entye a comer.
E quando sayem de comer q taio pa a gria. ne quando
saie de pollo uesto. ne quando taio ao refectorio abei
de pce noa. nem quando de pce completa entyam a odor
midorio. ne quando taio pa a cabudo. ne quando de
pce noa ua ace teueye ao refectorio. anebua de stae
hoiae no se deue nehuu de parat ant o comueto. quado
assu tam em passom. Quando ouueyem de dormi me
ridiana. como acabuyem ae gnae. saye o por p meyo
do corpo e todolce outye em pce el pella guisa q stam no
coro cadabiu em seu gnao. e no se parta nehuu atca
q entyam a odor midorio. a fora o sanctam. e ce q fase
foja do dormitorio. Do qual nehuu no saye sem leteca
Oyndo o sanctam e o celareyo e ho ospitaleyro. e ofuet
do altare. e ae guarda de enfermice. e oporteyro e o
soporteyro. se stonce hi forem p razom de seu oficio. E
De segunda de que comeyem. e disseyem ouesso. e ho
mye mei de. em nehuu tpo no ficando ce grolbae. como
sus disseme. entyam a odor midorio. De poie ecclay
faca leuar ae scidellae a cozimba. no ae ache hi o com
ueto de poie noa. e de poie uaasse pa o dormitorio. e
de q tangeyem gsem ce cozimbeye a auga no lauato
rio pa lauaz. e no refectorio pa teuer. e ce oute leuata esse.

et laudem suam in aere et in terra non coram hominibus sed in claustris
atque in tangam os segundo signo. **Doleu depre non. C. LXXXIii.**

Acalada anoa sayanste do coro. et anasse doue et do
hordinament. i. ce fructe depre ce nouico. ce ju
nyores diant. et entem ao tesertoy. et opoz uaa
soo pustumejo seobltade hi no steuer. ou osopoz sehi nom
steuer opoz. Quando chegnye ant ae suae seetae. en
cline et entem aae mesae. et stem leuantade. et depre qo
por seuer selam ellee. Eae cozimheire dadomaa. et spassa
za venham ant amesa pncipal. et encham ce uasce zaqla au
gua q ham deat. Ede q leixare acampaa et disserem
bndicite. ocomaayo de a breuco. Eaq for de mayor gnao
desse cozimheire. ofereca ouasdo aopoz. et oout acoq see
do outpo copo pmejo. et ce q qui seie leuer. beuam do binho za
sua iusta. Esse acongnaom for gnao qce cozimheire za
psent domaa co aquellee em esto aiam de fuit. ce mayoree
zellee stajom nomeogoo. et zaqam pmejo aestee q ja disseme
et ce junyoree. fuyam suso ace junyoree. Ede q totae le
uerem. entom esse. fuentee stem ant amesa pncipal et en
cline. Ede que opoz ter huu sonyto acampaa liao star
ant ae suae seetae. et no encline. et se quisere leuer. leua
ace cautee zae mesae. ou ant ae mesae. Ede q leueyem
tangra opoz outja bez acampaa. co hce golpee. et ento le
uantesse totae et encline et luanste. De fuentee ponha
aquellee uasce. hu soe de seer. stonce luanste rocormidoy
et se quisereyem hir aae necessariae liao ant q de sue stam
ae cugulae. Igual cousta deuem afaz depre do lauor. s. no
hyem aae necessariae. ant q ue stam ae cugulae. Aqii

horam scia semp guardada ant olauor: i de poie dolauor.
 Do aquellee q de poie de completa. Item de mandado de
 hospede. porem hie aae nece sazias. ant q tome ae cu-
 gular. De poie q forem agui sate. tangam atauoa pao
 lauor. i sayanisse como suso disseme. De pte uespae a-
 cabado ho oficio de passade. tangam ofigno como disse-
 mee. i. taao ceaz. Esse hi ouuez fruyta o: bezuae, epuae
 ou outja cousta tal. q se aja geepulment de car pollee
 fridae. se hi ouuez spaco. De clarejo opomba pella me-
 sae. ant douesso. Esse poser de spollo uesto scia ajuda-
 do de cozimbeire. i de outje. i de poie facam alauor i
 guardat ae scudellae. **Dotempo de cessa. Cap Lxxxv.**

Dotempo de sega. i de meste. o Sacerdot. i ce mi-
 nistres aguisenisse pa cantat amissa. logo de pte
 ocubido. Na qual missa o Conueto no tpo de sega
 pode estar i cantat ae missae puadae. se o altade ou opoz
 vir q he lem. Do nae vigiliae. i nae festae de doze lixae
 ce q ouuejem de cantat missae puadae. no ae comecem
 adiz. atua de spolla oferenda. i de q saie amissa do co-
 uento logo taao alauor. No tpo de meste
 aesta missa do Conueto. quando o Conueto hi no steu.
 deuem ajudar ce sangrada. i ce enferme q som fora.
 do coyo i ce de enfermazya em todo seue. qnae assy
 como for mester. E desque for acakada. este mimeste
 qa dissejom. rodee ajuntade. taasse alauor de spollee
 oute. Copoz lhee digna ant hu se taao pao conueto
 i leixe alguu q ce leue. Em huu tempo i no out de
 q amissa. for cantada pella manha. se entom chouer

seiam em licom. despolla tã i dignam ae missae puadae. seo
altade ou opor bir q be lem. C. E deuedee assaber q em toda
llae festae de xij licodee em q lauyamoe. i nae vigiliae de
sanctae. deue oonucto ouuyr missa ant q laao lauyar. Na
quester tempce soe oonucto lauyar. ataa vj. Esse mest
for sayrem ant zapma. i fora domoest fantar i dormir.
se for necessario. oozin beyo i oq leet aamesta. tome omixto
De q no moesterio ficam i come no tefectoryo. sempre
laao com ae gyaiae aasgia. saluo ce fuentee. Chua
luyra depam no dia acadabuu seia dada. de facom. i ha
meatade pde seer dada hu mestex for. i seer acadã huũ de
partido. como birem q compre. Segundo otenpo i olugar
em q for. Em este tempo. saluo no diae em q seem em
licom. aiam huũ condoyto adfantar. i outyo aacea. se
sse poder faz. Seo conucto ouũ leyte qe seia cozido qe
cpui. por huũ condoyto lbee seia contado. Domel nu
ca em nehuũ logar. seia contado por condoyto geepal.
tyado seoaltade mandar assy. por minga dourtce co
doytee. i auondanca demel. Equando aacea ham
huũ condoyto. deue oomaayro dacozinha afudar ace
layeyro. pencome tameto doaltade. i de poie comer co
ce fuidoyre. E hu forem ce domaayre dacozinha quat.
ou doq. fuyra no dia entenamet. i hu forem doq fuyra
huũ. Em este tempo seandare longe domoesterio. se
mestex for podem obyar despollo signo da uefpa. ou dou
tyae oya quaaee qe. Em out tempo no se deue esto
fazer. Desque hi disseym auespa. inasse pao moest.
Esse mestex for. pde opor hi leixar alguue. i de poie

E hyem comex ace segundae. r esto seia poucae uezee. r e outi
 tempo no sefaai. E qm ce mongee enuya aae gramiae.
 tualbe como hindo r bnydo. r alo mdaudo. guarda ofeenco.
 r como aja alo casae. hu onestamets r ordmadamets. tade
 possam comex r dormir cadahuu em seu leyto. segundo a
 regla. r arca lume na casa hu dorme. r guardensse nom
 facam signaaee. com ce conusse ne com afamilia. Sut sy
 huue com outyae no faca signaaee aae opae r no luga
 re descomunbaueee. E nehuu nom trespasse sem leaenca.
 ce termca postce. ne se aparte de outyae. Saamesa de
 lee lea aquel qdpor mandar. De diae de domingoe
 r nae festae. seiam em licom. E lem huu altade. nom
 endy seu conucto aae gramiae. Saluo pa colber ae
 messae. estae coufae r outyae couunbaueee aeste tpo
 por q senom podem guardar yguallment entodollee lo
 guree. Por em em cadahuu moest facam segundo bise
 q be maie pueito. r como oaltade r opoz reuer por lem.
 Quando oconucto steuer nomoest seouuee dhir pela
 manhaa alauoz. podem cantax missae cedo p madam
 doaltade. *Dne. Basilye. Lxxvij*

Ante natal seis diae. r na quogesima. pascoa.
 pntico ste. na festa de sancta maria magna
 nella. na festa de nacenca de sancta maria
 r todollee sanctee. todollee fradee deue seer faudee
 po no tpo zagora. ae Basilye seiam fetae. de pas
 coa ataa ae kl'ae de nouenbpo. de xb. em xb. diae
 Et ae kl'ae de nouenbpo ataa pascoa. de xx. e xx diae.
 r com esto se seer poder honesto. seiam fetae nae festae

do fmon. Ece cozimbeire deuen aqetaz aauga i poela na
claustra. i q' guazda ae nauallhae. agruceae i ponhaae
hi i ce pentee i ae tesoyae. i ce pance de teer. i aqlee
qo altade manzar. esse cerce ce outye. i desque fojem
cerceade. fayanse huie ace outye na claustra tode.
Saluo ce enferme q' som na enfermaza. Ae coxae nom
seiam p'nae. i cerceade p'ama dae opelhae. Rem huie
nom faya outyo senom for tozato del. ou lbe fira signal
sea q' fiz. Aquel q' for tozato no se seuse. Signal de
teer nom facam huie ace outye. atna q' tanga atuaon.

Dapassom de b'p'e; Cap Lxxvij.

Quando ouiere de teceber alguu b'po. tanga o signo
i leubam tode aocojo. i dign ocuntor abiu moze
q' leue aauga leenta deant. i dom altade lna
deant i ce outye tode lnao depe el. deo i deo em p'asom.
De sacerdotee p'meyo i ce nouice pustumeire como
estam no cojo. i aut aauga leenta i ce ci'xe. sea postu
ot'ollo. entom stando tode b'ordinadant aaporta. Antye
tanto uaa oporteyo ou outyo home lto qual oaltade man
zar deant. i aduga obpo. i depeie q' chegan. fique tode
ce q'iolhce aut elle. Desy erguisse. i ofejea oaltade bo
spaz sozvo aobpo. i leiselbe amiao. Esse nom for maie
q' huie b'po. Comece entom ocuntor otesponso. Audi isra
el. Esse fojem maie cante Sint lumbi uri. i desy
entye aalgia cantando. i lnao ce fudee leigte p'meyo i
ce nouice depe ellee. i depeie ce monze ce iunoyee
p'm. i oaltade pustumeio. i leue obpo pella maao. Ece
sq' cheganem aocojo. i obpo comezar afaz sua. oraco. ste

Oaltade em sua stada no corpo. e ce outre assy como stam
 aae missae. Excantando otesponso. leuantj oaltade obpo
 e tragno ao Cabido. Essentee tode p hordem. e toma
 da alicom do bpo. lea alicom a quel qd cantoz mandar
 Eesque dissejem Benedicite. beise oaltade obpo. e aqle
 q hi seuerem com el. Saluo se obpo aut quis diz alguna
 cou sa por edificacomy. Esse obpo aqda na Jgia no deu
 abrencom. Digulhe oaltade qate. e leuanten se tode a
 ella stando tode enclinade. e de porie sayan se. e seia obpo
 tragnido ao Star. **E de uede sabr q nom deue o Con**
uento sayr a tecelex uehuu. Saluo obpo ou arce bpo em
cuso bpaço ou arce bpaço. omoeft sta fundado. e ce delega
de do pp. e otey e opp. e oppo altade quando tem nouo. Eue
huu detode este no deue de tecelex. saluo hua vez tyndo
Opp. Como deuen Receber ce ofpede. Cap Lxxxvij.

Quando ce hospede vierem a omoeft. deuo loco
 saber oaltade palque. ou opoz se oaltade hi no for.
 Esse hospede vier quando seuer a acolaco. ao
 q se a acolaco seia dito. e p seu mandado oport faca sig
 nal. aofrade qoaltade stalecelex praesto. Et adahuu alu
 de deue em seu moest stalecelex alguue frades ydonece q te
 celam ce hospede quando vierem. e de uelhe oport fazer
 signal. Esse vierem quando seuerem aaco pleta. ste apu
 da stada do altade tome oport oliuo e acmdea. e aca
 bada a completa. ste apax da stada do altade. e faculhe
 signal do hospede. e el mande a quele q som stalecelex
 praesto. e unao por el. E nae outre oae a quel aq soy
 fto ofignal do hospede. tome oliuo. e adugn out frade

com figo e maõ de cello. Quando forem pallee. de scobya
ae caheae. e ficando em tya ce giolhae. entom adugano aa
oraco. Quando entyaee aãgia deytelhae zaanga leeta
aquele aq esto for encomẽdado. depois facam oraco. e inclina
de ou ficadee ce giolhae segundo o tpo for. / Haie se for bpo
ou abbade. aquel qo teete. oferecalhe ofersorio. e baelhe
amaao. E el aduzido aologar hu ha defaz oraco. / a fiste
se com seu companhejo huu pouco atya. e facam oraco
como dito he. Desy signesse. e sayanisse. e aquel q ouuer
deleer a sentença. diga benedice. desy dant. todas ficadee
ce giolhae huã uez alcenisse. e seialhe ofereado bejo de paz.
e seiam logo. E p leuda a sentença. semestre for de
ponhalha. Entom adugano ao star. e torneisse ce mo
gee a claustra. E deudee sabr q aqlee q maõ de
cebe ce hospede. senom podem tornar co hora couinha
uel por tenpestade. no podem por esso ouesso da refecõ
ne acolacom. Coutrossy ce no podem ce q maõ cumun
gar ce enfermce. ou bngelae ou ce ouuer de cofissõm
quando stam em passo de mort. / *De q luy em
algum caminho. Cap Lxxxix.*

Dem huu no seia enuyado em caminho. Saluo por
pueito do moest. O q ouuer dhir em caminho e
todo tempo pode tomar becco ace laudee quando
se apma no diz co ellee. e atodalae outya opaz outssy
Saluo aacopleta e ace diae puadee podea tomar de pe
ce noturnce. P esta guisa uaa ao gnao. e boluasse pas
copo. e desy paoaltar. e ste enclinado ou se lance em
tja segundo o tpo for. Quando vier de fora do moest.

nom se uolua. maie tome lenya. r lanceffe em tja r tome
 abrencom. **E**aqlee q com oaltade vierem. ou ouim
 dhir aabrenco. r aaojado de spola completa. r quado
 tam satiffuz aogynao q no chegam aaglia dopmenjo
 psalmo. senp oaltade ste deant. r ellee aogynao tjae
 elle. **E** quando ouueje de sayr. seno podje spar amissa
 zatta. podem cumugaz aadapma. **E** se ouuyz tanger
 ofigno acacabua dae ome. ou acabydo ou aacolaco
 ant q passe a porta pncipal. deusse tornar. r desq
 sayr no coyma. ant a porta. ne abua mea legoa do
 moest. **E** alguu passar furto co omoest. seno ouu
 dentjo dentjar. esse dia coyma bu sepaguz. **E** tam
 kem ce q saae come ce q beem. no deue afalar anebuu
 dent no moest. sen lecenca. **E** pollo caminbo q do
 fez ar ae ome. se dia for. fique ce grolhae aae ome
 cooe. r aaglia pat affy como no coyo. **E** quado feza
 tenha ofenco. **E** tam kem de dia come de noyte. e
 quanto no caualgaje. stem leuantade aae ome. se
 nom foje agynuaade de coenca. r aquel q for aae qnlae
 ou aalguu logaz q seia de esse moest. no tome breuco
Saluo se alla ouuer de dormir. r outffy quando se
 tornar. se allo nom dormyo. ou como e uilla. **E** se
 becooe q se tam sobre ce uam em caminbo. ou be. e
 tam anba voz seiam ditae. come ae clae de sae
 ome. saluo ace laudee r aae uefpae. **E** deue de sabr
 q tam solamete ace hospede he outorgado de cantar
 missa ante ceuagelbo zamuissa do conueto. desq fecebe
 rem abrenco. **E** a oaltade q ha dhir em caminbo. ant

atã na q̄centuã . ou de poie tã . quando tornaz . r no jũno
atece anoi . p̄dem cantaz . ou ouuyr missã . nã diaz de ge
juue . r nae festae de xylia . na zomaa de pascoa . r de pin
tico ste . r de llatal . r nã ofiaçe p̄ncipaaçe de pascoe . Coe
gesuue acustumaçe . tam lem na Caentuã como no jũno .
Segundo ocustume domcesto . tenba . Soutissy nã gesuue
p̄cipuue . em q̄o conueto husã de vianda q̄reesmaaçe .
De q̄andãye fora . assy obusem . Elom falem quando se
ueye aamefa . nã coma sangue . nem dormã em cama de
ppuma . saluo se al non p̄deyem auer . sem tjalalho ou sem
deffo . Cam lem a altadee come a monagee . p̄dem tãz
foya . sagu . q̄ em timanco he chamado . sthalbee r faceyçe .
po esse sthalbee nom seiam nobree nã curiose . Etanto
q̄ se catãhuũ tornaz aomcesto . saluo se em esse meesimo
dia sauo . logo deue hir fãz oracom . Etanto q̄ entaz na
Jãia . tome da augã leenta . Esse conueto nõ steuer no
coro . fãca oracom anto oaltar mayor . sthaldo em tã . ou
stando enclinaço . Segundo o tpo for . Esse conueto steu
no coro . q̄ digam a jũca a e orãe . fãca el a orãõ fora do
coro . Quando chegar se ja steuer a e orãe . deue logo
entãz a coro . ou hir a orãõ . se ja for dita a glã dopm
psalmo . se a jũca nõ comecãye obuzelõn . Esse vier atal
hora . q̄ ache a porta da jãia capãca . fãca hi orãõ . E q̄do
tãgeye ofigno na jãia aatefãcom . se el ja steuer no mcesto .
senom vier a ouesso . p̄deõ p̄yem . Quando chegar . se ouuyr
tãgeye a campã . no refectoryo . leixe a orãõ . r lãa a o
uesso co a outye . Esse ja achar ouesso comecãdo . lãa
p̄meyo a orãõ . r de poie q̄ sauz da orãõ . r de poie q̄ sauz



77

facia signal aodomaayo da cozinha. ou ao Celareyo.
 se entya. ao tefertoy. e selbe mandare entye. e lna mit
 a sua seeta. e digno stando enclinado. ou esto e alencio em
 seenco. po non facia signal da Cruz entom **E**sto deue faz
 sempre quando tal hora chegar. aatefeicom do santar ou
 da Cruz. **V**ale aatefeicom de segunda. no facia signal
 de entya aca segunda tefertoy. **E**ssedier maie tar
 de aessa tefecom de segunda. no no spem ellee. ne el nom
 se leuante zamesta. quando ellee sayem. **O**ut sy quando
 seuer. cometo. e o conueto for aca leuee. no se leuante
 porer pas signo da colaco. po deue hir a colaco ant q
 se acubata. **E** quando chegar de fora se tangee
 a colacom. ou se seuer aella. logo se hunte aella. a conueto
 e com ellee. uaa. a completa. e de poie q sayem. lna comer.
Seja steuegem a completa. out sy uaa a corpo. e de
 poie completa lna comer. **S**e vier de poie completa uaa
 comer. e de sy assy acate. **A**quello q suso dissemece
 da tefecom assy tenham esse q tornam. na quell
 meesimo dia q saae comest. enpo tualhem sempre
 como tenham aapmeja tefecom **D**eue de saler
 q quando omonge ou frate q seia amossa bordem. che
 garem aalgum moest. deessa bordem. em todo deue guar
 dar sua bordem. assy como se fossen em seu moest. **E**n
 po no deue diz tefonss. ne licom ne leuante ana. ne
 psalmo. ne faz ooficio do Sacerdotz domaayo. ne doma
 ayo do bitatoryo. ataa q lho oablade encomede. **E**ssé for
 por ou out oficial. no deue po esso obnar de seu ofiao. **E**npo
 se for por. deue star e ser de spolo por de se m. no pm logar.

De q̄ ham uomyto ou selhee uay ofangue r̄ de
esse soltar ofangue de fuidore dte. Cap. li.
Sesse soltar ofangue de fuidore dte. Cap. li.
uarizee aofacerdot quando steuer aamissa.
denlhee ce fuentee augua hi no p̄sbitecyo r̄ la
cia em q̄ caya. ofangue. Esse esse soltar ace mini stye
assy lhee scia dudo foru do coyo. Mae outyae boyae. p̄
quantae vezee esto acontecer aalgui. r̄ lbe vier uomyto.
saya com el aquel q̄ for stabeliado fuent pa esto aacla
ustya. Esse for denoyte. leuelhe candea deant. r̄ fuao
ataa q̄ se laue. r̄ torne acoyo. Esse esto acontecer qua
do disseym Venite exultemo dno. ou quado disseym op̄m
psalmo doutyae boyae. torne ofuent aaglia pat. Ogl
dte. sayasse muyto aginha. r̄ lnaasse pa elle. Esse esse
aq̄sse solta ofangue. nom sta p̄sent. aop̄m Glia pat.
se do coyo sayo. quando se tornar. nom lnaa satisfazer
ao gnao. maie lnaasse pa sua stada. Esse
lbe acontecer ant q̄ entye ao coyo. r̄ quando tornar se
fa for dito op̄mejo psalmo r̄ a Glia pat. no uaa satisfaz
ao gnao. maie entye p̄ meogoo de coyo. r̄ faca sig
nal aoadade. ou aqm hi teuer suas uezee. anillo q̄
lbe aconteco. r̄ lnaa pa sua stada. Se esto acotecer
no fefteyto faca signal acoz inbeyo ou ao Celay
q̄ uaa com elle. r̄ nom saya ofuent de sto do fefctoy
yo. Esse tornar aamesa ante q̄ saya o Conuento. coma
sua yguarias. r̄ no no fpe oconueto. ne el nom leixe
de comer por esse quando elles sayrem. Esse nom tornar
saluo de seque sayrem. nom fpe ce segunde. maie asse
entesse acomex. r̄ de poie diga oressd e scenco. r̄ lnaasse.

Se acontecer q' alguu dee aq' se solta o sangue. ou
ouuerer uomito. no pode byr alguu dee fuentes q' pa
esto som stabelidade. pode faz' signal aoutro qual q' q'
ahude. **Da sangra. Lij.**

O Conueto nom se deue sangrar. no tempo de colhe
ce paace. ne no auento nem na q' resma. ne
no p' meyre tres dias de poie natal. r de poie pas
coa r de poie p'nticoft'. Equando no segundo ou no terço
dia. ouuer de ser p'ncipal greuu. Out' s' se facam p' esta
guisa. ce q' som fora do corpo por infirmitade. atna q' ent're
ao corpo. De maayro d' amissa. r da cozimha. r de leer a
amesa. no se deuem a sangrar. saluo por grande infirmi
dade. r tome ant' misericordia. em cabido. r selhe for ou
tozgado. sangresse. Dq' bem de camimbo. no se sangre e
esse dia q' vier. Saluo p' conselho do altate **Se**
uee saber. q' se podem sangrar. quatro uezes no ano.
Esses poder faz' coumbauelment. seia em fei. r em abl
r em Setenbro. r a quarta. sangra seia por san' Joham b'pta
naquel mee. Equando se assy ouuerem de sangrar
hua parte do Conuento. dign' opoz no cabido. r assigne
quantee se sangrem d' hui' corpo r do outro. r guardem
no uenba festa de xy licoce. no y ou no iy ou no iij dia.
po esto seia no aluidro do altate. se mande q' se faca.
r fique semp' rante. q' y qualmt' possam dizer aq' ome
dae vigiliae. **Q**uando for tempo de santar. sangresse
unt' aterca. r a sexta. de pollo euangelho ou unt' se mest'
for. Equando for tpo de Iehuu. ant' abj. r anoa.
Em hui' tempo r em **o** outro semestre for. de poe noi

Opór mande fazer ofogo. no Callefetorio sequiserem e ouve
rem spaco. e leuantesse pabi. e faca bixi ofangrador. e aqle
q se entom sangrye laao tomar nuxto ao tefetoryo se
quiserem e ouuer spaco. **E** de saly porem ce sangrade.
tam tem em tpo de licom como de lauor. Jazer em seo leito
ou seer no cabycdo. e na claustra atna q entrem ao coro.
Semelhaueimnt q steuer fora do coro. no lea nem cantf.
E outssy ce sangrade e ce enfermce q som fora do coro.
no fique ce grolhe na Jgia. a fora a aoyaco da qrefma. a
tna q entrem a coro. **E** na caentura quando o Comucto geuar
coma ce sangrade de fce ou angelho. e outssy facam no
Inuerno quando o comucto seer em licom. **E** no sayam da
claustra. ne facam nehuia coufa do oficio de suae auccae.
se forem auccae. tyado opor e sanctam. e celay e om
de Nouice. **E** se for cozinho. opor aia aydado da
cozinha. **E** se for ouccal ofeu companhejo pnye suae
uezee. **E** se ouuer de cantar ou de leer. fora da Jgia ou
dentro. ou ha de faz mandado de pobree. ou outyn coufa
qual qe. faca signal aaloguū seu companhejo. e facao e
quanto el for fora do coro. **E** mpo o domayno dmissa.
e do bitatorio. no encometem seu oficio. Saluo ta sola
ment encometem amissa. **E** se sangrade em quato
forem fora do coro. e seuerem em licom. aoteyo dia no
tempo da licom. lauor no facam. saluo de confissom. pa
scuytar missa. ou paleuer. **E** quando aae boyne na egia
seam logo tye ocoyo na entada da egia. e sendo sique
se. quando deyerem ofonyto no  coro. e no fique grolhe
ne enclme aaglia pat. ne  stem leuantade. saluo

Tamagnificat r ao Gedeum laudam². r aoeuangelho r ao bne.
 Podem auudar aas missae sece foguem. r passat dhua pty
 paacoutya . pant ce coyte. pa esto. But^{ssy} po
 dem auudar aamissa do Conueto seo conueto hi no steuer
 q seiam hida alauoz. Equando acalhe ae boyne no coyo.
 sayam pmeio da gria q ce do coyo. No pmeio dia r no seg^o
 se hi nom steuer o Conueto. podem entya acoyo pa auudar.
 r sejem ce pe. r omarie facam come ce saia. Esto meef
 mo facam ce enfermea da enfermaria. r ce de fora do coyo
 no tpo de colhez ce paace. saluo q no comeca antiphia.
 ne psalmo. nem entoa nehua coua. se steuer hi outyo qd
 possa faz. ne aia ne facam bo officio do domayno da missa
 ne do vitatorio. **N**o tteffeyo assy facam como ce ou
 tye. da sua da com no partam com nehuu. No huino aop
 meio dia seia dao acatihuu dellez mea luyra depam aluo
 co hua pitanca. afoya afoya doxam geyal. Este for do
 mingo. seialhe dao como na cientya. Em no y. r no uy
 dia. seialhe dao aomixto. depre atca hua pitanca. r hua
 luyra depam aluo. r opam geyal. Asegunda tteffeyo den
 lhez ce condoyte geynaee. E no uij dia tam lem nohuino
 come na cientya. seialhe dao hua pitanca. co ce outye
 condoyte. Ra cientya ptye diae denlhez aasantaz ae
 Ignariae geynaee. r hua luyra depam aluo. afoya afoya
 doxam geyal. r hua pitanca. r aacea ptye diae. out^{ssy}
 seia dao acatihuu hua pitanca. Acatihuu sangrado po
 delhe britar opam ofuent. ou oq seuer apas delle. r az nite
 couae neceffariae ministrar. r esto tam solamet no pmi
 dia. Este folla tteffeyo uaa co bo conueto na gria r ste

traz ocoyo na entxada. ataa qo conueto entje ao coyo.
i entom seia. i fez e oq lhe ficou daz gñae. **E**sse p ventura
na Igria nom steuer maie q huui altar. tam bem aae oye
come aae gñae. ste no cabyddo. Na caentura. quando
o conueto uay aae leueze depe noa. taao ce sangra
de deant. i stem leuantadae ataa qo por seia. **E** esse
la colacom. i desq fez qem osnito no coyo da opaco da
completa. signesse ellee. i taao fez ar ao cabyddo seq
seem. i depeie tome da augua beenta. i taasse aae
leytae ou aalgia sequiseem. Do entjem ao dormidoio
ant qce outje. Aae matinae facam boyaco trae o
coyo. i feyto osnyto taao fez ar ao cabyddo. ou aae
fermaria. assy comolhee for bordinado. **E** aae licoe
desse matinae podem seer maie breuee qae da Igria
E quando disseem tye licoe. i no maie. seia detae
so huua beendo. **E** quando forem xy licoe. seiam detae
uy. i uy. com senhae beencoe. i assy som uy. beencoe
cada huua com uy. licoe. **E** oq for maie anciao dellee.
esse digu ce capitolee. i faca esse ofiao. saluo bo ofiao
q ptece aoaltade i aopoz. se ellee pntee steuee. assy
como diz oeuangelho. i opater nr. po esse anciao po
de encomendar aae licoe. aoutjo sequisee. **E** esse tal
for q nom possa compr todo esse ofiao. comedeo aoutjo
E esse hi nom steuee sacerdotee. ce q nom som demissa.
esto meefino aguardem. Nem huua cousa. nom deue aca
tar na enfermaria. Saluo quando hi moyez alguma
pessoa. q lhe cante seu ofiao. **E** quando hi no for ma
ye q huui so. no cabyddo ou na enfermaria. se poder see

Deulle compmbeiro qo ajuce afezar. E desq' kezare lnao
 dormir. Aae outpae boyae do dia scia atpae ocoyo. rbi ae
 ouca enteyramet. De sangradae tanto q' tangere aapm
 toznessa aalgia. r nae festae deduae missae lnao acabuado
 come ce outpae. r aae outpae diae entem p' tpaae ocoyo.
 paut' astada do abtade. r lnao em sua bordem co ce outpae
 r no tome lenya: saluo seae clamare. Esse for dia de
 geuuu. deue no y r no uy dia. tomar mixto de spore darta
 no refertoryo. Em todo tempo. assy no fmuo como no
 bepnao. aotceyo dia entpe aocojo aapma. r em esse dia
 podem seer atocallae oiae. opmeryo r osegundo psalmo. po
 aa pma r aa besta. seiam como seuer oconueto. No tpo
 dolauoz podem seer aleer r cantar. na claustra. r no stape
 na lgia em oracom. Out' s' sy em tempo dolauoz. r em tpo
 zalico podem faz' no leytg calcaade. sobre ce colchce. Esto
 podem semp' fazer. Saluo quando oconueto Jouuer dormi
 do no dormidoryo. Out' s' sy podem ficar dae matinae. ce
 pmenye tpe diae. saluo se for festa de grande fmo. Noqto
 dia guisenisse como lnao co ce outpae todae alauoz. po seia
 lhee encomedaado lauoz ligeryo. ou folgue p' bezom da san
 ga q' he de pouco tempo. *Dee eferuice q' som fora do coyo l'ly.*

Per quantag uezes alguu sayr do coyo. p' infirmi
 tade amda q' lbe scia outorgado q' seia tpaae ocoyo.
 aconhocasse ende no pmeyo cabuado. r diga por
 q' sayo. Esse p' ventura foy domaayno dacozinba. ao domi
 go. xode de tpaae ocoyo huz tomar alreico. de sair. co seu con
 panheyo. r aae oiae do dia. deue ficar ce giollhee tpaae
 ocoyo. assy como oconueto q' sta no coyo aae diae puadde

Quando quis ou qual ora quiser. pode entrar no corpo ou a
missa. Et dallas outras cousas facia em quanto for fora.
do corpo. assy como ce sangrada. saluo q nom deue toma
mixto. e pode p sua vontade tomar lenya em cabido.
E se algum ouuer tal enfermidade q possa ser vista. e co
nuhada. atal. q nom possa manter o conueto. e pfeitar
na enfermidade. a enfermidade del seia denuciada e cabi
do. e de saby seia na Igria em qual logar. e como oab
lidade mandar. e cant. e lea. e facia segundo a enfermidade
oleirar. e como a idade stalecer. De oute aq se seguir
outra enfermidade grande. se depre hui dia ou doue. no
melhorate. uaa se a enfermidade p mandado do altade.
E deuenca as abe q aquelles q tam em caminho e toma a
breco. e sae panti tode. se talo vier enferm. e seuer
trae o corpo. nom se aconbecam em cabido por esso. E deue
se aconhocer ce q tem de tal logar. onde no som theude
atomar breco. selhee esto aconter. **De enfermice**
q som na enfermidade. Cap. Lxij.

Que enfermice da enfermidade podem falar breue
ment. co o enfermice das cousas necessarias
e esto caladament. e em logar apartado pa esto
Quando algum quis falar co o enfermice em aquel logar
facalhe signal. e de s q lbe der licenca entre e fale com ele.
Em quanto hui co el steuer. outro no aia licenca de hir
alo fallar. **E** se algum em tal guisa for enferm. q co
tinuadam iata em cama. ou doutra door q lenba subitam.
assy como de febre. pode falar co o enfermice. e o enfermice
com ell em seu leito. mansamet semestee for. E de s q for.

88 3r

melhorado q possa andar dhuã parte paaoutya. guarde
 ofenco come ce outye. Saluo selbe oaltade mandaz q fa
 le se em el ficaz gynnide fmgza. **N**om fale aamesa. ne
 enquato steueye aae oye na Jgia. tyado aquelee q se p sy
 nom podem exget de lecte. Quando comecayē ae mati
 nae na Jgia. dignuae ellee na enfermariã. r ae boyne
 de passade como suso disseme. Ae outye do dia aianae
 em seembra co ae de sancta maria. Ede sy qm quiset hit aa.
 Jgia ouuyr ae boyne. uaa. spicialmet vna cada dia aami
 ssa. saluo se forem muy agnuade de doo. Edeudee sabr
 q aquelle q som muy agnuade. no deuem ficaz grolhee
 aae boyne ne aamissa. ne na enfermariã ne na Jgia. saluo
 se for ao agn' dei. Edeuem star no coyo em sua horde aaten
 co de nouice. r podem entanto seer sequism. Quando al
 guu quiset cumugur. fora do coyo tome apaz talguu q
 aia de cumugur do covento. ou taquel q assee de dar a
 ce hospede. se hi outyo no steuer pa cumugur. Ento uaa.
 receber acunho em sua hordem. po esto no deue fazer
 Saluo aamissa dapna. **N**om deue ajudar ne fuit
 aae missae. Saluo em tpo de colher ce paace. Rom

maide. nem mude ce maniere do Refetorio. **S**e algui
ouuer infirmitade abscondida. q nom possa pffetar. nom
lea nem faca obra. De oute em q parece qo podem fazer.
leam r obrem. po nom p sua autoridade. maie aae. boyne
q lbee for ^{ad ena mto}stabiliao. **S**e for algui q de oute qym inqetar.
ou murmurar de ste ^{ad ena mto}acusamento de enfermoe. ou fez outa
cousa de ^{corregido}suguisada. seia castigado. **E**ste for castigado p
uezee. r senom quis castigat. r oabade vir q assy he. a
malzade delle seia denunciada. em cabido. r chameno hi
r dante tode seia castigado. **E**ste se ahta assy no q
congeer. se a infirmitade delle he tal. a disciplina da re
gla seia sometido. **N**em huu nom se uaa pao conueto
sem mandado doabade. **E**desq ce mandar. entrem ao coyo
qual hora quism. po entrem ant comer. saluo se ouuer
de ser enyade em caminbo. **S**eo abade hospede da
nossa bordem. for na enfermaria. pode falar co huu ou.
co doo afora ce fuerter. q lbee forem daide. **Q**ual quer
abade q for na enfermaria. de poie q for saao cumunal.
de poie q na lga disserem a glia do pmeio psalmo. da con
pleta. aguarde a regla do seenco. r se for agnuado de dor.

Esse hi non steuer oaltade. uestasse o Cantor. ou aquel ago
 el encomendar. E de q for vistido. tangam hua vez ofigno
 e venha oconueto aocopo. e assy comecando op salmo. beato
 q intelligit. e de hi. Judica me de. e de poie Voce mea.
 o segundo. e cada hui de stes Glia pat. e tao p bordem
 como stam aocopo. ce sacerdotel de spollo altade. e auug
 beenta deant. de sy acandea e de poie a Cruz. Esse me
 stes for. podem repitir opustumeiso psalmo. O sanctam
 via em sua bordem. e leue ho oho e ae stopae. paalmpar
 ae huntuae. Escata q distm. p ista scam vncione.
 mude ae stopae. le quaaee deue de poie aqymar em
 hua picina. stabilicada pa esto. E de sque chegar e aly
 hu laz oenfermo acalade ce psalmes. diga aquel qo
 ha de vnger. Pax huic domuy. e p tota ame. e
 de sy diga logo dne ubcu. e diga esta boiaco. Omi
 potene sempitne de. q p beatu iacobu. aqual fynda. e
 dito ame. diga oenfermo sua confissom. e sea no po
 der diz ou no souber. de co amano no pecto. e diga
 minha culpa. de todollee meo peccade. rogouo q oredee
 por my. E nto diga oconueto. Misereatur t ompe deo
 Esse hi steuer oaltade. diga esta boiaco absoluco. dne
 ihue. Esse hi no steuer diga aquel qo vnge. Indulgen
 ciam e remissione. oqual dito. esse qo vnge de lbe abajar
 a Cruz. de pte esto diga. p istam scam vncione. e et e assy
 compa. ho oficio do vngimento. E de pte esto diga oco
 uento op salmo. benedic aia mea dno. opm. de sy pater
 nr. e ae pzece como sem no liuro. e de poie diga esta
 boiaco. Orem' dum nrm ihum x. e ae oute q se segue.

no fague de m d outra
 com q dno

De quacumque acalidate uianisse tota daly. **E**ssē mester for
q logo esse enfermo aia de comungar. **V**ianisse co ce ministe
nalgia aquel qo bngre. ou outpo ^{re el} seme ster for. r laue ae
maace na piscina. r aduaga asancta cumi^{om}. co ocales cu
bexto do offertorio. r a Cruz deant. co acantea. r co aaug
beenta. r outpo ant acantea r aauga beenta. leue aambula
co obinbo. **E**desque chegnye aquel q leua aauga. beenta.
deyte dela acoenfermo. r **S**acerdot dignalhe. **E**cce frater
corp dñi nri ihu x qd t defferim. **C**redie hoc esse illud
i q est salus uita r resurrecio nra. **E**ssēo bo enfermo no
entender dignalho p lingoage. **V**ee. **I**maao coorpo deo sso
senhor ihu x. q te tngemce. **C**ree q be est em q be nossa
saude r nossa uita r nossa resurreio. r desq diss cyro. dign
alhe q digna aconfissom se for monge. **A**qual dita. dignam
tode. mi featur tui. **E**xpoie digna osacerdot sco. **I**ndulge
ciam. desy comuge. r digna. **C**orp dñi nri ihu x custodiat
te in uita etna ame. **S**e for conuiss. ou moxe q no ente
da ltrae. scialhe todo esto dito p lingoage breuemet como
susd dissece. dando co amiao no peite. **D**igna minha cul
pa de todo llae meo peccate. esto fuaa seno souler acofissom.
Esto meesimo scia fito p quatae uezes alguu steuer em
exmde necessidate. **E**deuedee sabr q aquello q be
encometado. q acoenfermo scia p guntado dessa fe. no se en
tende de todolha enfermce. maie tam sblamety de q bngre
r naquellee q stam em passd demort. **S**emelhauelmit
ae outpae uezes quando cumuaga ce enfermce. no laue o
sacerdote q aia alguna negligencia. maie fale dae consue
q a esto som necessariae. r esto acalido. **V**ianisse.

Como ficam quando alguim quis morrer. Cap. 146.

Quando uirem q' aalguim saay aalma do corpo. lance
em t'ra acynsa em signal de Cruz. e em cima dela
alguia manta. ou outra couza styda. Sentom
tome opassado emhua almocela. e ponhano aly. e de sy ta
gany atauoa pygmet na claustra. e tangido ofigno q' e
uezee. p' aquella couza q' he bordinado. q'ottinga duae pa
vnger. Seconueto uenba apssa dhu q' e q' steuez pao pa
ssado. dizendo cadubuu. Credo iunu dny. em tal uoz q'
possa ser ouuydo. p' duae. ou t're uezee. Seconueto
for fora do q'. todde acorra com tempanca. tyndo se for
t'po de colber ce pnaee por alguia gany necessitante. pode
opor. ou oaltade. bordinar q' fique alo algue. **C**antoz
aduaga colbeytambo aoaltade. e ofinesta a stolla e obngra
e t'paga co sigo qm leue a Cruz. e o lume. e otolo. e nauq'
leuta. **S**e acontecer q' moyna quado seueze aacolaq'.
tanto q' ouuyt' atauoa. diga aquel q' lee. Tu aute dne.
e oaltade. Aduerto: iu nym. **E**ste p' uertya alguim no steuez
psent' quando d'ffm. Tu aute. no satisfica por' aaxnao.
maie conbecasse em out' dia no cabido. **E**ste moyer q' do
steuezem aamissa. ou aalguae orne na l'gia. ou e quanto
se aomacado de **s**alade. lna oaltade ou opoz. e
aquelle q' oaltade mandaz. pao passado. e out're fique
pa in amaz. **E**ste biz cantoz q' conuinha uelment' podem
aconter aopassado esse q' figura. faca abuyar esse orne
aq' stam e lna aginha de spolla out're. **E**sto este abuia
mento no deuem faz' auespa. ne ace notuzng. spicialm'
aae festae. **D**euce sabr q' ng diae de domigoe.

7 dae festas q se seguem ce laudee despollo euangelho. Se em
essa ora mozer. nom leixem porer comecar ce laudee. Se
melhauelmet ne apma quando se diz despollo laudee.
ace diae puadee no fūmo. 7 outrossy ooficio deo passado
bu qe q se aia de comecar despolloa boze. no seia leixado
ainda q tangam atnuoa. E desy differem aladynha sobe
aquele q passa. se ainda no p morte moze. Dignam stando
ce by psalmoe. Esse ainda viue. leixe hi acruz 7 a augua.
lecta 7 vaansse. E desque a alma sayr. Comece ocantoz
Subuenite sti di. 7 todoloe outte ante esse meesimo. 7 de
poie bixielon xpelon bixielon. Desy Orem^o Gibi dne
comedamg. acalada esta ella. leuem o morto alauar. Antte
tanto ce fradee apartadament^o do passado bordinadee juto
co oaltade assy como stam no cozo segundo for ologar. 7
cada buu altade mandaz no seu moest^o stando ce leigre cou
se apartadament^o. oaltade digna ae ddae q se segue. s. Deo
pietatie. Dixi uulneris. Whiam tua. Omne sempitue
deus. Suscipe dne parte bte. Sacalado esto. 7 dito
ame. comece ocouento opsalteyo. Beatus uir. 7 de poie
qo cozpo for lauado 7 posto no feyeto. deyte oaltade a augua
lecta sobe elle 7 digna alto. 7 datez m^o. qo ouca tode. E de
poie q diss. Et ne uce. 7 ce outte fesspondeze set liba nee
amalo. Digna oaltade. A porta inferi. 7 dee hi Nichil p
ficiat inimico meo. 7 de poie Dne ubcu. Orem^o. Deo
cui soli copetit. Aqual assy comecada laasse ce ministre
deant^o co acruz 7 aconssa co olume 7 otbulo 7 a augua.
lecta. Dita aella. 7 dito ame. Comece ocantoz. liba
me dne de morte. 7 assy tragam ocozo a augua. sigindo

todae acuz hordinadament como stam no corpo. Assy qre mo
 gre q nom som demissa. Vnao deant depre acuz. r ce sacer
 zotes depre ellee. r depre oaltade co oblongo. r co a stola ou
 aquel q fez ho officio. r depre ce nouico. r depre opassado
 o qual leue quatro ou cinco frades. aq opoz encometar. r de
 pre estez. Vna ce comissse. Quando chegar a aigria. ant
 q entrem em ella. sece outre cantare ae orae canonicae
 ueia ocantoz q cantu. r se diffm ou uagelbo. ou Gedeum
 laudamg. ou alguu fessponso festiual. detenhasse huu pon
 co na claustra. ataa q seia acabado. r stonce entrem cantado
 Sep ventura. ocozo cantur outra coufa. no se detenha. ma
 ye entrem ao corpo cant com ellee. r leire oq ant cantaua.
 r depre qa Clla for cantada. torne a acabar seu officio.
 q ant cantaua. De quaaee como entrem a aigria po
 nha ocozo antre ce coze. saluo se tanto feder. q nom
 possa ser posto na igria. stonce oaltade mande hu oponha.
 fymdo ocanto. r ce frades stando hordinade aacabeca dopa
 ssado. co acuz r otolo r aaugua beenta. pella gusa q en
 trem na igria. r acandeia posta sobre ocustical aacabeca
 dopassado. Soaltade ste depre ellee. r encomedo. Sem
 quanto se esto fez. stem ce frades tornade huue contra
 ce outre. fira aencomeda. ponha hi aaugua beenta r
 acuz. Esto feto aquelee q sayrom zae orae pao fina
 do. Vna se aocabido. r comecenas arzar outra vez. r a
 cabem. Mais ae vigiliae r ce laudee. r ae ueppae. no ae
 digam do comeco. mais daly dhu leixao. comecce arzar
 ataa q chegar a aqto q cantu no corpo. r stonce entrem no
 corpo co ce outre. r nom satisfaca aoznao. Cpo se

tangere atnuoa. quando rezarem de finade. fique no corpo
pouco quaaee ocunoz mandar. E comueto uaa aofinado. sal
uo se for oficio pncipal q nom deua seer leixado. do qual fa
cam assy como disseme dae boyae canonicae. **C** Se leixa
rom ocabydo. torne esse aell. r acalem oq lhee ficou. r hi
seia opassado p sent. absolto. **E** se stonce oaltade hi nom
steuez. no pm capitulo aq vier oabsolua. **E** se leixado ho
teffectorio torne esse acozer. ajuda q seia na qresma. r
poze no tangam signo na scia. ne campaa no teffectorio
ne oussd nom seia tepitido. ne peca leuco olector damesa
maie comece aleez aly hu leixou. **R** quellee q ajuda no
comecayo acozer. fique com o corpo r de poie coyma. po
oaltade fua em tal guisa q de todo e todo. nunca o corpo fig
so. foyta aencomenado. logo se assente no corpo p essa boide
q entyo. cadahuu em seu gnao. r pla guisa q se ham
deuer todolce antualce. s q atodolce antualce. se torne
atez ar sobi ofinado. sendo tode hordinadum. **E** comece
aprezar opsalteyo. daquel psalmo hu leixado na enfermaria
seia foy comenado. **E** se nom foy comenado. comenado hi do co
meço. **E** cada q tangere ofigno. quando se leuantare pa hu
aae boyae. dignam regem etna. tod ouesso. **E** se rezare
tod opsalteyo. ant qo corpo seia sotesado. dignam ae ome
de passade compamet. s. da oia do jantar ataa noyte.
Placebo r **V**la mea. **E** de poie comece outra uez opsalt.
r acalado dignam. **P**lacebo. r **D**ne regit me. **E** de poie
do ij psalteyo. **P**lacebo. r **E**xpectane. r de poie q for noyte
ataa out dia de poie da sexta. digna. **V**la mea. r **E**xultabit.
Dne regit me r **E**xultabit. **E**xpectane. r **E**xultabit

Sodomaayro lea ae licce se for zedia .s. Parce in dne att
 se for noyte leae a quel qocantor mandax. Estez officio to
 de. seiam dte em mea voz. r otessonso. Libera me dne de
 morte. no seia dte saluo no uy noturno. co huu uesto r co
 hua dlla sco. dita singlar por el. s. Inclina dne. r ce psalte
 co teqem etna. singlar seiam dte. Quando ocouento
 diss ae hojne de mortee de poie dne uefne r de laudee
 r for p'sent passado na igia. p essa guisa ae dignam ce da
 enfermaria. r aqle q tezare no cabido. Aquellee q bigia
 rem opassado. acabado opalt. seno disseje o officio de mo
 tte de poie q disseje ae matinae r ce laudee. dignam esse
 officio meefino. r qual qz coufa q dissejem por el ant q seia
 sotejado. seia dita em singlar. Out'ssy no officio acustu
 mado q sediz depre uefne. r depre ce noturno. digna a.
 pm dlla por el. r desy ae acustumadae. saluo se for solene
 do officio de mortee. Noqual solene. officio. de poie dapm
 dlla. dignam adopassado tam solamet assy aae uefne r
 ace laudee como aamissa. Maie se dissejem missa por el
 no Conucto. dignam asua dlla pmmet. s. Inclina dne.
 r de hi Ompe sempitne de q uiuoz. Esse for sotejne
 ttenario. seia antmitida. deo uenye largitor. **Como ha**
de sotejare opassado r aq hora. Cap. lxxij.

Em qual quer dia de geiuu. assy no uejao como
 no inuno. se do comeco danar. ataa ocomeco de
 laudee mojer alguu dita amissa. de poie dapma.
 seia sotejado. Semojer do comeco de laudee ataa fim
 dapma. sotejano de poie daica. Semojer dapma ataa
 ita. de poie da sexta seia sotejado. Seco comeco da sexta ita

atna sexta. assy q̄ possã auer missã ant̄ da b̄j. scia s̄ot̄n
 do ant̄ da noa. Essẽno poder auer missã. ant̄ da b̄j. aaaa.
 de poie b̄j. r scia s̄ot̄n do ant̄ anoa. r auer spa. Semoyer
 ant̄ ab̄j r anoa. Digny amissa. ant̄ da noa. Esse for
 necessario. scia leixada anoa. r de poie da seḡa t̄efico scia
 s̄ot̄n do. C no tempo da q̄refina. de poie da noa. podem
 d̄z missã. pollo passado. r de poie da p̄m t̄eficom scia
 s̄ot̄n do. C no tempo q̄ no geuãnce. semoyer de tanta
 ataa ce laudee do seḡint̄ dia. de poie da p̄ma. dita a
 missã. scia s̄ot̄n do. Sedee laudee atna fim da p̄ma.
 dita amissa. s̄ot̄n do de poie t̄ca. se da p̄ma atna t̄ca
 ant̄ da b̄j. scia s̄ot̄n do. Sedee atna b̄j. dita amissa
 de poie noa scia s̄ot̄n do. Sedee signo da b̄j opa. atna t̄e
 ficom. ce boia r amissa sciam aginba ditae. r de
 poie missã. coymã ce fructe. r de poie noa. omorto scia
 s̄ot̄n do. Sedee morte ouuege de s̄ot̄n em de suayna
 dae opa. r anba poder auer missã. na opa q̄o seḡa
 auya de seer s̄ot̄n do. s̄ot̄n do amba. esse poder fazer
 aquisadament̄. **Como han de vigiar opassado de
 noyte. Capitulo. lxxij**

9
Quando ouuege de vigiar opassado. seõ spaco for
 tal. Scantoz st̄pua na tauoa. ce q̄ ouuege de vi
 giar. ce q̄ee de partide em duae partes. Ap̄m
 parte v̄igy. ameatate do spaco. q̄ he da completa ataa.
 ce matinae. r ce out̄ce do rma ant̄ tanto. Este q̄
 assy v̄igiarẽ seḡundo v̄yẽ o tempo. ant̄ q̄ se tua. t̄ese
 ce matinae. r adã. da fim do p̄mẽo spaco. taã o q̄ op̄e
 mandaz. r leia o t̄elogio. se he opa de se ce out̄ce leuatayẽ

Segundo ofancstam asygnar. r se for tempo. lra aoleyto
 decadahuu daquellee q ham de vigiar. r sptee. De qee
 depois q forem no coyo lraasse ce pmeira. r ellee rezem
 ae matinae pmeiramet. r depois vigiem ataa q tam
 gam aae matinae. E depois qo conueto vier. mosthem
 aocantor op salmo hu leixap. r lraasse lancar adormyr
 E seo cantor no ouuez spaco. pa stpuer ce q ham de vigiar.
 faca signal co i amaa aaquellee q ouueje de vigiar
 pmeirament. r stpua ce q ouueje de vigiar na seg^a vi
 gilia. r mosthe aalgum de see q ce chame. r facam huue
 r ce outje como dito he. Sep ventura oconueto se le
 uantaz pa passado. r for acerca dae matinae. vigij
 ataa ae matinae. Aquellee q aae boje do fantaz ste
 uejem co opassado. quato oconueto steuer aae gncie.
 mosthem ace q vierem op salmo hu leixap. r lraasse p
 tye ocoyo. no tesserioyo comer co ce suidore. E se
 no istio ouueje de vigiar. depois do fantaz. ce q vigiare
 antz danoa. depois danoa dorma. E lem huu no seia
 enuyado e caminbo. depois qo frude for morto. ataa.
 q seia sotjado. saluo sep forza de gram necessidade for.
 Aquel cousa no seia feyta. sem lecencia do abnde. Agle
 q stam no ofiace. stem aopassado em quanto podere
 Roconueto se podz seer dignu missa por el. solepne
 ment co H. Si ambulem. r otjacto. Absolue. **Como**
rene diz ae missae r ellae pollo passado p sent. L^o vij.

Em todolha diae q no couento ouuez duae mi
 ssae. se for passado p sent. apmeira missa
 seia dita por el. sollepnemet co duae ellae

¶ Inclina die. et Omnipotens sempiterna de quatuor. et a.
Secunda missa scia tota com ae clae q auia dedis aami
ssa zapma. Do na qresma et no geuue zae quatyo tione
et no domingee em q missa zapma ha de seer zalgua bi
gilia. et no domingee dee aseptuagesima. atna. pascoa.
et no buij dia depascoa. et no aueto quando vier festa de
xy lictee em q lauyamq no dia de domingo. et quando a
uespa de natal for em domingo. et adominga. quando ha de
seer dito. Dum mediu silenciū. et ce tpee domingee tant
aqresma. et adominga. tant aassencō. et quando vier al
gua festa gymide q scia de guardar. Et adominga. e q se
comeca aliqua stozya. et obj dia de poie natal. et aquellee
tpee diae de poie depascoa. e q lauyamee. et ce adoma de
pinticoft. et ce ofiaee domingnaee q no podem seer leixade
et no geuue pncipaaee. et no ofiaee pncipaaee de mortee
et nae oriae de sancto q ham ppaee missae. afora alexandre
et Euecy et theodori. quando vier na dominga. tant a
ascensom. et ho buij dia de sam louyco quando for em domigo.
Em estee diae tade. amissa. scia tota. et scia dita em ela
adla. por opa ssado p sent. et odito passado de todo em todo
aja missa cantada no conueto. po tpee diae ant de pascoa.
no digam missa cantada ne puada no conueto pollo pa
ssado p sent. Do icena diu. et em uespa depascoa. se for pa
ssado p sent. scia dita clae a amissa por el. Rodia de na
tal. et depascoa. et depinticoft. totallae missae no conueto
sciam de festa. et adla pollo p sent passado. scia dita ae
llae. Haie oq ouu deuaco. pode dizer missa puada por
ell. Enquellee q cantarem de festa. digam adla por el

affy ante queo sotepem. como de por. Por q se muyto deue
 guardar. q nehuu nom scia sotepado. sem missa ppa. se pder
 ser. opassado p sent aia missa no conueto. a pnda q em
 esse dia hua missa ou duae fojem cantadae. ou aia de se
 esse p ventura anecessitate do tempo. ou solepnicade p
 nicipal esto enlargar qano possam cantar. dignum mi
 ssa puada por ell seo aora no enlargar. r segundo ho
 bordinameto dae hoiae q dissemce. scia sotepado. E por
 esta necessitate em todolce diae de genuue afoja aqpe
 efma. atna noa. r na qresma. atna uespa. r no tempo q
 no seiuamee atnao gentar. potem dizer missa pollo pa
 ssado. Seno conueto no ouer qm possa diz esta missa.
 aestne hoiae sobredita. se alguu vier de foja. dalguu ca
 minho compa esto. Esse este de ffalece. digna alguu da.
 enfermaria. ou se este hi no ouer. digna outjo frade.
 aindã q em essa noyte fosse cuio p souho. Quando opa
 ssado for p sent de todo em todo ant da sepultura. ou de
 poie da sepultura em esse dia. tyndee ce tpee diae sobre
 ditae. nehuu no cant outja missa. saluo por el. saluo
 seo abbade bordinar doutja guisa. quando ce fradee ou
 uegem de cumungar. ou ce oficiaace ouueje douuyr missa
 em alguã grande festa. **Como obã de leuã aacoua. lxxx.**

Quando opassado ouueje de leuar aacoua deue
 sta abbade aaluã r a stolla r omag pollo co
 olagoo. r taã osigno tpee uezee como
 tangem aamissa. Aglle q dizem ce psalmce. fyndo
 opsalmo. tozness paoaltar. Dabbade r aquellee q tpe
 acruz r olume r oenuece com otollo. r aauga beenta.

stem bordinade aacaleceya dopassado. p esta guisa. j. dñm
 aaugua beenta. i. de poie acandea. i. de poie acruz. i. de
 poie oaltade vltimo. i. oq teuer oencensõ ste junto co ho
 altade. pa quando oaltade na fim decitabua dlla q̄b en
 censar. lbe de otollo. Cantor ou aquel q̄ ell encomedar
 tenbalbe ocolheitanho. i. ant tanto stem ce fradee torna
 de huue pace outye. Acabado ooficio. uaa oencensayõ
 antye olume i. aaugua. Estonce como o Cantor leuata
 aantiphaa. sayam tode. Dizendo ce psalmce. s. In exitu
 isrl. Confiteminy. opm̄ die uespae. Ruc admodum.
 Memeto dñe dauid. Dñe plasti me. Domine clamaui.
 Voce mea. E de poie de psalmce digam. Regem etnam.
 si aana. Chorus angeloz. i. logo Clementissime dñe.
 cantado. E quando dissem. Dñe m̄ye sup peccatore.
 fique ce giolhe tode. E uaa pella guisa q̄ stam
 no copo. ce Sacerdotee deant. asy qd altade uaa pin
 depe acruz. E ce nouice. depe ce mongee. i. quatro fradee
 ou maie aqo por mandar lestan ce scapularye so ae cu
 gularae i. leuem oozpo. E fique alguu q̄ guarda a gria i.
 aclaustra. E quando chegye aacoua. oaltade i. ce mini
 stye. stem bordinade aacaleceya dacoua. Aquellee q̄
 leuare oozpo. ponhãno aaparte do leuant. i. tyem ae
 cogularae i. stem aparelhadde pa sotyar oozpo. Oquall
 sotyarõ uestam ae coglarae. i. uasse pace outye i.
 stem em sua bordem. **D** De fradee stem torna
 de huue pace outye i. apartade do altade. di
 zendo ce psalmce. stem p esta guisa. s. ce poie aapt
 dopassado. E entanto oaltade faga ho oficio. i. ressonalbe

ce ministris. Seacoua non for auida feyta quando vier
 no Gemitatie. leixeo r digu rae out rae ellae sigintes.
 Dqual apayelhado ant q digam Gemitatie. deyte aa
 uagua beenta no corpo. r de poie na coua. de hi encense
 o corpo. r de ot lollo acoq sta na coua qa encense. r de poie
 ponham o corpo na coua. r deytelhe oaltade a augua. r co
 steuez na coua. enaseo. Dqual cuberto. deyte oaltade
 hua vez atja sobre el. Eesto feto. afa stesse contra ho
 sepulgo r comece Gemitatie. stando ant el hordinadim
 u euz. r acandeia r ot lollo. r a augua beenta. r assy acabe
 omaie q fia. Ne quaaee cou sae acaladae. comece ce by.
 psalmce. r entjem a augia pollo contjuro. s. ce junyores
 deant r ce nouico pmeio. r como entjuro. stem namea
 rade do corpo pella guisa q vierom/atua q ce sacerdotee
 se lancee a parte maie de cima. Geritudo oaltade desue
 stasse da biftimenta. r lancee se no pui gnao ant ho al
 tar. r ce poie depe el. Esse out fez ooficio. desue stasse
 r laasse lancee acima. ant ce maie poie. De poie de
 psalmce. dito tejem etnam. r como see hordinado no co
 lheitambo lausse. **D**e fidee q som enfermee r ce
 sangradee. se podee seer. stem em sua hordem antje ce oute
 uopassado quando moier. r a sepultura r ace by psalm
 de poie da sepultura. Esse nom podeem fazer. digano
 noaltade. r seialhee outorgado q nom stem hi aessae
 cou sae q fezerem por ell. De q iazem na enfermaria.
 semelbauel met. se podee em sua hordem laao no entjuro
 Quando se tornarem paugia lancee se. tne o corpo assy
 como ce nouice. Ece guste no seu corpo. ou tne o corpo.

Depois de esto facam nuuytae cartae. et denae a porteno
 qae de ace pelegye. paae leuare pelle oute moeste. et q
 saylam a quel frate q moxto palhe fizeyem seu oficio.
 E qual quer coufa q facam a morto aut qo sotepe. nom
 becontado no q lbe som tbeudee adiz. E esto he coq lbe ha
 de diz por ell. Aae uefpae et ace laudee de finadee ptee
 tynta diae. Deo cui ppum est. et esta meesma seia dita
 na missa q se em cada hui dia diz. pollee finadee. De qee
 acaladee ace tynta diae faca o cantoz menço del no cabij
 do. et seia absolto. et entom auunte a esta outya. ella. s.
 Omnipotene sempitne de cui. Et cada hui sacerdot dign
 que missae caladae por el. Ece q nom som de missa senbce
 psalte. Ece q nom saltem opsaltrejo. Cento et auqenta.
 vezee omje mei de. Ece q esto nom saltem. outyae tatyne
 uezee opater nry. Se alqum denossa bordem vier aql
 qe moeste denossa bordem et hi moxer facalhe todo seu
 oficio. tem comosse fosse p fesso do dito moestejo em todalae
 coufae. E por em assy lbe facam no seu moeste. dhu he
 p fesso.

Em aquel tempo q fizem o cabijdo geeral de a stel.
 logo no out pmejo dia ^{de poie} de exultacione sancte et
 acalado ofmo no cabijdo. todde co deuaco. leuata
 de. a quel q teuez ocabijdo. absolua. ce passadee denossa
 bordem. dizendo assy. Anime fratru et familiaru nroy
 hoc ano de furtor regescat in pace. E ressonda todde
 ame. et dignam p fundie. et de pois fique ce giolhee.
 uinda q seia domingo et dignam opater nry. E q teuez
 o cabijdo dign. Et ne nec inducae. A porta inferi.

79
 Domine ubi. Oremus. Deue uenire largitor et cetera. et de
 poie. Dne ubi. Regesant in pace. Ame. Deste modo scia
 fca aabsolucio. xv kalas outobe. em tallae altudiae de
 noffa hordem. fizendo oantoz. menco nocabydo. et em esse
 dia aae uefpae secomece otutaiyo solepue. Saluo se
 em out dia for gymide dia de geuii. ou for domingo. Nql
 coufa quanto acontecer. no leire porer de faz aabsolucio
 E no dia de sam manicio comete otutaiyo solepue. Co
 sigint dia q fa pmeio dotutaiyo. scia feto solepneint
 Saluo se em esse dia for domingo. Depoie da absolucio de
 passade. dign oq teuer ocabydo. q be oq cadabuu he the
 udo adiz. por ellee. E he esto ham deat em cadabuu dia
 em cadabuu inceft de noffa hordem. tye tucore por elle
 Cadabuu sacerdot ha dediz bynt missae p esse ano.
 et ce q no som demissa ham dedizer des psalteie. E ce
 q no salon opsalt. dignu. nil et qubentae uezee omie
 mei de. ou outpae tantae opater ihu. se esto no souber.
 Saquel q logo comecar acantaz este tyutaiyo. et no
 ant meter missa ne hua. se alguu de noffe parentee
 ou de familiar. ou de frudee de noffa hordem moyer
 em este spaco. se qn contado em estae missae. et est q
 canta estae missae et est q canta est tyutaiyo. no se
 ja theudo adiz maie missae. Se alguu for domaiyo
 de finade. et bier aliqua festa em essa domaa. se por
 deuaco quis cantaz missa da festa et leiaz adde fina
 de. pdeco faz. et no lbe se qn cotado por negligencia.
 E depoie q esta absolucio for feta. cadabuu de frudee
 tualhe muyto. por pagaz deuotamet estae missae.

1 nom aguardein ce altadee quando vierem do Cabido
Stanto q ce altadee vierem do cabido de cistel. opm
dia q forem acabido. facia o cantoz meecom. r absolua
outra ues ce passadee. ficando ce grolhee. aincta q seia
domingo ou out^a festa. P estez tynta dias digna acilla
Deo uenye largitor. no guento. assy aae uespae como ace
laudee r aae missae. saluo no diae de doze lixae. Sobr
todae estae cou sae. seia dita hua missa cada dia. assy
por estez come por todollee outyee denossa hordem q so
passadee de st^o mundo. ou passam^o cada dia. Saluo no dia
dellatal r depa pascoe. r uespa depascoa. r no dia depas
coa. r de puriticoft. *Dee nosse parentee. La C.*

Oe altadee deuem no pustumeyo dia do cabido
gegal de Cistel. absoluer nome cadamet^o ce pa
dree r ae madre r ce frmaace. r ce parentee
passadee. de fradee danossa hordem. Semelhauelint^o
seia feto. em todallae altadiae. x. b. tilae outobe. de
poris za absoluco solepne de fradee. E assy facia cada
huu altade em seu moest^o opm dia q vier do cabido
gegal. Naq quaaee absolucocce dym^o ta sooment^o
tegestant^o in pace. Em esta absoluco lam. r ha pat^o.
aquellee q suem ce fradee no cabido gegal. E por
estez parentee em cadahuu ano. em cadahuu moesteyo.
gegalment^o faze anyu saio solepne. r esto se fiz. xij.
tilae de cenbrie. Quando omonge pede mia no cabido
por seu padre. ou por sua madre ou por seu frmaao ou
frmaa. por q nom deue pidir por outro parent^o ne huu.
absoluam opassado. r cadahuu sacerdot^o. digna acilla

na missa por el. e ce oute e by. psalmos penitenciae
ou oute tante. ane meide. ou by ueze opater nri.

Como comunge e ofpede enfermee. Cap. Cij.

Quando ho spiritaliyo vir qo hospede qz cumugaz.
digaio a opoz. o qual mande huii sacerdot. e oute
q com el uiao paohiem comunga. E o sacerdot
laue ae maiae. e uesta a alua. e a stolla e o mag^o pollo. e
tome parte da hostia sagrada. douado em q see. A qual
tenha sobte ocales com antae ae maiae culerta do offer
torio. e laa ao enfermo. e ce frades uiao deant^o p esta.
guisa. Opim leue a augua. trenta. e acandeia na scossa.
e out^o leue do vinho na abula. e otteyo leue acuz disu
berta. e aqite pant^o elles passape. fique ce giolhee em
tia. e quando tornape inclinem ta scoment. E como
chegar ao enfermo. pguirteo por sua fe e crenca como
dito he. e comungue. depois laue ce ady co vinho no
cales. e delho a leuez. teendo amaaio seesta. so abarta
del. e depois laue ocales com vinho e delho. e pode fallar
com ell. das cousas q lhe som necessarias pa sua alma.
Esse vir q quez morrer leixe hi acuz. e a augua beta.
e torneisse plla guisa q biejom.

Como se teyem ho ofpede. Cap. Cij.

Quando suber opoz qo hospede he morto facio e
comentaz. e ho spiritaliyo tenhao apayelbado plla
guisa q compre. e opoz quando vir q he tempo
enby o sacerdot co ocolheitambo. e co a stolla. e dos frades
co acuz. e co olume na scossa e otollo e a augua.
tenta e quantee quib^o paohiem a agia cantado

em mea uoz. **E**o por face de guisa. qo co: po no fia sco
ne sem candea. **E**sse entanto dise ae boje de finado
ou canta missa por ellee. no y lugar. seia dita aella
por el. **W**ai em outra missa. seia dita em aquel loga
q soe adiz aella pollee finadee. s. ant da ultima.
Em aquella hora q acoua for feita. logo offorteyem. ain
da q seia de poie de comer. e como tangere ofigno. stem
ce fudee em sua bordem iunto co opassado. **Q**uando oco
uento andar em lauoz. e nom ouueje de bje no passado.
tangam acampaa pna duae ueze. **C**o face dot ago
cantor esto encomecar. tenha a stolla sobje a augula. e
ce outje q el mandar co acuz e a augua beuta e olume
na scousa. e otollo ordinado. e segundo ocustume conpm
esse ofiao chaament. s. no cantando. saluo seo altade por
bonja de pessa omdar cantar. **Q**ual acalado leueno
a acoua. assy como he custume. e el sotjado. **X** seo cantor
vir q conpye. leixem ce psalme. e digam Regem etna
e de hi Chorue angloru. e de poie. **C**lemetissime. e aca
ladae ae ellae qo sacerdote diz. digno alto. pater noster.
Et ne nec. Regem etna. **A** porta inferi. **N**e tunc dne.
Dne exaudi. **D**ne ubi. **e**lla absolue dne. e de poie.
De q cui misfacioe. **Q**ual acalada. uaafe. **E** de ste sotja
mento podem ficar ce sangnade. e ce enfermce. e ce q som
em de suaynde ofiace. quando for necessario. **E** de ue
saler q rodollee digte e religiose. q moje no spicio.
bam de see postre ant ce cope. e nehuu outjo no. saluo
seo oaltade mandar. e ce ofiace dne exequiae dellee. seia
cantade. p no tome benya no **C**lemetissime dne. nem

seiam ditte ce vy. psalmice. Depoie da sepultura. por q esto
 se faz tam solament. pollo moze r conuesso. ou nouico da
 nossa bordem. **De nouico. Cap. Cij.**

Acalguu quis seer monge. r pseueraz e sua pitico.
 nom otugam uocabido. saluo depoe de quat
 diaz. Squal aduzido lanceste ant oleitauil. hu
 ce mongee toma auenya. r oallate dign. q remantadee.
 r el tessonda. mya deuo r deuce outte tode. Soallate
 dign leuatauo. r el leuatauo. oallate digalbe tode. ac
 aspezae da bordem. r desy digalbe como he sua uontade.
 Esse tessonder. co auidoio de. r com ae oia de deuce
 outte tode. entendo deo soffer ataa morte. oallate dign.
 Deo q uo deu loo comeco. uo de lai cima. Edito do coucto
 ame. incline. r laasse ao ospicio. Sp esta guisa fica ca
 raue q bier uocabido. depoe q leere azepla. Noteno
 dia seia posto na cela de nouico. r raquy se comeca oano
 raplacom. Ra iga. no lauo. na colaco. fica sua. borde
 como cada huu de moze. Depoe dae boyae siya pni
 raigia. qce moze. r depoe da completa. fica oia fora
 raigia. Raquellae boyae qce moze laua. laue el.
 folge. lea. dorma. assy como ellee. Esso q ellee comere
 coyma el. r esse pano tuga. afoya acugula. por aqual
 tuga. capa ou mantel. Rom partiape co ce moze.
 ne coya ne bordem. no tome. Seacotece q alguu
 casado fecelam na bordem. r ce moze esto no souteje.
 como foym cece. q assy he. lauceno foya. do moest. Espe
 trouu ca de seu bp. ou etidom em como sua molhez pme
 teo castidade. r lbe deu lececa. seia fecibudo. r comee

outja ues oano d'aplaçom. Esse ia quando esto souber
tracia auyto demonge. lanceno fora por em. Seo nouico
moyet. facalhe como fizem aomonge. Seo nouico leigo
q no seia cligo. no se atuer a tomar auyto demonge. r
quis seer conuiso. podeno receber. Aquel q quis seer moze.
acalado oano chameno em cabydo ant' r'oce. r se ouuer
tece. dign' oq q' fizet delle. Depoie. seno he cligo. bee
zalhe oalade acoya. na ig'ia. p'sent' o cantoz r osan
estam. r faca alreco como se no colbertanho. Osan
estam q' me ce cabellor na piscina q' pa esto he posta.
desy facalhe acoya. Esse hi ouu' missa. como d'issim
o euangelho. tua aog'rao r lea acta d'ap'issim se souber.
Esse no souber lea seu meesty por el. Rqual leuda.
esse nouico faca o signal da Cruz em ela r incline r dia.
ao altar. r fique ce giolhee aog'rao. r de hi leuate
se r ponha acta sobye a parte d'ista do altar r leigro.
r desy incline. r torresse aog'rao. r oalade tome
acta. Estonce dign' onouico este uesso todo t'ree ueze.
Suscipe me dne. ficando catuaes em t'm ce giolhee
r ae maace aincta q' seia domingo. ou dia festiual.
So couento Responda p' t'ree ueze. dizendo esse mees
mo uesso. r no pustumeio auunte. Glia pat' r kirye
leisom r pat' nr. E depoie dign' oalade. Et ne nae
r como d'issim. s' liba nae amalo. leuat' o cantoz M're
m' de. r canteno uesso por uesso. co glia pat'. aequal
no incline. ne aoutja q' se diz depoie do Suscipe me.
E depoie q' nouico disse t'ree ueze Suscipe me r
ficar ce giolhee. logo uaa ant' oalade r humilde se

ant' ce pecc delle. r amais allade sebi steuerem. r de hi
ant' ce ministre. r de hi ant' opoz. r atode p esse copo hu
mildandosse ant' ce pecc decatahuu. r tornesse p meogoo
zesse copo. r assy cona. ho out' copo. r sebi nom steuer opoz
uaa pmo pello copo doaltade. saluo sealgui allade steuer
no copo dopoz. r de poie assy uaa. fazer ace enfermce q see
tue o copo. r de hi tornesse p meogoo do copo. r uaasse lan
ca aso ognao. Acabado opsalmo. oaltade stando noognao
co obagoo digna. Saluu fac suu tuu. r desy uij ellae.
leuantesse onouico. r de poie q for beenta acugula r au
gua r lbe dertare della. Oaltade desue sta onouico die
suae ppaie de bistidune. dizendo. Exuat te r a. Ede
poie q r espondeye ame. uestalbe acugula dizendo. In
duat te dne. r a. **C** Adisynco manda q em quanto
cantare obymno Veni cator spe. q esse nouico ste em gio
lhae. r de poie adugano a copo. Esto fito oaltade ou
o diff amissa. uaa paoaltar r digna. Credo in unu
deu. ou dne ubcu. Esse outro sacerdot' diff missa.
ste no copo zapax do altar. em quanto beenze onouico
atna cima da beecom. Conouico uaa ace pecc zesse
sacerdot'. desque vier ace pecc zesse allade. ameter ae
maace antre ae suae. Quando onouico no ouueyam
de beenz a amissa. logo como disseyam a sexta obeenza
r stem todae hordinadee no copo como stam a amissa.
r sempre tornadee paoaltar em quanto obeenzeyam.
Cadahuu allade ppo. beenza seu nouico. ainda q hi
ste opadre allade. **Do sacerdote r de ministre**
domaayre. Cap. Cuij.

+

O sacerdote domayro. comece todallae ome, r to
dolla, capitollae. r ellae, r diz aae boyme. do
minue ubai. r Oremue. r ce uissete dae come
moynacee. Anehua ella de comemoynco. no dign. dne
ubcum. saluo p xpm dnm nym. r afora apustumeira ella
quando se no segue nehua coufa de pte ela. Equando se
logo segue apm. ou exultabit. digna todo p dnm nym
maie no dign. dne ubcum. ne bnedicam? De abrenco
ace coz inbeyre. r ace q uam ou beem de caminbo como so
725 *frag. de na. eneliza* *under* **S**ptae no luyro. Esto digna todo stando. r no encline. saluo
depoie dae capitllae. Nae outyae boyme. lancado ou in
clinado sobye acadeira. digna. doming ubai. Orem' bene
dicannae. Comece ce ps dae boyme de passadee. s. de pfun
die. lauda ma mea. digna a porta inferi. r oal q se segue.
no cabido digna apciosa. r no refectorio ae beencree. r bo
uessd. Equando na igia no steuez oallnde ne opoz ne osp
por. em todallae coufa faca bo officio do sopoz. saluo q no
sptaya ce fndee. ne moueqa za sua strada. Esse este hi no
steuez. eq esta acima del no coyo. faca por el todo esto. r se
no steuez nehuu acima del. faca eq steuez
ussd el logo junto. Esse em esse coyo no steuez sacerdot
eq for por no out coyo. faca todo esto. Esto no seia aqua
zudo. se o domayro for hido em caminbo ou adocer. No
lauoz comece ae boyme se hi for Equando oallnde no
for p'sent' deue abrenz ae candee na purificaco de sta
maria. r acynsa in capite Ieiunij. r ce tamce em dia
de tamce. r ofogo na uespa de pascoa. r diz ae missae
festiuacee. It digna amissa do Conueto p toda adomaa.

e missae dapma da sigint' domaa. e auudar auistiu e
 defuistiu. ho outyo sacerdote na sigint' domaa. e auudar
 hi atodallae outyae couxae necessariae. E na tceym
 domaa quando hi ouuer missa dapma. auude auistiu q
 ha differ. e demare auude odiacono em logro do sddiaco
 no quando hi nom steuer. qodiacono sdo ha departiu. o
 sangue pollee fradee. **Coministho se for sddiaco**
lea apistolla aamissa do Conucto em h sua domaa.
Esse for diacono. dign apistolla e ouagello. E na
sigint' domaa. assy faya aae missae dapma. E na
seg^a e na tceym domaa. auudem aae missae. assy como
differencia do Sacerdot. **Do domaaayo do bitatorio. Cap. Cb.**

O domaaayo do bitatorio. cant' sdo dtenyte no
 diae puade. no tempo q se ha decantat. Em
 essa domaa. e na sigint'. canteo aogruao co
 seu companheyo aae. xy licate. Do na sigint'. se for
 fora do coyo. comede seu officio aout. companheyo. Deue
 adiz aae. hojne. tade. ce usete. e of^{te} aae laudee. e aae
 uespae. Cant' no y noturno aalla. Aacantica e aae
 hojne. zodia. ae. ane. e alla. aae uespae. e aae laudee. a.
 pm^a ana. e bnedicam^a. dign. No cabido leer. aae oye
 de passade. apm^a ana. comear. De usete. e ae licate
 e ce ueste. de. B. diz. Comece ana. de beneditue
 e da magfiat. oqual se hi nom steuer. q seuer e cima.
 iunto com el. faga. todo esto por el. saluo se esse doma
 ayo for em algium. caminbo. ou adocer. Esse outyo
 no sta acima del. fagno. q seuer afundo. Esse p
 ventura. cada hui. daquelles q dizemce q compa este

oficio. for domaayo damissa ou ouuer adiz ae dñae por
 outro. comede aalguem este oficio do bitatorio. qofaca
 pollo domaayo. oq seuez apar do domaayo do bitatorio
 seu iunyor comece ce psalmoe quando el comezar ae anae
 r acantica r oqamz uult. r Cum inuocare. r Deue
 mifeatur nu. r adollee hymno ng diae puade. Ex do
 for festa de ry licore. comezar oca bñ. r oca noa. r no out
 r na caentura depe alicom. cantar of. de noturno. r
 outssy. dñe labia mea. Quando for domaayo do bi
 tatorio. opustum do coyo. faca todo esto. oq seuez acima
 del.

Do fuidor daigra. Cap. Cvi.

O fuidor daigra acenda ae candeae ace noturno
 aae licore. r ace hñ. r aobilon de laudee pa
 dizeem ae dñae. saluo scia for dia claro.
 Outssy deue por candeae. ace antuallee na claustra. r
 quando mester for acender a lanpada. nel ptece acen
 der ae lanpadae na igia. cada q compr. se lume deffale
 cer. r dar ae bysae pa amissa. r por a augua ant da
 missa. pa lauar ae maace. r a adomingo ofal r a augua.
 pa beuzer ant daterca r ae bysae pa encenco. Ele
 uar ofal no fessetoio. dhu otomou. q ficar na igia de
 poie de missa. Equando estae coufiae no achar na clau
 stra. pode sair fora sem lecenca.

Do domaayo de leer aame sa. Cap. Cvi.

O q ouuer de leer aame sa. no dia do domingo
 de poie damissa. daterca. reuoluasse ant o gno
 como he custume. comecando na dextra part.
 Edito tres uezes. Dñe labia mea apree. r recebuda

*Et per quanto obedi no lta r apree ouuo comedi o dñe m p r w
 dñe labia mea apree. r recebuda. dñe labia mea apree. r recebuda
 mas quando dñe labia mea apree. r recebuda. dñe labia mea apree. r recebuda
 naris ad le ltra. r apree. r recebuda. no cap 31. obedi. off 100*

abrencom. Incline aua fazer signal aocantor q ha de leer
 e deshoouyr ofigno. uaa tomar omixto como susb disse
 mee. Cant qdpor entje ao deffectorjo. leue oliuoy
 asseantesse e ponhao sobre oleytaul. e pueia q ouu de leer
 E seia enquanto disbm ouesso. e de poie q for acabado. le
 uante se e stando inclinado contra opoz. pegu abrencom
 e de hi seia. Esse ouuer de comecar Omilia. com ece
 Inillo tpre. e no dia. Et Reliqua. Haie diga. Omelia
 lconie eiusdem. E enquanto leer seia aascuyto. se puetura
 oemecara opoz. qdossa ouuyr. Esse entende aqillo q
 lbe emenda. a sso diga. e sso no entender comee ou
 traues^{esse} uesso. Esto faci tantas uezes. p quatae
 uezes el entender. qdpor oemenda. E de poie q disse
 Ou autem. deasse logo apssa. e traga oliuoy de spgn
 do. e pouseo. e incline contra acampaa. e de sy leueo. e
 em tal lugar se lna payuz. q nom seia visto do conueto.
 Encabidae ae gracae na lra. tangu el acampaa. sal
 uo se entom ouuer de comee co ce segundee alguu ab
 lade. ou por desse moest. ou osopoz quando opoz hi no
 for. El deue de leer aacolaco na domaa sigint. e quando
 for fora doojo. ou na enfermaria ou euyado e caminbo
 q nom possa. leer aamefa. o Cantor encomede aoutjo
 q tome omixto. e lea por el. **De domayre do
 mandado de hospede. Cap Obij.**

De poie q tangere atauoa de pce completa aoma
 tado de hospede. ce moget q fore pnuicade
 pa esto no cabudo. aodia do domingo. vesta
 ce scapular. ce e lna co ho spitaleryo ordinamenty.

Quando chegnyem ant' ce hospede. descobym ae cate
me. Saquel q' for por dellee laue aopmo dia. r oiunyor
alimpe. r no lhee leigem. Eno seg dia laue oiunyor. r opor
alimpe. r assy facam apueze ee plla zomaa. Esto feyto
lauem suae maace. r alimpenae. r entom stem bordinada
ment' ce porre no meegto ant' esse hospede. r fique em
tja ae maace. r ce giolhee. r digam este uesd. Suscepim'
de r it' desy exgimisse r incline. r cobym suae catecae r maasse.

De zomaaante r cozimha. Cap Cix.

Nodia do domingo de poie de laudee. ce q' saae da do
maa r cozimha. lnao aogymao. r fetorneisse como
be custume. comecado aadeestya part'. stando incli
nadae. digam p' tye uezee. bnedicto ce dne de r it' Este
buda aleeuco incline r torneisse aocojo. r logo ce frudee q'
ham de entjar. Fetorneisse ant' ogyhao. r digam tye ue
zee. Deue in adiutoriu. r incline desyre aleeuco. como ce
pme. r uaaasse. saluo se hi ouu alguma comemoraço. Esse
altade mandar. em esse mitallo uesta ae sayae. r ce sca
pulaiyte. se ouueye spaco. r tye aaugua pa lauar ae ma
ace. se hi nom ouuer lauatorio r entje acozimha. r faca
seu oficio. Quando hi ouuer duae missae. se anbre som
cligte ou leigte. aquel q' esse dia ouu de fuir. ouca
apmeija missa. r ho out' a segunda. r conuigue se q'sere
Esse for cligo r leigo. oleigo ouca apm r ocligo a segunda.
Esse alguu de ftece ouuer dediz missa. ou euangelho ou
pistolla. ouca essa missa aq' ptece seu ofiao. r ho outro
ouca aoutja. Haie no diae de geiue p' nazaaee an
bre oucam missa. Esse em este diae vier alguma festa. ou

ouuer de fuiz. ouca apmerna missa. r aaout^a se uaa pna
 cozimha. Apmerno dia omaie por tome mirto r sua.
 r em no out^a dia ounyor. r assy suam cada. hui seu dia
 Rotempo zalicom. antea sua na cozimha. saluo aquel
 q ouuer de fuiz. e esse dia. signal ao outpo q lna ser
 em licom. Na qrefma no lu aa cozimha. saluo ace
 domingre. Nellee ptece no tefectoio. aantae ae tefeci
 coe. r aambolce leuece poer aaugua pilauar ae maace
 Quando fez grande geada poer aaugua qeent na clau
 stia. no lauatorio furto co el. hu for necessario. r outssy
 aaugua paa Pasim de frade. Sq fuiz aateffeco. p
 meymet leue de comer ace nouico. q ace moze. chama
 de p signal r p sonito. Outssy de ae cousae necessariae
 ace frade q come fora. do tefectoio. pollo uesto q pdepo
 zamesa. r officiu apauheo de poie q comece. r se ouere
 mestez aliqua cousa. demadena no celar p signal. ho
 out^a domaayre. de poie de com uesta. ho scapulario. r lna
 se acozimha. r se achar ae scudellae de nouico na clau
 stia. laueae r guardaae. co ae scudellae de fuicoze.
 Igual cousa no faca no veinao. ataa de poie de noa.
 r hu fojem uy domaayre. ce doo suam hui dia. r ce
 outre doo no out^a. r assy suam toda assomana. No dia
 q nom fizem ne bua cousa na cozimha. lna co couento
 e lauor. hu lhee cabade mandar. No dia do salado. ce
 tforce dae maace r de pece. laue pmit^a co aaugua qent.
 r de poie co afira. r outssy olauatorio r apva q see na co
 zimha e q zerta aaugua. laue. Alimpe ae puadae. r po
 nham hi aqillo q he necessario. Alimpe acozimha. r lacem ae

Vayreduyne nologar hube acostumado. Naugua pao
mandado agectem quando for mester. Galhar a lenba.
r apostalla paacender ofogo em outro dia. Logo como say
rem dae uehpa. se for dia de geium ou de poie q come
rem ce fuidoye se for qreesma. ou de poie q esse mees
mee ceayem. se for dia de sentar. entigue ae scudellae
r totallae outyae coufae q kecelegom na cozinha aoce
layeyo. r el ae entigue ace q entyae. Esse alguae cou
fae de ffalecayem dae q auya dentregar. aconhocasse e
cabuydo. r dignam aqlae coufae q de ffalecem. Esto ent
gado gsem aqlae coufae q som necessariae pao maada.
do. r como ouuyem ofigno uestam ce scapulayre. r pon
ham ae cogulae no cabuydo. r knasse aadaustya. Eco
mo oaldade comecar. dosqm supex. ou oantoz seo ab
lade hi nom steuez. omaie por de q entyam por domany
re daeozinha. laue ce pece ao altade. r ofunyor ce alin
pe. r p esta guisa lauem atode ce outye na seestya pif.
r ouunyor de domanyre q saae laue. r omaie por alin
pe. r assy lauem atode na deestya parte. E por esta
bordem nom seer toruata. se foym deo altade. ouunyor
dellee seia aadeestya. parte. De q maie ceo acalyem
passensse aoutya parte. r auidem ce outye. De qees
cacaues q pant qteuz acolacom. passayem. incli
ne co reuerencia. Dq laua ce pece. r aquel aq ce laur.
depoie q foym lauade. encline hum ao out. r assy
oq alimpa. r aql aq ce alimpam. po nehum no se de scalce
pmeipamet qo altade. De de scalce e quanto podye
guardensse q lbee no ueiam ce pece discuberte. maie



metā nre so acugula De q̄ seuerem aomandado. nō tenba
 ae mangne soltas. maie ant^o sy. Ante q̄ comete alicom
 zicolacom. tode seia calcade. Acabado omandado. laue
 ae maice. r ce laice. r ponbang co ce terforice. hu soe
 de seer. r de sy no cabycdo tome ae cugulae. r ponba ce
 scapularice na claustra. r benham p esta guisa ant^o ho
 abade. De q̄ laua ce pece no coyo do abade. uaa omaie
 iunyor deant. r ce q̄ laua ce pece no coyo do por. uaa oma
 ie iunyor pustumejo. r ce porce na meatade. r assy lna
 ant^o oabade. r endine r manse assuae secdae. r nō incli
 nem saluo de porie q̄ seuerem humilzense ae cabecae. Esse
 algui de tee ouuez necessidade q̄ nom possa. conpi seu
 oficio. enquato ouū esta necessidade. sua out^o por el. r to
 me mixto. poesse. ainda q̄ nom uenba ao coyo. tome atee
 com no dia do domingo. Esse for na enfermaziā. a quel
 q̄ fuit por el. tome abenco. *De cozimbeire do abade. Cx.*

Oe q̄ ouueje de cozimbar ao abade. p domaas sua
 uacozimba. Quando huū soo nom poder todo fiz
 chame o seu companhejo q̄o aiude. maie ao comer
 nō sua ante. Benham seenco. r nō falem nem
 metā ne huū na cozimba. r guardem achaua della. r ho
 ospitalajo tenba out^o. Dqual ce deue de auudar. r
 ae alfavae dessa cozimba. assy como ae de mogete gua
 dar. Na cozimba de mogete. r no teffitojo. por seu
 oficio podem entyar. Quam suas missae. come ce oute
 domaije. Aquel q̄ for domaijo. pella manhaa de
 porie dapina. calce ce capate. r uesta ho scapularajo. r
 tome tanto do legume q̄ possa. auondar oabade r ce q̄ bieje.

por ospedee / ponha amesa ao altade ant' aboia da defecom
Seo altade nom teuez hospedee. faca signal naquelle qo
altade mandaz q uaa comex co elle. r tpaqa ce uasce r ae
iustae zellee. Esse p uentura. acotece qce faca tornaz
por aliqua pzo comex. ao refectoryo. no ptem poze ouesso
damesa. De qeece de poie q comex r dissejem ouesso incli
nem r nausse. r no pegam leccena. saluo seo altade deteu
alguu. Essa refectom do altade for mare plonqada qa
de frade. como est' cozimbeio ouuyz qo conucto uay paa.
rgia. peca leccena ao altade r nausse a claustha. r ho out'
seu parceio como faz dae gnae. uaa aayorta do refec
toio. r ste ant' osseu companheio. r selhe ho out' fcs sig
nal. uaa fuz o altade se conpr. ou fique. De poie q com
apanbe ae tollhae. r ae scudellae. r leue ao refectoryo ce ua
ste r ae iustae de mongee. r tadallae outyne coufiae q
seu companheio auya. de faz faca. Do maayo ponha no
refectoryo ant' dacolacom. ouunho pao altade. ou no spacio
se lho el mandaz. No sabado em aquella boia qce outyre
cozimbeite entegnye ae chauce. entegue el achauce. r
ae outyne coufiae da cozimba. assen parceio qa dentyne
E deuce sabaz q amda qo altade seia no moest'. ou no
seia p'sent'. semp stpuam q ouu de leez aasua mesa.

Do altade Cap. Cxi.

O altade aia opmeio logaz. r p'm seida no coio
deestho. r faca. osouito aae oyncoce. leuant' a
pmeia artificia. aae matinae. r deae lencocce
aaz q leeyz ae licocce. r cant' of' xi. r comex obedeu
laudam. r diga ceuanqelho. p toda adomaa de Natal.

i de pascoa. i de pentecost. Enq diae de vy licore leuant
 a antiphaa de benedictue. i da mag' fiat. Aae passioe na
 purificaco de sancta m. leuat. Hodie bita uigo maria.
 Em dia de lance. Inq die de dno. Ena ascensom. Oter
 glorie. Ena assunco de sancta maria. Ascendit xps.
 Diga qo ouca tode opater nr. aae uefpa. i aae mati
 nae. Genba sua domaa dae missae come ce outpe. i di
 ga amissa. na uefpa de natal. i no dia. Ena epiphaa.
 i em dia de lance. i tpe diae aut de pascoa. i esse dia.
 i na ascensom. i na uefpa. de pentecost. i no dia. i na
 dominica da trinitate. i do corpo dede. i em todallae festae
 de sancta maria. i na uefpa. da assunco de sta m. i na
 uefpa da lacena. de sancta m. i na festa de sam leuto
 i em dia de sam ioham baptista. i de sam pedro. i de sam
 paulo. i iudicacioe eclie. i no dia de sam bernardo. i no
 dia de todolce sancte. i em todolce anniu saice. pncipa
 ace de passioe. i pollo passioe p'sent. deue adiz missae
 solepnee. aind q' essa nocte fosse cuio p' sonho de pu
 lucom. Out'ss na purificacom de sancta m. ae candeae
 i incipite ieiunij acynsa. i em dia de lance ce lance
 i na uefpa de pascoa. ofogo. i ae copone de nouico. i
 esse nouico. brezer. Cabido. i collaco ter. Out'ss
 ter officae de por. i do sopor. i do Cantor. i da pcedencia.
 da ligeira. i da igne culpa no cabido ace. frade. no
 i absoluelce dellae. Out'ss pde pmouez.
 i de q' n'ar qm quis. Todallae outpe. coufai. pde come
 da de fora. i absoluer. confissioe ouyr. Auga beenta. de
 poie. de completi ace q' saae da ugia lancat. no dormidoio iaz.

¶ **D**icitur. no ospicio comer. Sebritar ogeiui pollo ospede. no coy
ma saluo depore nar. E quando no teuez hospede. semp
tenha co figo aamesa. aomeng doz moget. Tenha scenco
aamesa. pzoauelment enquato poder. Quando vier de
fora. depore a completa. coma no refectoryo. saluo se teuez ofpe
dee. Outssy pde depore de tra. teuez em elle. quatae ueze
quiser. quato for sangrado. E quando oaltade negar. e
no quis dar aalguu q lbe demande lecenca. no seia oufa
do esse qa pede. dea tomar ne demandar aout. Dealguu
pidir aliqua causa aocelap. sel no lba quis dar. se depore
esta causa. pidir aopor. Digalbe pmejannt comoa ia pidio
aocelap. e q lba nom qe dar. Semelhaelmt fua. aquel
q pidir aliqua causa aobltade. q lbe opoz no quis dar.
Digalbe comoa pidio aopor. e lba no qe dar. e oq al
fezer. sayta q be culpado de engano. Baltade depore
q for na enfermarya. no cant missae. ne puadae. ne no
conueto. saluo sequis faz por deuaco. quando hi ouuer
passado. e esto seia se poder ou quis. Aquel q iouu na e
fermarya. continuoacantet pode cantat missae. assy pua
dae como no conueto. e esto pello Cabido de a stel. Esa
lece qoaltade qo altade q be posto em ligeya culpa. todo
seu officio pode compr. tam solamet no enbargue asua a
sua satisfacom. **Dopor. Cap. Cxij.**

Opor deue star na igia na pm cadeya do corpo seest
E no cabido e acolaco. seia iunto co oaltade. aa
part dita. Tenha adomaa. do bitatorio. maie
no lea no cabido. lea alicoo xy. tangra atnuoa alauor
Esseo altade la nom for. leue el ce fudee co figo. e se

el ala nom for. cometa a os b'por q'ce leue. Quando for
 necessario. tangra atauoa. pachamar ce fradee acabidoo.
 r tangra ofigno alauar ae maace. Naampaa do Refectorio
 quando oconueto hi steuer. ou el ^{comer} ce fruidoze. tangra.
 De acontecer q'el uenba de fora. r achar dizendo ouesso.
 ou tangendo naampaa. entje. r os b'por de poie q' tanget auo
 do samet. torne se a seu logar. Esse os b'por ia seuer. en
 tje el assy como catubuu de mongee. r os b'por afa stesse
 huu pouco. r seia el aacampaa. r diendiant' faca seu
 ofiao. r esto meesmo faca ao cabidoo r aacolaco. Tenba
 adomaa daco zinha. senom ouu algui entuzo q' seia
 pueitoso a moest. r sua seudia. De iouuer na enferma
 ria maie aptadament' se aia. ne fale comuytce. em scenbja
 saluo com doo. r esto em logar a signado. saluo seo abtade
 hi nom steuer r conpr por algui consselfo. defalar com
 muytce. ou por teer cabidoo ace enfermce. Esse for q'na
 de necessitade. r abtade hi nom for. pode hir teer ocabido
 ao Conueto. Pode ouuyz confissioe no cabidoo. selho abta
 de mandar. Dhi endiant' seo abtade hi nom steuer. em
 todallae coufiae. de dentyo. r de fora. faca p'lla uootade
 do abtade. r tyndo q'na igia no staja. na sua stada. ne
 cantaja missae. solep nec por el. ne benzera candae. ne
 cynsa. ne fance. ne foro. ne ae copoae. de nouico. ne
 lancija beenco aog diz ocuangelho. Uom ungera enfermo
 ne sotija omorto. Rom mouera. ne huu ne de g'adaja.
 nem faja hordinar. nem p'era em graue culpa. ne oabsol
 ueja. ne dertaja omonge fora do moest. ne tecebeja
 nouico sem mandado do abtade. ne ouuira confissioe de

cousa q seia eminal. saluo em artyo de morte. Rom seia co
metido ael deuez cuja dae ouelhae. ou dae gnaniae. a
uonda ael seu negocio. Qual senom for sacerdote. maie
duauangelho. dya atreco no cabido noq lect. r no fesseto
yjo. r aacolaco. Aqual cousa no deue faz na igia. Saluo
digu opater nra na igia. r comece o sedm laudam. r lea
alico do euangelho. **Do Sopor. Cap. Cxij.**

Ao sopor comp acordar ce fface. no coyo. aind
qo por ste pscnt. r faz todallae outne cousae
q ptece aocantoz. r emendar ofancstam semest
for. E no tempo dalico. r no antualo do cabido. agua
de se stam ce fface. bordinadamet. E selbe for encome
zaco. no tpo dalico ouca ae confissoe. s. a de moze no
cabido. r a de nouice. r de fface leigte. r de enferme
hu for stabilido. E uando opor fuit seia el aacampa.
r aae gnaniae uaa pustun se. r ste no coyo acima de ou
tne. r seer aomandado no stando hi opor. E de poie do
mandado. como opor r seq companheite inclinaje ant el
afastesse hu pouco. r de logar aopor. Se opor for fora.
do moest. o sopor no fale nem faca cousa nehua do seu ofiao
sem seu mandado. saluo aqllae cousae q alteramet ptece
ao ofiao do por. assy como teer cabido. seo altade hi no
steuer. tanger atauoa alauoz. tanger ofigno ant da fe
fscam r aacampa ace leuece. **Qapscna del no faca ne**
hordine nehua cousa. saluo em aqllao qo por no pode fa
zer. E se plentia. opor for doent na enfermaria. pllo
mado do altade. ou do por seo altade hi nom for. faca
todallae cousae deent. r de fora. Rom lbe ptece na

igia mudar asua. stada. ne diz arij lico. Semelhaueim
 no mudara ofeu logar no cabido. ne aacolaco. seo altade
 steuer p'sente. Quando opoz vier de fora r comer co ce
 fuidore. ante tanto pode falar dentho. r fora. Se iouu
 na enfermaria. no p'suma de faz cousa nehua maie q'ce
 outice. Se opoz for fora domcest ou doent na enferma
 rya. e opoz aae matinae. r no cabido tenha ae uzee
 dopoz. r coma co ce fuidore. ou co ce sangrade. No n
 juino tome mixto. r seia aacompia. **Do meestre**
de nouice. Capitullo. Cxiiij.

O meestre de nouice ensigne sua bordem aesse
 nouice. r fytalle na igia. r bu qe q' forem negli
 gentee. emendalle p palaua. ou p signal. po
 no lauor no fale com ellee. saluo se stonce for por por
 ne em outpo logar fora da nuuicaria. saluo selbe de
 leccena. ne cant ne lea na cela dellee. maie enqito el po
 der p'cuylhee r demade ae coufiae q' forem necessariae
 pa ellee. Eleuece aocabido pa ouuie ofmo. delhee
 penitencia quando tomare uenya ant el. dalguae negli
 genciae. Seua. odia q' entyso na nouicaria. Ediga
 noaltade quando lhee ouuie de leet a regla. aqual regla
 qm qe q'aleet no tpo dalico r do lauor. lealha aparta
 dmet de outice. E deois q' for leuda. digno noaltade
 no cabido. r p seu mandado chame esse nouice a cabido
 r acabado oano tnguae abenz em esse dia q' entyso. se
 ia ouuio ant do cabido a regla. De q'ee se em ouuindo
 a regla no p'deyo bjr aocabido. e outpo dia. ou dhi ende
 ant deois q' ouuie a regla ce lrenzam. po esse nouice

se nom subterem leer acta d'apfissom. leca el. r tenha otin
teyo p'stre pa ellee poxem acuz. Assy como fazem ce
mongee pelegye. r ace pece de mongee ce t'ager r leua
se for mester. Ceer p'stre aauga beenta r acugula. r aiuda
lo auist' r de sui st' r. Depoie desto leuar ao t'effectorio. o
seu uaso. r a sua iusta. r most'ralhe oleyto q' l'be opoz da
em q' dorma. r facalhe signal dae couxae q' l'be conp'm
Dhi eudeant' pode falar com el p' spaco de doo mesez no
auditorio iunto co' cabido. assy como co' ce mongee pe
legye. **Do sanctam r do seu companh. Cap. Cxb.**

O Sanctam deue tempaz ot'elogio. E no iuino.
saluo se for dia clayo. fazello tanger ant' de
laudee ace diae p'uadee. r out' s'fy cada dia ant'
die matinae pa s'ptar ce s'ndee. Dqual depoie q' se
leuantar. se for mester acenda lume. r ponhao no dor
mitorio. r na igia r na claustra sebi for necessario. Abira
ae portae da igia. Nel p'teece p' quantae uezez for mester
todallae portae da igia firmar. abrir r cerrar. Nomixto r
r aocabido r ace breuee. r a acolaco. r a todallae home
tanger. r no leixe o signo. saluo depoie q' opoz der ofonjto.
Saluo nomixto r ace breuee r aae matinae. r a ap'ma. em
todo tempo. r a atca. no iuino quando geuamee r lauramee.
Po aocabido. r a acolaco. no leixe o signo. saluo depoie q'
dejem atencio. Esse tanger e cedo ou tarde maie q' deue
ou lexe a acolacom co' cancea aconhecasse em out' dia
no cabido. Esse no dia de xy licoe tanger tam tarde
q' abuiem ae licoe. a ognao satisfaca. stando inclinaco
ao kirielon. ataa. depoie q' d'iss'm deo g'nciae. r el deue

abuyar aey licon se for maie plongada q be asyna
 da no buyayo. Quando ae matinae ou ae home omuere
 decantat maie cado. fira signal ao Cantor. fira ae candeae
 r ce cirice. r auodo samet ae por na igia bu compr. Gutsy
 poellae aae mesae. r acolaco quando bier aliqua neglige
 cia Gutsy dallae noelaryo r aoenfermeio quando
 for mester. r teer candeae de seuo. r dallae. A stolla r oba
 g^{ada} for mester. ao altade apyelhar. ponha sobe
 ogmao ae candeae r acynsa. r ce fance r ofogo pa teerz
 Sae candeae r ce fance de poie q forem beentee. co seu.
 copanheio. r co aqlee ag for encometado. atode r r parta.
 De fance de poie dypissom. g^{de} r ae candeae de poie da
 ofeynda. de poie dumaao do altade fecela. pa unger oen
 fermo leue ho olyo r ae stopae paalinyar. ou pamo delinbo.
 r gymar de poie na piscina. Quando beenzeje a corpa do
 nouico ste p^{sent}. r gyme ce calelle em alguu logar apar
 tado da igia. Omissal r ce uasce. r ae uistimentae. r
 ce mantee r todallae outyae alfayae. na igia. r no altar
 agua dar r apyelhar. p quantae uezee compr mudar.
 De corpomae. r ce ofertorice. r ce t^{forice}. ace quaaee
 ce sacerdotee de poie dacumunho alimpa ce deate. laue
 em huu liao. ou gamela. r de poie deite ae laua dypne
 na piscina. Capalla co ce oute mantee. de ao celay
 qamande lauar. Godallae outyae coufiae el laue co
 augua decynsa. gent^o. fira em hua panella q el deue
 teer pa esto. Ae quaaee lauadae r exutaq. uesta hua
 alua. r aplane ce corpomae com apedra airta pa
 esto. or qeez p^{gue} em t^{res} partee. lancado a sefira.

parte sob: a meadae. r a dextera em cima della. r todalla
outrae coufae pãndae r apostadae guarda. Semelhaue
ment' fãca. no tempo q' se ez ae hostiae. visticdo em alua. e
huu logãr limpo culcto de fundo r de cima. cõ mantece. auida.
q' seia fora domoest'. se for necessario pãesto. seia fito com
secco. Dqual auidem ce fãdae uistidee em scapularye.
r huu dellee fãca olume. r ho outyo tenba ae obyndeyne. r
no falem. Ae quaaee fectae. gũadeae ofãcstam. muy
limpamet' no asãdo. Ae q'ee se de poie forem humidãe. se
qae na claustra. Huã uez na domaa. se for sacerdot' ou.
diacono. pmeijnmet' laue ae maãce. el r seu pãceyo muy
bonestamet'. cõ ce deete de dentyo r de fora. laue ce calezee
r lance ae lauaduyne na piscina. E de poie lauem ce deete
sobre apicãna. r alimpãce. r ce calezee out' sã. ace t' sã rãce.
q' fãam sobre apiscina culctãe do pano. r esto seia no tempo
dalicoim. Dqual senom for sacerdote ou diacono dign. aopoz
q'õ encomede aoutyo q'õ fãca. Out' sã laue ae ambulãe r ae
uistãe de seu oficio. huã uez na domaa r cada q' conpãr alin
pe r uayã ho stramento dant' oaltã. r correãã ae neglig
ãciãe da igãia. **Docantoz r de seu companh' Cap. Cxvi.**

O cantoz deue star no corpo do altar. r ossocantoz
no corpo do pãoz. r cada huu em seu corpo. sãtem ce
fãdae q' cante r rezem. Out' sã emẽdem aquelee
q' enyem ae anãe. r ce salmãe. r rãssõsãtee. r ce hymnãe
r ùssãtee. Out' sã colhem como ce fãdae stem bordina
dament' aae hoãe. Aae missãe comẽce obãpãelõn. r aae
fãstãe ce hymno. saluo aabj. r aanoa. Docantoz por
qual q' negligãcia. pode passãr pãõ outyo corpo. r ho

Vocantur nom. saluo se for causa q se nom possa se usar
pa emendar a coneger ae negligenciae se for mester.

Vocallae out ne causas q ptece aocantoz. quando el ¹⁴⁷²
steuer p sent. ossocantoz nom faca ne hua causa. Credo
el hi nom steuer. Vocantoz conpla todo seu ofiao por el.
Vocantoz leue a tynge ce liuyce aaugia. a deo ace emfermea
a aagllea aq for necessario. anti de rade aobyn de deo na.
igia deue pueer. lo Signal do san estum ^{coron} a abuyar
ae licce. Aqual causa. oocantoz por faz. a iuda q lho san
estum nom faca signal quando vir q conpre. Deue come
car ae allaz. a ae anae de poie de pe. a ae comemoy nate
a repetitice. do bitatorio. a ce te de morte a ae repetitice
dellee. a ae anae de poie de pe. Dar ce liuyce na igia
como conpre. Asynar aaglee axij licom ataa hu lea. leua
tur aana ace bne. a aamagficat. Esse hi steuer oallade
encomedelha cantando. a leuant oocantico. ocomeco del.
Comere ointito dae missae. a ce te. a aalla. a ce tuctae
a offerenda. a Scto. a tye uezee agng di. a pcom. Comere
Et intjn pax hominibz. a Patre omipotetem. de poie do
Vacerdot q diss Glia in excelsie. a Credo in unu dm. Co
dallae falhae daugia emende. Saluo ace q dissehem
ae licce sobre oleritijl aae matinae. E defora nom
seia oufado. de coneger ne emendar ne hua causa. sey
mandado. saluo no cabido polla tua. a pollae breuee.
Seua aquellee natauoa q ouuem dedizer ae licce. aae
missae no salude. a a Glia laue. a popule meq. a Agice
a quando cantare aladaynha doq. a doq. E quando hi ouu
hua licom aamissa. faca signal aalgum qa digna. Vocallae

outyae couxae r officiae stpua na tauoa. s. ce q ouueye de
 dixer amissa. de santa maria. r ade passade. r ado conue
 to r euagelho. r apistolla r obitatorio r ofuidor ecclie
 r q ouuer de leet aamesa. r ce domaayre racozinba. r
 ce q ouueyem de faz omandado ace frades ofpedes. De
 quaaee se fezerem p quatro dias seu oficio. se albe con
 tado por sua domaa. r se mence comee outya uez adomaa.
 Deue ainda stpuer na tauoa. ce q em qnta feiya de
 laua pce. ouueye de faz omandado de mongee. r aqtle
 q ouueye de leet ae licoe na igia. r cantar ce r. r ae
 missae no dia de natal. r na vigilia de pascoa. r de pin
 ticoft. r toae esse couxae q ham dedizer aessae missa

m. r.	<p> esse de poie q alguie de stee. foym leudce no cabidoo. quib mudar. facio sabr a aquel q poe. r a quel q tyri ou muda. r todalla negligenciae de stee. apagar p sy ou p outyem. afoya odomaayre racozinba. Lia cura zae domaae. daquelles q foym enuyade em caminbo ou adoeceyem r iouueyem na enfermaria. Saluo ce do maayre racozinba. q quando ouueye de hir a alguu lo gar. ou na enfermaria. deueno dediz a opor. r opor di gno ao cantor. Deue de assignar ae licoe na dau stya. r mosthallae ace q ae ouueye de leet. r a scuyta lae p sy ou p outyem. Outssy ae ctne rypfssdm. r ecclia r maao do altare. r guarda. Dallnde aia cura angte q ouueye de stpuer ae ctne. r ce luyre. r encomede aqm ce guarda. Cantor pode hir ataa porta de stpuace. maie nom entar de tyo. padar ce luyre. ou ce tomar. r tam tem polce luyre do cumiu. s. due anae. r de hince. </p>
ou canhoi	
pode mudar	
de sy de	
vida abito	
no capitulo	
qualquer	
de sy de	
de sy de	
de sy de	
de sy de	
de sy de	

e officia aces. domingal e santal. e ce licoeje e ho colhey
 tambo. e oklendaipo. e aquellee p q tee no feffettoipo. aa
 mesa e aacolaço. pde ainda hir ataa porta. de nouice
 e de emferme. e de fpuaaee. e demandar p signal oq
 quib. e no hir maie adeant sem mandado do altade. Deve
 capar oalmaxyo de luyte. de poie eacollaco. e no tempo
 Salicom. e quando dorme anoa. e quando comece. e qn
 do cantam auefpa. Comece tocolla uefste e ae ane aa.
 ugua beenta. e aomandado. e em dia. de cyufa. e atodalas
 passoe. Saluo seo altade for pferit. comece. Postqm
 fupereit. e Hodie bta uirgo. e of. Ingdiente dno. e
 Ofex glie. De quaaee tpe. s. Ingdiente. e bodie e Ofex.
 lbe oantoz diga. cantando ce comece. E quando diffny
 amiffa. dapma. dapmeia dominga eaqreema. ponha
 ce luyte no cabido. e de poie p mandado do altade ce de
 ace ffade. Na vigilia depascoa. Sano dominy. e a
 pacta. e ho concupent. e dndiao. na eta fpto. e cinq
 gnaee de encenffo. pgue no aino pascoal. Quando
 ouuerem de comungar. ou bnger alguem. encomede aqm
 leue acuz e ho lume e aaugua. beenta. Seo altade hi.
 nom steuer. deve bnger oenfermo. e fotejar opaffado
 ou encomendar aqm ofica. Comece semp okizylon. no
 ofiao de morte. Quando oaltade for domaaypo eamiffa
 diga el em seu logo oueffo e abeento eamefa. Tenha
 ocolheytambo aberto ant oaltade quando beanz e bnger
 oenfermo. e comecar semp hi okizylon. cadaue q se ouu
 adizer. De poie qo passado for fotejado. aoe xxx diae
 dizello no cabido. Is. etae fpuer q por ellez ouuerem.

renuyar. e no cabido ainda leer ae b'reue. E' salda q se
passado moyer ant' q' a completa seia acalada. nae b're
uee q' enuyare stpuam esse dia. E' se moyer de poie de
completa. stpuam nae b'reue ofigunt' dia. Quando
oaltade nom for no moesteio. e moyer alguu monge
ou conuissd. logo no p'm cabido. aq' oaltade vier. faca
ocantoz meenco del aoaltade qo absoluta. E' e' curtoze
segundo custume de st' moest'. no diae em q' ha f'mo no
cabido. e em alguae outrae festae. de custume nae p'
meiue uespae. e a amissa. co' capae. postu a stant' na
meatade do copo. solepneent' dignu ae ana. ff. e' c'.

Do enfermeyo. Cap. Cxvii.

O fruidor de enfermoe. ouca amissa. dapma. e co
mungue aella. Quando lay pa iaz na enfer
maria oenfermo. deuelhe de leuar ouaso e a
iusta. e ayupa de seu leito. Dhi' endiant' pode fallar
com ellee. dae cousae necessariae. em logar assignado.
assy como ia he dito. Aoe laudee acender acandeia. e leuar
ce. liuyte necessariae pa rezar. e de poie tornallez a augia
E' no diae do domingo. dita atca. leuar a augua becta
a enfermaria. E' se acontecer q' nom possa hi star. de
ue de encomendar atal seu officio. q' possa diz ae boyne.
e leer ae licoe. e leuar ae liuyte q' stam na. enferma
ria ao almayo ant' da completa. E' e' plentun enco
mendare q' e' plment' no cabido ojaacee. pollae viuce
ou pollae morte. ou stabelecerem algua. coufa. ou ma
zarem. ou dellee meefince for dito algua coufa. apm
boja. de poie do cabido. q' rezar com ellee. acandae esse

home. lhez dign todo. e ellec tenham seculo. Tocallas oute
 cousas. cale q hi forem d'nae ou f'nae. Rom deue hi leer
 nem lauzar. saluo p' g'raue infirmitade dellee. q' nom po
 ssa d'hi partir. Demanda ae, cousas necessarias pa' ellec
 ao Celar' p' signal ou p' palauya em aquel logar. e q'ndo
 oallada mandax. Se forem muytoe em fermece. e q'ndo co
 meyerem. e teuyem ant' sy' co' ouuegem mester. p'cessse f'uir
 huue ace outye. e el uaa aae home ou aateficio. Esse
 no for maie q' huu. se esse enfermo quis fique co' el. nom
 tam s'oment' quando comier. maie aacolaco. e aacoplem. se
 forem acaladue ant' danoyte. e aae matinae. Saluo se di
 sser aopor. e opor enuyar outyo. Depois da glia dopmeyo
 salmo. atocallas home tenha seculo. saluo polla q' som
 muyto enfermece. p'ode por afuudom dellee entyr no t'effec
 toyo. e aacozinha. Nosalado s' laue ce p'ee. e sacuda ae
 v'istiduyne daquellec q' quis'm. Depois q' forem s'nae. e
 se tornare aocoy. leue aq'lo q' lhez t'ouye aodormidooyo
 e aot'effectoyo. Quando quis'm moyer ponhae em terra.
 sobye oalmadyaq. ou almocela e logo tanga atauoa na
 porta na claustra com golp'ee s'pess'e. Agent' aaugua.
 p'ao lauyem. Apayelhe of'eyo. e depois q' for s'oteyado. t'ri
 gao da coua e guarda. Nel p'eece saluo se for encom'edado
 aoutyo guarda osangue de sangradae. e lauar ae scudela
 desse sangue. Olume no t'po do iuino faz no calafetorio.
 depois dae matinae. ou dae laudee. ou dapma. Coenfermeyo
 depois q' comecar d'hir aateficio. no se torne ainda q' no
 possa chegar aateficio d'amefa. maie po. p'oe aateficio. saluo
 se b'iegem hospede. e ho fezerem tornar. Aquellec q' suem

ce bixte i ce altate denossa bordem. foja do conueto. de
prie de completa porem leuez augua. no ffectoyo. ou.
ant offectoyo. *Docelayeyo i do seu companh. Cap. Cybu.*

O Celayeyo pode falar com tate. afoja com ce mo
gee. i co ce nouice denossa bordem. Nel ptece
zar ce condoyte ace cozimbeite zamballae cozi
nbae. i lancar ofal no condoyte geynaee. i partit pllae
scudellae. Saluo hu aae lizee viz oallate qono pode sopri
tar. Non nuide anebiu omanjar. ou acant maie. sem
mandado do por. saluo ace sangyade. nem outssy ouinbo.
Do esse por em esto i assy nae outyae couiae. faca com
vontade doallate. como dito he. Esto nom se entende
ace hospede denossa bordem. Ace quaaee o Celay pode dar
pitanca no pmeio dia. i quando ofezex. el meesimo lha
deue de leuar. donha opam i obinbo ou acerueia. na boia
q compr. paze fndee no ffectoyo. Deue e adex aaqle
q comejem aterra parte do pam ao iantar. do pam maie
grossa aa Cea. seo hi ouuer. Quando comeje ce fndee
assy ao iantar como aa Cea. entye i ueia aomece bua
uez. pode sair do dormidoio cada q quis. i outssy do ffect
toy. quando comex com ce fuidoye. Do telex pode tomar
seo ouuer mester. i oal p leire aopit. Quando ce fndee do
mijem. depe sexta. tye ae scudellae de fuidoye do ffect
toy. No salado de q sayrem. jecela el ae scudellae. i ae al
fayae da cozimba. i entyeguae ace q entyae. Non tye
uehua couia destae da cozimba. sem mandado de cozimber
ye. Sealgum fuio i acalou a sua do maia da cozimba
a nom fteuer hi aodomingo de prie de laude. tome el

alrecom por el. Nec diae festiuace q ce fradee stam e licom
 chame doz conuiste q aiudem na cozimha alauar ae scudela
 r fazez todallae outyne couxae necessariae. r assy mande
 doz na noyte de natal q facam ofogo no calaffetorio. //
 Em festa feya de endoenciae de pce uefpae. faca alimpar
 augia ace conuiste. r outyossy de poie da completa. adauist
 r ocabido. Quando alguie conuiste quism entyn na
 bordem. Digno aog reuez ocabido. r de poie tyngece ael.
 r assy quando fezerem apfissom. Conuigue a amissa da
 pma. Naquta feya de laua pce faca ugentax augua
 ace conuiste. Aparelhe ce luice r ce tssouice pao mardo
 de pbyee. r faca ce conuiste byr a adau stn aomadado
 de mongee. Na paryseue de poie do oficio. ponha augua
 gent na claustra. Hodie estae couxae faca. aquel q
 continuoadament fue aapmeyn refectom. Por q hu ocelay
 be ocupado. nae mayore poee. em quanto oaltude iul
 gnr q assy he. sua oocelay aunda qo celay seia p'sent.
 r stomce pde fallar com ce fradee. r com a familia. r
 aesse celay tam scoment no auditorio iunto co acozimha
 r no celeyo. Nom falle ace hospede se o celay for no m.
 pde fallar ao emfermeyo quando fuir. no logar r tpo
 qo altude mandaz. Seo celay bi nom steuez em todallae
 couxae faca seu ofiao. Seia pabido de todo em todo. q
 ne faca couxa ne hua contyn uoutade do celay. maie to
 dallae couxae faca. com seu consello. r assy ae de. E de
 uedee de saber. q dent no m no zeuem falar co ho celay
 ne com seu conpnyeyo. maie de doz couerss. Saluo
 seae el chamar por aliqua necessidade.

Do Refectoreio. Cxix.

O Refectoreio pode comungar a amissa da
pma. Ao qual ptece quando ce frudee come
duas uezes. e quando come hua ant^o da noa
ou ant^o ae uespae. por em loam assignado ace nouice
opam. e ouinbo. ou ceueia. No Refectoreio por pellae mesae
ae toalhae ae colhaee. opam e ouinbo ou acueia. E pa
esto. pode chamar oozinheio. Quando achar na claustra
leleu do pam e do uinbo. q fica ace nouice. guarda. Quã
do ce frudee come hua uez. ant^o de leueee ae toalhae. de
por de leueee ouinbo guarda. Se for tempo de ceaz de
por deuea. de q fue. fica esto. Non sava da claustra. sal
uo se for delateio. **Do hospitaleio. Cxx**

O Monge q for ospitaleio. pode falar co conuiss
do ospital. e ardoille. ofpedee. e aagle q come ou
dorme no ospicio. E fora. e a porta non fale co ho
conuiss. ne com ce ofpedee. Nel conp auer cuidado do q ha
de comer ce ofpedee. ou aq tpo. e como se hu ham de iaz. sui
lee quando comerem. Maie em quanto oconueto comer. no
ofica. saluo selbe for mandado. O mandado fica agsar. p se
ou p outrem. e como for apaelhado tanga. atuoia co golpee
fazendo spaco. e ant^o de hui e outro. e uaa. ant^o ce
mongee. ou ant^o oablate. e se for noyte leue lume. e se for
mester. aiude afiz o mandado. Deue auer cuidado de hospe
de. e de enfermee. assy pobree come outree. Maie de porie
q ce mongee. iouice no leito. se se ouuer de faz mandado.
faca el com oclay^o omulhor q el poder. Naqnta feyn de
laua pce. faca. a seantar lem ce pobree na claustra. /
Do port e do seu companh. Cap. Cxxi

na claustra

O porteyo de pe ce laudee uasse paaporta. Equado
 paloria negligencia disseje apma. ant' d'aman
 haa. uasse de poie d'apma. Como ho ofpede la
 ter aaporta. Responda g'ncie adē. r' abyalbe aaporta. E de
 poie q' homildosamet' disseje. Benedicite. p'gunteo qm' he
 ou q' demanda. E como entender q' he tal q' deue ent'paz.
 fique ce g'iolbce r' fecelno d'aporta adent'paz. De fo facio
 assentaz uinto com acella. r' digalbe aguardademe aq'
 hui' pouco. atna qo digna noaltude. r' de poie eu b'ijev
 pa uce. E stonce uaa buscaz oaltude. E sso no achar.
 podco buscaz p' redallae officinae domcest'. saluo q' nom
 entje na enfermaria. maie lata aaporta. ou faca signal
 se he ala. E de poie qo disseje. tam ben ael. como aagl' qo
 ha de fecelz. uenbasse apssa. pao hospede. r' ensignes como
 faca. quando oaltude r' ce f'ndee ouuete jecelz. Noqual
 nom fale maie. saluo quando sse for. E quando ho ofpede
 quis sair pella porta. humildesse ael pella g'uisa q' fez q'nto
 ent'paz. Maie se de vizinhce ou dar conheade v'icr' alguu
 aaporta. de poie q' soubet q' q' leixeo star fora. d'aporta. atna.
 q' sayta do altude como l'he faca. E sse for tal q' no comp'ra.
 deo dizez noaltude. ne de star hi. leixeo ent'paz. r' uaa p'abu
 quis. Com ce monace ou conu'sse. danossa bordem. no fale
 de poie q'ce conhocer. E sso ofpede l'iter aaporta. quando ste
 uegem. aae. home na ig'ia. Responda como he custume. Gracia
 adē. E dito obenedicite. entje. E sse for necessario. digna
 l'he q' nom he custume em quanto steuete aae. home na
 ig'ia. de salaz. Fogmido q' aguarde. q' de poie da hora l'he su
 layn. De ofpede atna ofigno seg'. podem dar nouae d'ette

De morte paruoce, non sicut de seer tuzide a aoynd. Mem
aquellee q tuzem molheer non ce fecelun. maie fora.
lhee dem de comer com ae molheer. Non dem ne hua.
cousa aae molheer. q moym iunto co omcest. saluo no
tempo da fame. seo abude mandaz. Oporteyo deue teer
pau na sua cella pa tar ace q traspassam. Squal deue
obyr aaporta. uestido em scapulayro. r como ouuyr
tanger aae boyne uesta acugula. r ste hi com feueyacia
em quanto disseym ae boyne. r faca sua cerimoniae
omilhor q poder como fazem ce da igia. No dia q hi ou
uer duae missae. uaa ossoporteyo ant dapma. aapor
ta. r oporteyo ouca apmeja missa. r conunge se q ser.
r for tal dia. r ste aocabido. r entanto ste ossoporteyo
aaporta. No diae q ouuer smom no cabido. uaa aje
uezee guarda aaporta. r non maie. assy q huii uaa.
ouuyr ofmom. r entanto guarda ho outyo aaporta. Em
pynstue uaa oporteyo com ce outye. adoyr acuz aa
igia. Coma com ce fuidore. r entanto ofeu copanbeyo
guarde aaporta. r de ae smolae ace pobree q traspassam
Squal porteyo deue leuar aacozimba. ocanado ou acald
ou outya cousa. em q apambe ofeleu. r ce condotee q tam
pollee finade. r totallae outye cousae q lhee o Celaf. dex.
le quaaee cousae de poie q comer. deue aaporta partiz
pollee pobree. Pollo qual partimento no deue leixar a
obya dede so segunt. maie falle poucae palayne. r temp
adae r omaie cedo q poder. acate aqillo q comeou. E de
poie q acatuz aobya dede. q leixou pla milhor guisa q po
der acate. No tempo da enentura. de poie dapma. ou danca.

se quiser dormir no dormidoryo. e entanto guarde seu companheiro a porta. Este a porta ataa depois completa. e stonce uasse a claustra. Este achar a porta a igria ia ce nuda. faca honra de fora. Aqual fazem ce fudee de poie completa no coyo. de sy lance a augua. brenta. p sy. e entoe ao dormidoryo. Oqual quando for sangrado ou enfermo ou doaaado a cozinha. ou for ocupado em outo negocio. todae estae cousae q dissemce. faca o seu copanh. por el. E quando este sopor ou uyr missa. ou comer no tesser toyo. encomede opoz aouto q entanto guarde a porta. Ruado oporteyo steuez p sent. osopor nom falle to ho ofede.

Oratio de Refectom. Cap CXXII

Quando ce fudee comerem duas uezes. dignum adiantu de poie do benediate. Oculi boniu todo ouesso. Gloria pat. Sicut erat kirylon. pater nr. Edigna osacerdot. Et ne nec inducae. Eo conueto responde. Ser libera nec. E osacerdote digna. Item. Benedic dne dona tua que de tua largitate sumue sunturi. p dnm. De poie de opoz alreendo aog lee. s. uense celestie partape. faciat nec rex etne glie. De poie do iantar dignum. Confiteantur t dne. todo ouesso. gloria pat. e stonce dign osacerdot. Agimue t gme omnipae de p unuise bneficie tue. quiuie. s. De sy cantado todo opsalmo de Mjē mei de. dignum Gloria pat. kirylon. pater nr. Edito do sacerdot. Et ne nec. e respondendo do conueto. Ser libera nec. Comece osacerdot apmerna part de cada huū a stee cinq ueste. e o conueto. responde. aultima part. s. Dispsit xdit. benedicā dnm. In dno laudibitur. Magnificante. Sit nome dny. E stonce osacerdot dign. t t bueje dignare dne.

Αοιοσ Ναιτ

oibz nō bona facientibus p̄t nome tuū uitam etnā. Bñedicam
Dño. Cōcomucto. H̄ amē. r̄ deo ḡnaciāe. r̄ ant̄ d̄cca dignū.
Edent paupes. todo. ouessō r̄ alreñō sobz olector. s̄. Ad cenā
p̄petuā. p̄ducāt nec̄ per et̄ne gl̄ie. Depoie d̄cca dignū. Me
morā fecit. todo ouessō. r̄ depoie. Bñedictō d̄ m̄d̄mie suē
et sc̄e inoibz opibz suē. q̄ uiuit. r̄ todo oal assy como ia di
ssēnce. **C**uando comerem hūa ues. dignū ant̄ d̄ fe
fecim. Edent paupes. **E**poie. Memorā fecit. r̄ todo oal
como dissemce. no iantat. **E**sta beuēdo dem noq̄ leet
ao cabido. **D**iuinū auxiliū : maneat sc̄ip̄ n̄bēū. **E**sta
aacolāō. Noctē q̄etam : t̄buat n̄b̄ om̄pe. et misericore d̄ne.
Esta ace beuere. **L**argitor oīum bonoz. bñedicat potū
suoz suoz. **D**icō memorā d̄ sancta m̄. **D**istincio. **V̄.**

Memorā d̄ sancta maria. sc̄ia dita for
rastudā. com̄ toda benigēcia. r̄ plā solepnitate
acustumada. assy como utaq̄ soy aguardado.
r̄ s̄ofigm̄ ce ḡiolke. aue maria. r̄ a Salue st̄a
p̄yene. r̄ aue marie stella. r̄ ad̄ homo facty est. quādo dix̄
hyndibile mistiū. **E**quando ce mongre. disser̄e ac̄ bonoz
canonicae. fom̄ do coro. aculadue dignū. aana. **S**pe sc̄e.
V̄. **E**re mala d̄m̄. **E**llā. letifica uce. **E**poie. d̄e boyne d̄
Sancta maria. sc̄ia d̄to. **M**issue. est gubel. **V̄.** **A**ue m̄. **E**llā.
Om̄pe. sc̄ip̄t̄ne d̄. q̄ gl̄iose. **E**poie. d̄a ellā. sc̄ia d̄to.
Dulce nome d̄m̄. r̄ it̄. **P**ae. oīae. d̄ap̄urificacō d̄ sancta
maria. sc̄ia d̄to ace laudē. **A**na **C**um inducēt. puez. r̄ no
m̄aḡ. hodie b̄n̄ ūgo. **E**no saluādo depoie. d̄ap̄urificacō. sc̄ia
d̄to ho oficio. **S**uscepim̄ d̄. r̄ ad̄llā. **E**re oīne. d̄a ascensō.
Vierem em̄ festa d̄algr̄iū. **S**anto. em̄ q̄ t̄n̄talhamce. todo sc̄ia st̄o

6
 die octave, e da festa seia feita comemoz aze laudes, e amissa
 e aaulne ae uefpa. Este vigem em na uefpa do santo. to
 do seia fito do sancto. e dae octave seia feita comemozaco. Ep
 este modo seia fito nae octave do corpo de de. **Depois da**
Salve Regina. ofigno grande seia p toda aborden tan
 gido. e cadahuu ficade ce grolhae em tja. Dign tpe ue
 zee em honra da uigen maria. Ave maria. e aueja ae in
 dulgenaae e p dore. qo pp outorgou aze ficee xpnae. q
 esto fezerem. **Item** statuitur q no tpe da ~~missa~~ Resu
 rreico em loque dae aue. Santa di genite. e Sancta m
 succupe no diae puade e festae. e em todae ae uefpa ^{+ missis}
 seia dita ana Regina celi. **Item** amissa de santa maria
 p toda aqresma. em ce salade. solepnemet seia dita de
 pois da missa do Conuento em todae ce moestejre da borden.
Saluo se for festa de xy licore. **Amissa** de santa maria.
 saluo na vigilia de pinto cost. e na vigilia da sua ascensõ.
 e na vigilia de Omnium sanctor. ella della seia dita ca
 da dia. cada qa. disseyen aze laude. Em todolhae diae
 em q cantã missa de passade. deue cantar de santa m.
Saluo na festa de natal. e de pascoa. e de pinto cost. Na
 quaae. e tpe diae. ne della ne de passade. cantã pu
 dament. maie dizem aella aze missae puade no coucto
Maie no auento. e em todae ae festae de santa maria. e
 p ae octave da sua ascensõ. amissa q for e coucto. cantada.
 essa seia dita nae missae puade. Aze uefpa. e aze laude
 de pte a comemozaco della quando adissu. Dign ae come
 mozaco. busadae de sam breto. e de sam bernardo. po
 a comemozaco de sam kuberite deue ser dita aze boque de sta m.

Comemoracio de sancta maria scia leixada ace laudee
na uestra de natal atna ce laudee, do dia de poie da ephra.
E ace laudee, da qnta feyn maior atna ce laudee, da qnta
feyn de poie pascoa. **E**na uestra da ascensso. r corpo x
atna ce laudee. de poe. odia da ascensom r corpo x. E na
uigilia de pintoost. ^{atna} qnta feyn segint. r stonce entje
ace laudee. r na festa de todollee sancto. r aae festae, todae
de sancta maria. r ellae, cete da assunco de sancta maria.
r da sua nacenca. nom scia feita. saluo appa da ceta. quando
alguu sto. Nae diae puadee r festae, em q tjalalhamce. semp
sciam ditae, anae aae uestra. Sancta di genitv. ace laudee
beata mater. Maie no saladee r domingre r festae, em q
no tjalalhamce. atoda uestra anae. Santa maria. sic
curre mihie. r ace laudee. beata di genitv. V Ave m gra.
Ella Concede nce famulce tuce. Maie no auento. scia dita
nella. Deue q de beate maria. po qce usse. r ae ane no
sciam mudade. **Damissa de sancta maria.**

Em todollee saladee uagre. amissa de sancta maria
scia cantada. co doo ministre. sem ficamento de
giolhe. leixade ae ellae usade. r co elia mex
celle. r com pfaco. Et te inuenenace. No diae da lxx
co tucto. Gaude maria. No diae da resurreico. co duae
allae. apm. post partum. ay. Virga iesse. No couento
solepment scia cantada. Esto meesimo fignm aquelle
qao salado dissm missae puadee della. **E**sta missa
no scia leixada. por missa de sancto q aia de seer dita co
huu ministro. r ocantor encomede amissa do sancto. Sal
uo nae uigiliae festiuace q biegem no saladee. r tynco

Quando tempo q se esta storia canta **De omnium**
 atna ae llae zagosto. leam no refectoryo. ce uij
 liure de fer. r de hi opyralipomeni. Esse al
 gria festa bier q esta storia se aia de guardar paaoutya
 dominga. ce liure de todo em todo sciam leude no refec
 toyo. aamesa co seu pfac. comecandae outya uez na igria
 quando a storia se ouer decantar. Esto meesimo seia a
 guardado em todallae outyae storyae. q se no refectoryo
 ouierem de leer. **Incipio.**

Quando cantare esta storya leam no refectoryo ce
 pūbice de salamo. r de poie libez ecclesiastec. r de
 hi Cantica cantiqz r libez sapiencie. r de hi Omie sapia.

Quando bier em domingo Inuencio sti stphany ou sam **Lo**

Qua storia suso dicta deue ser metuda. domingo
 infra octa da assunco de sancta maria. Eao
 salado seiam ae anae aae uespae. Eae tu pulc
 Ecce pito. Buedicto de. r of. Inuicu sapie. r ho hymno
 Deo caror omnium. V. uespina. co todallae outyae
 couiae q ptece a storya. despollae quaaee uespae faci
 comemoico da bii de sancta maria. s. ascendit xpe. r de poie
 da bii de sancta maria sam i. r de sy de sam mamede. Eae
 uesse q ptece a storya. seiam deite assy de dia como de
 noyte. Item ace laude comemoico de sancta maria. Sal
 ue regina. Eae secundae uespae sobe ce psalmoe. Dix
 dne. r et. Eae comemoico da octa de sancta maria. Eae pul
 ca ce. Eamissa da pnia seia da dominga. saluo se for pa
 lado p sente. r adu teica de sancta maria. **Sibona.**

Quando cantare esta storya leam no refectoryo oliu de job.

Essa algũa festa vier fize como suso dicto he. **Peto dñe.**

Qum notempo q cantaje esta storia. leam no Refectoryo oliuço de Gobyae. pñeyament. r depoe Judith. r dee hi Ester. r opustumeio. Ezdne.

Essa algũa festa vier. fize como suso dito he. Esta storia de peto dñe. ñe ante pdie id' setenbrie ñe depoe de xij kalae Outobe. Haie em ester vy diae hu qe q for domingo hi scia metuda a storia. Saluo quando exultacio sancte cyae vier em domingo. Centon se deue meter esta storia. domi go aut' sancta Cruz. E uyo quando for altm̄ domingal em f. por q peto dñe ño ha logar em q entje. a storia scia metuda. em dia de samy mauricio. r aamlalae uespaie r ace laudez facm̄ comemojco de samy mauricio. Samissa da pma. scem̄ do sancto. posto q passado scia p'sent. r dñica da dominga. **Ad apiat.**

Quando cantaje esta storia. leam no Refectoryo ce do luyte de machale. E depoe ae quat' auã gelistae. atna ae parocce. Eleudae ae parocce leam oal q ficar. Essa algũa festa vier. ficam como suso dito he. Po deuee sabr q quando algũa storia se deue reno uar. a quel luyte q co a storia he comecado. co seu p'faco se deue comecar na igia. r comecno aleez no Refectoryo. hu fezer fim a vy lico. Esto de todolce luyte. Saluo de machale. q se deuem acomecar hu fezer fim a qm lico.

Aesta festa de todolce sancto vier **Vidi dñm** em qnta feiya ou em festa. cantē r leam de luyte de machale. aae vigiliae. atna sigint' dominga. Em ua. qual dominga deuem cantar r leer do Ezechiel ppheti.

Esse p' ventura esta festa vier em domingo. scia scia e esse
 dia. e a segunda feira scia comecado. Jesechiel. e off.
 vidi dñm. E na segunda domingo non sciam leudae ae
 licodee. do comeco desse liuro. p' fazom do p'faco. Cãnd be
 custume deduae uezee seer leudo. Maie ae outme licodee
 sciam leudae q' se sequem. Squal p'pha p' q'ee domaae a
 sfo. aae diae p'uaae como uee domingre scia leudo. E de
 p'rie danyel ataaõ aueto. e q' fizar dne uigiliae scia leudo
 no fessetoyõ. Gacaludo danyel leam no fessetoyõ ce
 toze p'phae. **Como entẽe ae storiãe domingnae.**

De ae klãe vierem em domingo. em esse dia co
 mece a storiã. Esse ae klãe. em ij. ou e iij. ou
 em iij. feira vierem. em na domingna. q' uem aut
 zessãe klãe. a storiã scia dita. Esse ae klãe e v. ou
 e vi. ou em saludo vierem. em no signit' domingo. a sto
 rã scia dita. **Dne octãe de santo St e de sam jobã e de**

Ae oytãua de sancto steuã. ou innocentes
 de sam jobã. ou de innocentes vierem e domingo
 facam za domingna. maie amissa dapma seer
 do sancto. Esse for passãdo p'sent'. amissa za viij. scia
 encomẽdãta. e adãta seer. Pueri natue. dlla deo q' salutis
 e p'lla Ap'quit benignãe. Euãgelho Pastores. **De festa**

Afesta de sam pedro carturiensie. scia de sam pedro.
 feita em todallae coufae como a festa de sancto
 ambrosio. **De sam Roberte e de sam pedro m'.**

Om vigilia de sam Roberte. anplo seer. Dilatã adõ.
 Responso. Iste sancto. V' iusto gminabit. Namãq' da.
 beate uir. dlla intressio uee. e todo cal como de sa seponimo.

Saluo ouy f. r bo viij. q ha de seer como de sam marce. r bo
xij f. In medio ecclie. Gae y. uespae q som em vigilia de
sam pedro seerum de sam fubert. atnao capitollo. Socaplo
seer. de sam pedro. s. iustue si morte. r of. Oia r honore.
r ob iustue germinabit. aamig. a. Beatae uir q metuit. r
depoie facia com de sam fubert. s. Iste scy digne. v. iustu
de dux. alla. **C**um este dia de sam fuberte. hugoie. alitie
ad be. con. a. Iste cognouit. In laudib. Colaudab. multi. v.
iustu de dux. alla. Deus q nec. bti hugoie. of. tui annua.
qre. in natale un. cof. no pontif. **De sam barnabae.**

Quando esta festa vier em salado da dydade. scia fca.
con zella. r no outra couisa. E quando vier e bigi
lia de pintoost. scia guardada. atna qnta feyr. dae. ome.

Da festa de sam ioham bap

Que esta festa em domingo vier. anullae. missae.
sciam de sam ioham. r con scia fca. da domingo. r
amissa da domingo. em outro dia scia dita. s. em
segunda feyr. Esse passado for p. sent. como qe qo dia
de sam ioha scia em domingo. ou outro dia qual quer a
missa aipma seer. r ofinado. r amissa de sam ioha. s. iust
ut palma. puadamet. scia encomendada. Aqual hordem
em todallae. festae. q aia fmo. scia aguardada. em no diae
de domingo. guardando se ouu em no domingo. alguu
entruo. s. ae. domingae. do aueto. r de alre. atna. fance.
E sealgua festa. em este. domingo vier. esta hordem no
p. seer. aguardada. **Da festa de sam p. r de sam xulo**

Que esta festa vier em domingo. scia fca. com a festa de
sam ioham. saluo q amissa do domingo scia aguardada
paa qnta feyr.

Vigilia de Natali et de Epiphania

Ve auigilia de Natali. ou de Epiphania. ou de
 ascensum de nostro senhor. ou de assumco ou de na
 cencia de sancta maria. em domingo vier. amissa
 de tra seia de sta vigiliae. i amissa de outine uigiliae
 seiam ditae por missa de pma. **De vigilia de sam mathe?**

Ve auigilia de sam mathe vier em quarta ou e sexta
 feya ou em sabado de quatro tempora. amissa de vi
 gilia seia leuada. E amissa de quatuor seia dicta. i a cella
 de auigilia em no segundo logar. **Em q tpo ce fudee
 comisse sebam de leuataz aae vigiliae.**

De diae puade de ce ido de setembro. ataa qm
 feya de lana pce. quando comecate opustumeio
 psalmo de pmeio noturno. tangam ofigno. i e
 tom l se leuantem ce fudee. i dita a cella de poie de noturno.
 sayanste. i uao ace tjalalhe q lhee mandate. Maie nae
 festae em q tjalalham. leuanteste quando tangere ofigno
 no comeco do segundo noturno. i dicta a cella de poie do
 deden laudame. uaaeste ace tjalalhe. Em tempo do In
 uerno no antuallo de poie de noturno. uao alinpar ce
 pmae. s. tygo i ceuada i ce. Em todo em ae festae tjalal
 hadae tjalalhayo. **De pascoa.** ataa ce ido de setembro.
 por q nom ham midiana. no diae puade do rma nra.
 ce laudee. i como tangere ofigno. leuanteste i uaaeste aa
 igia. i dicite ae omcoee. i boie dae uigiliae. i de
 laudee. i dypma. sayanste. i atodae ae outine boie no
 uao aigia. maie no luqtee. hu tjalalhayo dignu suae
 ome. i omcoee. Saluo se fojem diae feriae. De diae

de domingre. et de festis que elles non habent. assy
no inuino como no ueñao. leuantense aae vigiliae quādo
ce mongre. De festis que de gratia ou decaminbe vigie
em esse dia que vigem de poie do quarto. Hō uāo dormit se q̄m.
ce outyre. nō savam maie oucā et stem atad ho officio. saluo
se forem chamada pa qual q̄ obya. Mae festae em que habu
lham no ueñao leuantense et uāa aaugia. quando tangeje
ofigno aae canticae. De festis que stam nae gratia. de
ae klāe. de noui ataa cathedra sancti petri. vigiem ataa q̄m
parte dnoytr. et in cathedra ataa pascoa. et de idō de set
ataa ae klāe de nouenbjo. leuantense em tal hora. que ante
manhaa aculem et dignu aae vigiliae et ce laudee. et de sy
liao aot habalho hu for necessario. De pascoa. ataa ce idō
de setatō. se leuantē naalua dodia. s. quando comecar de
amanhece.

Dne festae em que comūste. nō habalho.
em estae festae nō habalho ce festae comūste.
s. em dia de natal. et em tres diae sigintee.
Na canisom Epiphia. em dia de endoucaie. e
pascoa et na seg^a feira sigintee. Na ascensom. Pentecost^a et q̄.
feira sigintee. Em todas ae festae de sancta m. Sam v^o
Sam filipe et stiago. Sam Iohā bap^ta. Sam pedro et sam paulo
Santiago aplo. Sam L^o et sam bernardo. Sam iertholameu.
sam martheo. Sam igel. simon et iudae. Eode ce sancte. sa
martinho. sto andre. Thome aplo. Eaconsaçom dnoytr.
De q̄ no moest^o moñe. et em estae festae facam. qual q̄ coua
q̄ for necessaria. et lye for mandado. Em ae festae que festae
comūste habalham. et ce mongre folgū. ce comūste. q̄ som nom
pōem ouit apmçia m^ossa. et de poie hie aae habalho.

Em qual tpo e frades comũste deũe star aae missas

Em ce dias de duas missas. e no dias paupto de
geniu. e quando for defunto pŕente. s. monge ou
nouico ou frade comũs. seia ou stem ce frades con
ũste aae missas. saluo selhe mandare faz qual quer con
sa em obediencia. Em na igia nae inclinacoe. e toda
lae outne cirimonias fican ce frades conuersos assy
como fezerem ce monge. Haie aaugua beenta. seia e
uaa assy como uirem. e segundo sta apocicom do logru
e sito do moest. **Dacomunho.**

Os frades deũe comungar vy. ueze no aao. sal
uo aquel. aq dom abbate mandat por alguma rzo.
q comunge maie amende. ou defendet q no comũ
ge tanta ueze. Apm em dia de Natal. Em na pu
rificaco de sancta maria. Em dia de laua pece. Em
dia de pascoa. Punticost. Sancta maria de setenbro.
Gode ce sancte. Este alguũ frade em ae ditae festae
no poder comungar. comuge em outpo dia. em q honesta
met opode faz. Os frades q longe steuem do moest
podem comungar em ce moest de religiosos. e tomar acijn
sa beenta. se adom abbate pouer. **Dacomunho de**

Os nouicos e abordem. deũe comũgnr nouice.
quatro ueze no aao. s. em a festa de natal. e em
quta feia de laua pece. Em pascoa. Em puni
cost. Em odia q fe pŕissom. ainda q amissa spicial em
conuento. em esse dia por esso seia dita. e todo fiq em gŕacia
e aliudpo do abbate. e esto meesimo seia fto aae nouice
de m. dae moiae. **Das festae e qce mozes deũe star fora
dae frades.**

Segundo ocustume de st' moest. ce mongee nae
festae sigintee aae aue de benedictio n mag
zeuem star fora dae stadae. s. na festa de
Natal. Epiphania. y Pascoa. Ascensom. y Dintico st.
Corpo de deo. Gode ce sancto. Em todae ae festae
de Sancta maria. ip suae ctiae. y quando dizē d'ampba
Vbum capo. y quādo dizē. Veni cator spē. y aob. Veni
stē spē. y Salve regina ficade ce grolhee em tñ no co
meço della. E adeo homo facty ē. naq a. Myabile mistru

Estae som ae boiae qce fradee cōūste zaborā de cistel

Dameyamēt q tanto q se zeuem *vezar*
leuantar zacama bistido y calendo de rodo. por
matinae de sancta maria zeue de comecar assy.
Deue madiutoriu y it. y aue m' toda. E deue adiz bynte
uezee opat n' co aue m'. E no acala mēto dellee diz
p' dnm nrm ihuz xpm a it' benedicam' dno. deo grae
Itē por matinae do d' deue diz assy

Rieleyson xpelon lruelon pat n' co aue m' a Credo
indm. de sy deo madiutoriu. Dne acadruua dz a it'
Dne labia m' apice. y ce meū annuciabit laude tua. p
. tpe uezee. de sy Glia pat' r' it'. Sicut erat r' it'. E de poie
de sto diz bynte uezee opater nrm. cadabuū co Glia pat'.
E de poie qce acaluz. zeue diz p' dnm nrm ihuz xpm a it'
benedicam' dno. deo grae. Estae boiae sobye dictae.
som de diae puade. y no comeco y na funda zeue h' senp
co ce atelhee atit'. E quando for festa de xylia. ba
de diz por estae matinae de sancta m'. qreeta uezee opat
nrm. y oute tinte por ae matinae. do dia assy amo d'ioh

Inclina te, aeste die, die festae. **ff** por laudes, de sta m.

Doze uezece opater n. co aue maria **ff** por laudes, do dia.

Doze uezece opater n. co deo in adiutoriu. r glia pat como suso dito he. **ff** por horas, de, passadas, no dias, feriaace,

Doze uezece opater n. co Regem etna. r it Regesant

in pace. **ff**em por uenyae. Sete uezece opater n. co aue maria nae, horas, de sancta maria **ff** po uenyae, do dia.

Sete uezece opater n. co glia pat. **ff** aeste die, die, festae,

po que, de sta m. Quatoze uezece opater n. co aue maria.

ff po aeste do dia. Outje, quatoze co glia pat. Coutje tanto na qresma no diae feriaace. E no diae, de xy licace, xyby.

uezece opater n. por uenyae, de sancta maria. r outje tanto por uenyae, do dia plla guisa suso dita **ff** por pma, de sta m.

kyrylon xpylon kyrylon pater n. co aue maria. r deo in adiutoriu. dne ad adiuuadu me festina. Desy by.

uezece opater n. co aue m. r na fin p dnm nrm r it. bnedicam' dno, deo graae. **ff** por pma, do dia

Pater n. r Credo in dnm no comeco. E de poie, deo in adiutoriu. dne ad adiuuadg. Glia pat r it. E sete uezece,

opater n. pella guisa q suso dito he. bnedicam' dno r it. **ff** aatca r ady r aanoa.

De rezam p esta guisa suso dita. Saluo q nom dizem. Credo in dnm.

ff por uezpa, de sta m. Doze uezece opater n. Cout tanto pollae, do dia. E aeste diae, feriaace, doze uezece opater n.

por ce, finade. **ff**em por completa. Cout tanto como aae, outje, horas, do dia como dito he. E de poie, da co

pleta dizem. bnedicio di omnipotentie, i patre et filij r spe sancti descendat et maneat sup nos. Amen. E de poie, de sto.

deum adizer Credo in deum et pater noster et ave maria
et confiteor deo et ct. *Et assy som acaladae ac boine de
fratce conusse. Cui q modo deue ce fratce conusse,
Pzar ac boine nae gramiae.*

Primement assy nae boine deuyte como nae
boine todia. deue dizer suae boinece como
ae dixerem ce monace. s. aae matinae et apma
quando se no junta co ae matinae. Esse dixerem apma
junta co ae matinae. Antea et no apma pater noster et non
Credo in deum et ct. *But assy acaladae ac completa et totalae
outnae boine opater noster tam solament. Et deoie frizer
ofignal du Cruz. Deoie se fojem deo ou maie opoz
dellee dign. Deue me ditoru meu intende et ce outre
Responda. Dne adiuuadu me festina. Saae uigiliae
dign opoz dellee. Dne labia mea apice. p tpe uezee
si ce outre assy p tpe uezee Respondam deoie dignum
tode em silencio alcaite opater noster et acalado opoz dign
alta uoz q tade bo oucam. Gloria pat el et ce oute enciua
de et acalado alcaite Respondam. Sicut erit todo et
dicte. xx. uezee opater noster co outnae tantae uezee gloria
pat. Sicut erit et ct. dignum tade luxylon xylon. luy
leyson. Et opoz dellee dign qo oucam tade assy aae
vigiliae como aae outnae boine todo opater noster. Et ac
ludo dign p dnm nrm i et ct. Ecce oute Responda. ame
Et dign opoz benedicam dno. Et ce oute Responda. deo gnae
Et aae boine todia digna p mehamet Deo in adiu
to uo meu intende. Deoie tade enciua de dign opoz. Gloria
pat tade et ce outre Respondam Sicut erit. Et ce laite*

03

[Faint, mirrored text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and damage.]

